



مغرب الجهات
**LE MAROC DES
REGIONS**

2012



مغرب الجهات
LE MAROC
DES REGIONS

2012

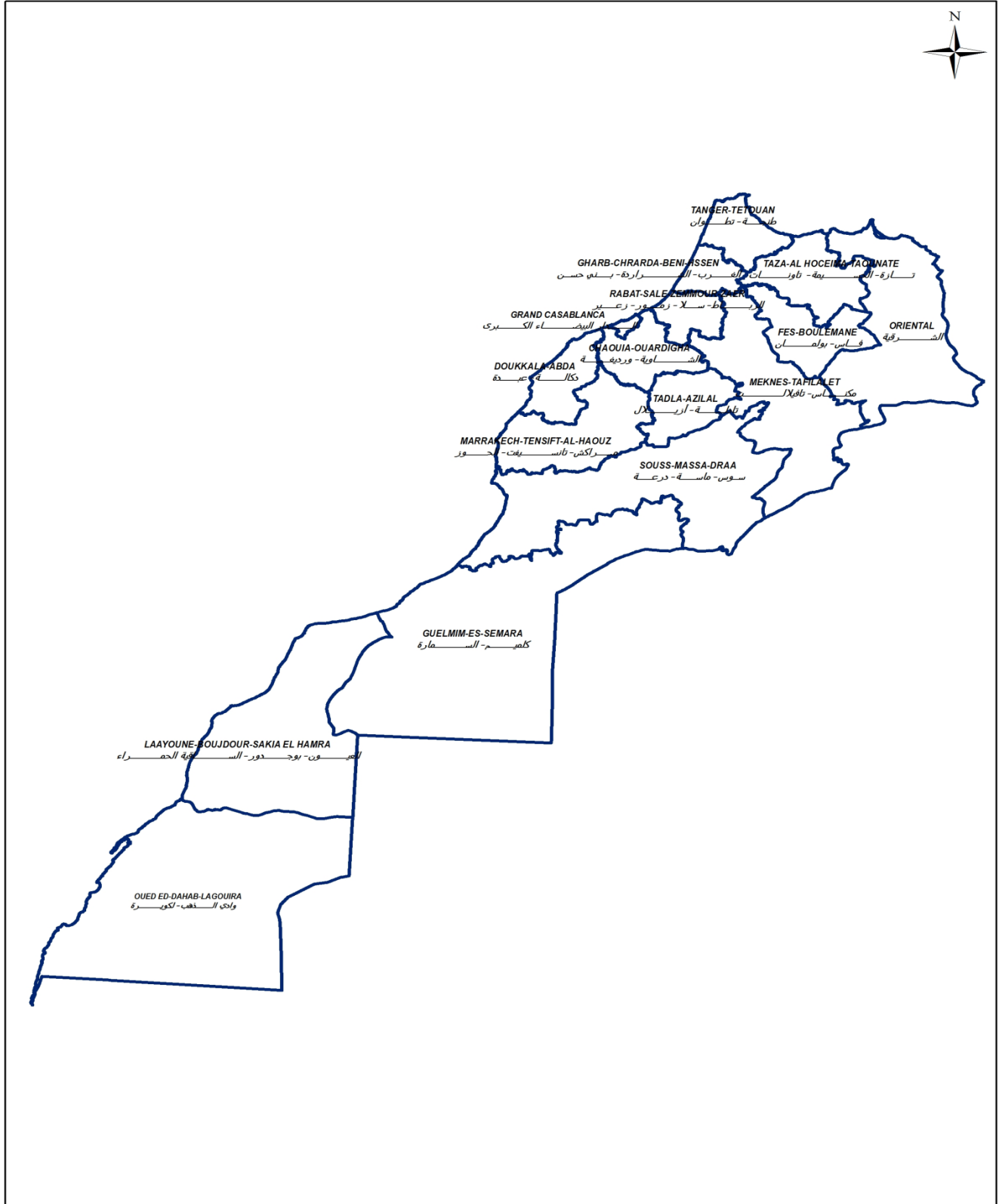
SOMMAIRE

الفهرس

Carte régionale du Maroc	7	الخريطة الجهوية للمغرب
Principaux indicateurs régionaux	8	أهم المؤشرات الجهوية
Région Oued Ed-Dahab - Lagouira	11	جهة وادي الذهب - لكويرة
Région Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	25	جهة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
Région Guelmim - Es-Semara	39	جهة كلميم - السمارة
Région Souss - Massa - Drâa	53	جهة سوس - ماسة - درعة
Région Gharb - Chrarda - Béni Hssen	67	جهة الغرب - الشراردة - بني حسن
Région Chaouia - Ouardigha	81	جهة الشاوية - ورديعة
Région Marrakech - Tensift - Al Haouz	95	جهة مراكش - تانسيفت - الحوز
Région Oriental	109	جهة الشرق
Région Grand Casablanca	125	جهة الدار البيضاء الكبرى
Région Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	139	جهة الرباط - سلا - زمور - زعير
Région Doukkala - Abda	153	جهة دكالة - عبدة
Région Tadla - Azilal	167	جهة تادلة - أزيلال
Région Meknès - Tafilalet	181	جهة مكناس - تافيلالت
Région Fès - Boulemane	195	جهة فاس - بولمان
Région Taza - Al Hoceïma - Taounate	209	جهة تازة - الحسيمة - تاونات
Région Tanger - Tétouan	223	جهة طنجة - تطوان

الخريطة الجهوية للمغرب

CARTE REGIONALE DU MAROC



السكان (سنة 2011) : 32 245 000 : Population (année 2011) :
المساحة (بالكم²) : 710 850 : Superficie (en km²) :

أهم المؤشرات الجهوية

سنة 2011

معدل النشاط 15 سنة فما فوق	معدل التحضر	السكان (بالآلاف)	عدد الأقاليم	عدد العمالات	مقر الجهة	الجهات
TAUX D'ACTIVITE 15 ANS ET +	TAUX D'URBANISATION	POPULATION (en milliers)	NOMBRE DE PROVINCES	NOMBRE DE PREFECTURES		
41.8%	60.7	172	2	-	الداخلة	وادي الذهب - لكويرة
	92.1	317	3	-	العيون	العيون - بوجدور - الساقية الحمراء
	65.9	511	5	-	كلميم	كلميم - السمارة
50.8%	44.3	3 491	7	2	أكادير	سوس - ماسة - درعة
58.3%	47.0	1 784	3	-	القنيطرة	الغرب - الشراردة - بني حسن
58.4%	50.6	1 731	4	-	سطات	الشاوية - وردغة
54.2%	42.4	3 315	5	1	مراكش	مراكش - تانسيفت - الحوز
44.7%	66.4	2 002	6	1	وجدة	الشرقي
45.7%	91.9	3 910	2	2	الدار البيضاء	الدار البيضاء الكبرى
44.1%	84.0	2 618	1	3	الرباط	الرباط - سلا - زمور - زعير
62.2%	38.2	2 075	4	-	أسفي	دكالة - عبدة
48.1%	38.1	1 508	3	-	بني ملال	تادلة - أزيلال
43.1%	60.6	2 217	5	1	مكناس	مكناس - تافيلالت
45.7%	72.7	1 744	3	1	فاس	فاس - بولمان
50.8%	26.6	1 865	4	-	الحسيمة	تازة - الحسيمة - تاونات
42.5%	60.4	2 985	5	2	طنجة	طنجة - تطوان
49.2%	58.3	32 245	62	13		المجموع الوطني

PRINCIPAUX INDICATEURS REGIONAUX

ANNEE 2011

REGIONS	CHEF LIEU	عدد الوكالات البنكية NOMBRE D'AGENCES BANCAIRES	شبكة الطرق المعبدة (كلم) RESEAU ROUTIER REVETU (Km)	المؤسسات السياحية المصنفة (عدد الأسرة) ETABLISSEMENTS TOURISTIQUES CLASSES (Nbre de lits)	المقاولات الصناعية ENTREPRISES INDUSTRIELS		معدل البطالة TAUX DE CHOMAGE
					رقم المعاملات (بملايين الدراهم) CHIFFRE D'AFFAIRES (Millions DH)	العدد NOMBRE	
Oued Ed-Dahab - Lagouira	Dakhla	14	893	7 (614)	391	24	15.2%
Laâyoune - Boujdour - Sakia El Hamra	Laâyoune	57	999	23 (1502)	3 968	230	
Guelmim - Es-Semara	Guelmim	54	2 131	36 (1408)	789	38	
Souss - Massa - Drâa	Agadir	418	4 998	271 (42154)	19 194	564	6.5%
Gharb - Chrarda - Béni Hssen	Kénitra	193	2 357	6 (548)	7 123	239	9.5%
Chaouia - Ouardigha	Settat	208	3 085	20 (927)	32 129	535	5.9%
Marrakech - Tensift - Al Haouz	Marrakech	342	3 650	1128 (65379)	10 673	517	4.5%
Oriental	Oujda	468	3 694	53 (8143)	10 356	401	17.7%
Grand Casablanca	Casablanca	1 255	543	91 (15145)	200 701	2 505	10.1%
Rabat - Salé - Zemmour - Zaër	Rabat	571	1 752	49 (6641)	20 763	563	12.8%
Doukkala - Abda	Safi	197	2 997	46 (3974)	58 347	292	8.5%
Tadla - Azilal	Béni Mellal	153	1 837	46 (2392)	2 088	208	7.1%
Meknès - Tafilalet	Meknès	310	4 211	138 (10136)	12 537	245	10.4%
Fès - Boulemane	Fès	266	1 814	109 (9031)	11 731	654	5.5%
Taza - Al Hoceima - Taounate	Al Hoceima	192	3 247	28 (1515)	1 004	220	6.9%
Tanger - Tétouan	Tanger	415	1 810	137 (14616)	27 226	783	9.7%
Total		5 113	40 021	2188 (184125)	419 020	8 018	8.9%

REGION

OUED ED-DAHAB - LAGOUIRA

جهة

وادي الذهب - لكويرة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

17

أ- السكان والتشغيل

1-Population

17

1- السكان

2-Activité et chômage

17

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

17

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

17

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

17

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

17

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

18

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

18

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

18

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

18

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

19

3- التأمين الإجباري على المرض

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Pêche

20

أ- الصيد

1-Pêche côtière

20

1- الصيد الساحلي

b-Eau

20

ب- الماء

1-Eau potable

20

1- الماء الصالح للشرب

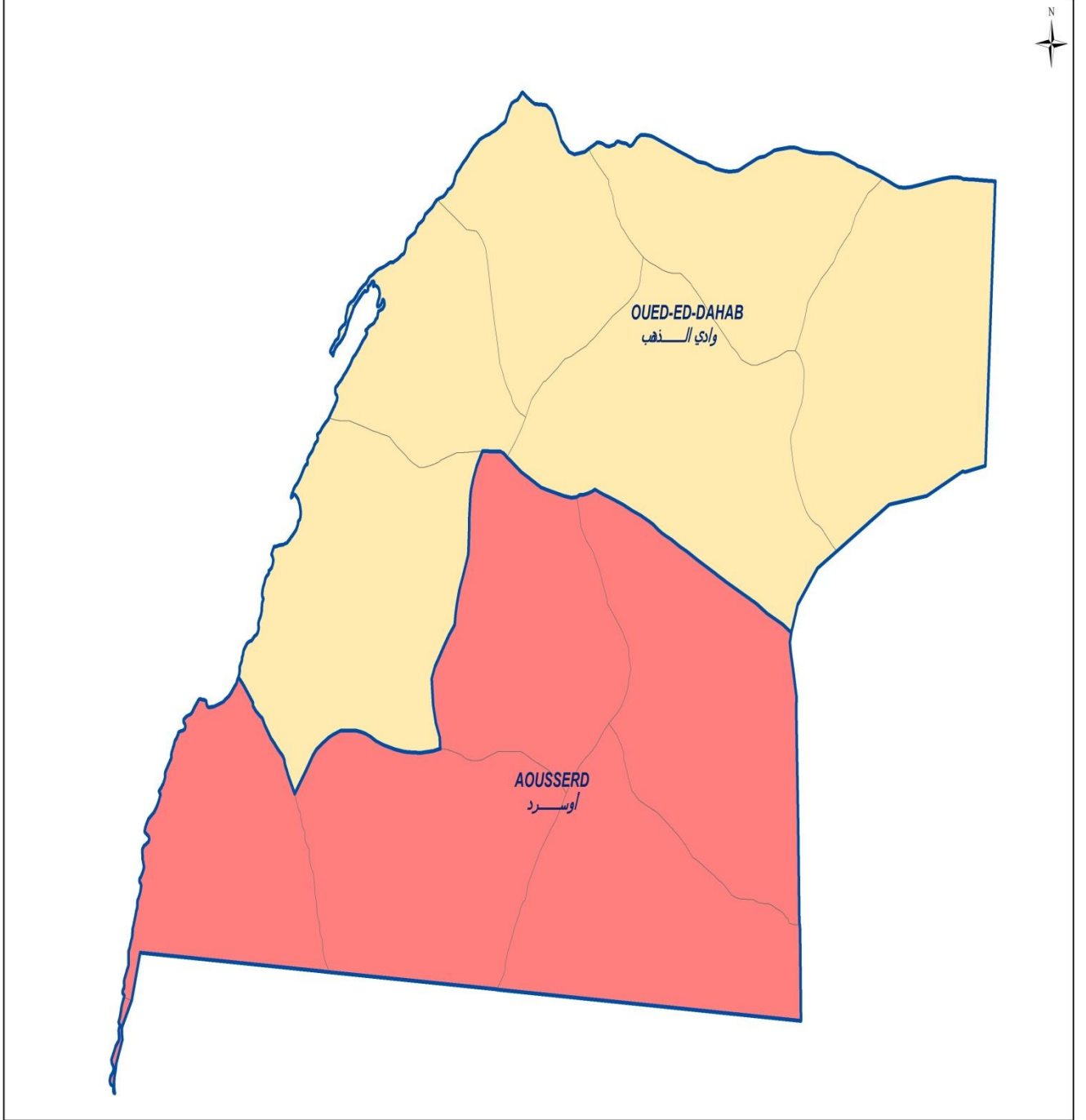
c-Industrie	20	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	20	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	20	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	21	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	21	د- السياحة
1-Etablissements classés	21	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	21	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	21	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	21	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	21	ه- النقل
1-Transport routier	21	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	22	2- النقل البحري
3-Transport aérien	22	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	22	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	22	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	22	2- ثمن المتر المربع للبنائات الجديدة
g-Implantation bancaire	22	ز - شبكة البنوك
h-Prix	23	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	23	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	23	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	23	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► OUED ED-DAHAB – LAGOUIRA

◀ وادي الذهب – لكوية



Population (année 2011) :	172 000	السكان (لسنة 2011) :
Chef-lieu : Dakhla		مقر الجهة : الداخلة

جهة وادي الذهب - لكويرة

تقديم عام

تقع جهة وادي الذهب- لكويرة في أقصى المنطقة الجنوبية للمغرب. وتتكون من إقليمين (أوسرد ووادي الذهب) ومن جماعتين حضريتين و11 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2011 ب 172 ألف نسمة، تقطن 104 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر قدره %60,7. وبلغت نسبة السكان الذين نقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 31,3% من ساكنة الجهة. تنتمي جهة وادي الذهب- لكويرة إلى منطقة سجلت معدل نشاط قدره %41,8 ومعدل بطالة قدره %15,2 مقابل %8,9 على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بمعدل تحضر مرتفع نسبيا، لذا تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية ، في حين تعرف الجهة بتربية الماشية وبالخصوص الماعز والإبل .

الصيد البحري: تتوفر الجهة على شريط ساحلي يبلغ طوله 667 كلم، كما تتوفر على ميناء للصيد (الداخلة). وقدر الإنتاج الإجمالي الذي تم شحنه في مجمله من هذا الميناء سنة 2011 بحوالي 363 ألف طن؛ أي ما قيمته حوالي 1581 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي تقريبا %91,3 من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة. وتبلغ نسبته في العائدات %34,4 مقابل %14,2 بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة: ضمت الجهة 24 مقاولا صناعية سنة 2011، أي ما يمثل %0,3 من المقاولات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 1 158 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 391 مليون درهم.

السياحة: تتوفر الجهة على شريط ساحلي ممتد ومواقع أثرية وطبيعية مهمة ، مما يجعل الجهة قطبا سياحي واعدة بالمغرب. تضم الجهة 7 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 614 سرير سنة 2011. وسجل بالجهة 31 166 ليلة سياحية خلال نفس السنة. تعرف الجهة برياضة التزلج على الماء وركوب الأمواج والزوارق الشراعية وسباق الجمال والمشى لمسافات طويلة.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة وادي الذهب- لكويرة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 32,2 مليار درهم سنة 2010 أي ما يمثل %4,2 من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : وادي الذهب – لكويرة، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء، وكلميم- السمارة

REGION : OUED ED-DAHAB-LAGOUIRA

Présentation générale

La région de Oued Ed-Dahab-Lagouira est située à l'extrême sud du Royaume du Maroc. Elle est composée de deux provinces (Aousserd et Oued Ed-Dahab) et est constituée de 2 communes urbaines et 11 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 172 mille habitants en 2011 dont 104 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 60,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,3% de la population de la région. La région d'Oued Ed-Dahab-Lagouira relève d'une zone¹ qui affiche, en 2010, un taux d'activité de l'ordre de 41,8% et un taux de chômage de 15,2% contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est marquée par un taux d'urbanisation relativement élevé. L'agriculture demeure, de ce fait, une activité relativement marginale. Cependant, la région est réputée pour son cheptel important notamment les camelins et les caprins.

Pêche maritime : la région dispose d'une façade littorale de 667 km et elle est dotée d'un port de pêche (Dakhla). En 2011, la production débarquée, en majorité via ce port, est estimée à 363 mille tonnes d'une valeur de 1581 millions de dirhams. Les poissons pélagiques constituent près de 91,3% du volume total débarqué dans la région. Leur part dans les recettes se situe à 34,4% contre 14,2% pour les poissons blancs.

Industrie : la région abrite 24 entreprises industrielles en 2011, soit 0,3% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie 1 158 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 391 millions de DH.

Tourisme : la région dispose d'une côte très étendue, de sites archéologiques et naturels, autant d'éléments susceptibles de faire de la région Oued Ed-Dahab-Lagouira un des pôles touristiques prometteurs du Maroc. La région compte 7 établissements classés dotés d'une capacité de 614 lits en 2011. Elle a enregistré près de 31 166 nuitées touristiques durant la même année. La région est connue pour le ski nautique, le surf, la planche à voile, les courses des dromadaires et les randonnées.

Les différentes activités réalisées dans l'ensemble des régions du sud dont relève Oued Ed-Dahab-Lagouira ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 32,2 milliards de DH en 2010, soit 4,2% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	2	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (habitants)	172 000	- المجموع (نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31.3%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	60.7%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité ⁽²⁾	41.8%	- معدل النشاط ⁽²⁾	
.Agriculture (Hectares)		. الفلاحة (هكتار)	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	162	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	1 581 491	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	24	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	391	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	1 158	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d'établissements classés	7	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	614	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	2	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	309	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	893	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmin-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	172	68	104	
% dans le total national	0.5	0.5	0.6	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	15.2	8.9	17.1	41.8	40.0	42.4	وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
(1)							
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	% من المجموع الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي	حضري Urbain	قروي Rural	المجموع Total
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé					
Effectif des élèves	6186	12 852	1 754	11 098	10 901	197	11 098
% dans le total national	0.3	0.3	0.3	0.3	0.6	-	0.3
Nombre d'établissements		27	5	22	18	4	22
% dans le total national		0.3	0.2	0.3	0.4	0.1	0.3

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	2 299	4 824	294	4 530	4 481	49	4 530
Effectif des élèves							
% dans le total national	0.3	0.3	0.3	0.3	0.5	-	0.3
Nombre d'établissements		50	41	9	8	1	9
% dans le total national		2.0	4.9	0.5	0.8	0.1	0.5

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	1 650	3 255	-	3 255	3 238	17	3 255
Effectif des élèves							
% dans le total national	0.4	0.3	-	0.4	0.4	-	0.4
Nombre d'établissements		6	-	6	6	-	6
% dans le total national		1.2	-	0.6	0.8	-	0.6

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث Féminin	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	4	50	-	50	-التخصص
% dans le total national	-	0.1	-	0.2	% من المجموع الوطني
- Qualification	34	151	10	141	- التأهيل
% dans le total national	0.2	0.2	0.1	0.2	% من المجموع الوطني
- Technicien	136	211	47	164	-التقني
% dans le total national	0.3	0.2	0.2	0.2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	52	66	16	50	-التقني المتخصص
% dans le total national	0.1	0.1	0.1	0.1	% من المجموع الوطني
Total région	226	644	181	463	مجموع الجهة
% dans le total national	0.2	0.2	0.2	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	0.3	41	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.9	4	جراحي الأسنان
Paramédical	0.5	133	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.1	4	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.1	4	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	-	-	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	0.6	4	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	0.7	5	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	-	-	الجماعية
C.A.L.A	1.1	4	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	1.0	1	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.5	13 646	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.2	5 721	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.			المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.1	2 499	0.1	100	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	-	245	-	37	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts					(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : En milliers de Dh					(2) : بالآلاف الدراهم
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.					المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Pêche

أ- الصيد

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء الداخلة		
	Total région ⁽¹⁾		Port de Dakhla		
	2011	2010	2011	2010 ^R	
Poissons blancs					السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	18 357	11 695	15 428	8 136	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	224 913	159 565	202 095	130 646	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	330 992	337 678	114 028	164 318	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	543 361	493 063	249 475	279 449	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	676	637	547	574	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	31 954	35 389	20 769	27 808	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	12 643	7 312	8	11	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	781 263	287 313	308	229	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	362 668	357 322	130 011	173 039	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	1 581 491	975 330	472 647	438 132	القيمة (آلاف الدراهم)

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Eau

ب- الماء

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين م.وك.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.وك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.وك.م.ص.ش	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش		
Activité de l'ONEE	17 971	2 280	3 185	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	1.2	1.3	0.3	% من المجموع الوطني

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011 (en millions de Dh)

سنة 2011 (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'entreprises	
Grandeurs industrielles	-	295	390	391	31	1 158	24	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	-	0.27	0.10	0.10	0.09	0.20	0.30	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	388	310	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1	1	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1	1	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	-	-	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	-	-	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

d- Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	7	1	-	2	-	2	1	1	-	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	0.3	0.1	-	4.9	-	1.2	0.5	0.5	-	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	614	108	-	152	-	234	44	76	-	عدد الأسرة
% dans le total national	0.3	0.5	-	0.8	-	0.5	0.2	0.6	-	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	31 166	3 317	-	18 302	-	5 845	1 113	2 589	-	الليالي السياحية
% dans le total national	0.2	0.6	-	0.6	-	0.1	-	0.4	-	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	11 185	3 615	7 570	عدد القادمين
% dans le total national	0.2	0.2	0.2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

ه- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	3 368	2 475	893	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	5.88	14.32	2.23	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2011

سنة 2011

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	ميناء الداخلة
Port de Dakhla	311	309	2	
% dans le total national	0.45	0.71	0.01	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport de Dakhla

مطار الداخلة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي
Trafic global	15.5	0.42	66 215	0.62	930	الرواج التجاري
Trafic commercial	-	0.69	915	1.48	628	الرواج غير التجاري
Total général	15.5	0.42	67 130	0.81	1 558	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de construire	1 257	488	246 643	68 263	123 531	440	
% dans le total national	0.3	0.4	1.1	1.2	0.7	0.8	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 994	2 000	2 000	2 000	-	1 971	2 000	2 000	-	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ش.م. C.P.M	ع.ع. C.LH	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	14	-	-	4	-	1	1	-	2	2	4	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Dakhla

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الداخلة

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.8	112.1	109.0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.6	107.6	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.8	117.6	116.7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.4	105.2	104.8	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1.5	104.6	103.1	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	99.8	99.8	الصحة
Transports	0.4	106.6	106.2	النقل
Communications	-10.0	82.5	91.7	المواصلات
Loisirs et culture	-0.5	91.3	91.8	الترفيه والثقافة
Enseignement	11.5	120.8	108.3	التعليم
Restaurants et hôtels	1.8	108.1	106.2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0.0	107.9	107.9	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.5	108.1	106.5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

i- Comptes régionaux

ه - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾ Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	2.5	2 484	الزراعة
Pêche	43.6	2 850	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.1	4 257	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.0	192	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.4	2 065	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.5	2 563	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	181	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.7	862	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	353	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.4	3 007	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	15.4	9 621	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	3.6	2 394	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.4	354	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (2)	0.7	-234	فرع وهمي (2)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.5	30 951	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1.6	1 229	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
Produit intérieur brut de la région	4.2	32 180	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.6	15 945	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laïyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - السايق الحمراء وكلميم - السمارة

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

جهة

LAAYOUNE - BOUJDOUR - SAKIA EL HAMRA

العيون - بوجدور -
الساقية الحمراء

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Formation professionnelle

4- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

1- مساعдо القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Pêche

أ- الصيد

1-Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

Production de phosphates

إنتاج الفوسفات

d-Industrie	35	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	35	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	35	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	35	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	35	ه- السياحة
1-Etablissements classés	35	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	35	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	35	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	36	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	36	و- النقل
1-Transport routier	36	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	36	2- النقل البحري
3-Transport aérien	36	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	36	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	36	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	36	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	37	ح - شبكة البنوك
i-Prix	37	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	37	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	37	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	37	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

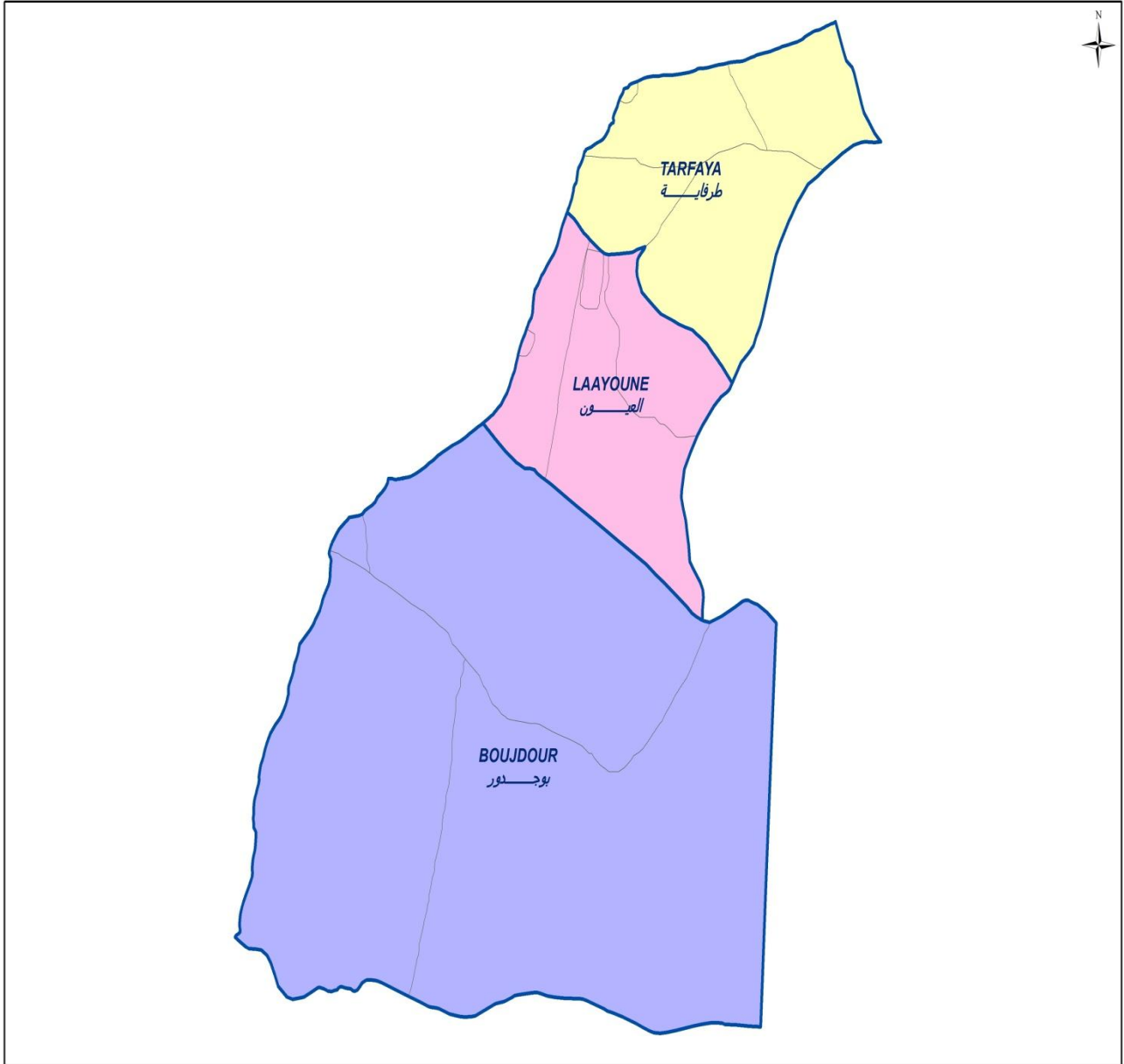
CARTE DE LA REGION

► LAAYOUNE- BOUJDOUR-

◀ العيون – بوجدور - الساقية

SAKIA EL HAMRA

الحمراء



Population (année 2011) :	317 000	السكان (سنة 2011) :
Chef-lieu : Laâyoune		مقر الجهة : العيون

جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء

تقديم عام

تتكون جهة العيون- بوجدور- الساقية الحمراء من ثلاثة أقاليم (العيون، بوجدور وطرفاية) ومن أربع جماعات حضرية وعشرة جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2011 ب 317 ألف نسمة منها 292 ألف تقطن بالمناطق الحضرية أي بمعدل تحضر يساوي 92,1%. وبلغت نسبة السكان الذين نقل أعمارهم عن 15 سنة خلال سنة 2004 31,7% من ساكنة الجهة. فيما يخص النشاط، تنتمي جهة العيون إلى منطقة¹ سجلت سنة 2011 معدل نشاط قدره 41,8% ومعدل بطالة قدره 15,2% مقابل 8,9 % على المستوى الوطني.

الفلاحة : تبقى الأنشطة الفلاحية بالجهة هامشية نظرا لديمومة الإكراهات المناخية ون درة التربة الجيدة. إذ تمثل تربية الماشية النشاط الفلاحي الأساسي بالجهة.

الصيد البحري : تضم الجهة ثلاثة موانئ صيد أساسية : طرفاية والعيون وبوجدور. وقدر الإنتاج الذي تم شحنه من هذه الموانئ سنة 2011 بحوالي 242 ألف طن، أي ما قيمته 954 مليون درهم. ساهم ميناء العيون لوحده بشحن حوالي 96,9% من هذا الحجم. ويمثل السمك السطحي الذي يوفر حصة مهمة من عائدات الصيد البحري، أي 40%، حوالي 93,4% من الحجم الإجمالي الذي يتم شحنه.

الصناعة : ضمت الجهة 230 مقاولا سنة 2011، أي ما يمثل 2,9% من المقاولات بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 9 125 شخص ويخلق رقم معاملات قدره 4 مليار درهم.

المعادن : تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة نسبيا . بلغ إنتاجها من الفوسفات سنة 2011 حوالي 2,8 مليون طن، أي 9,9% من الإنتاج الوطني. وتنتج بالجهة منتوجات معدنية أخرى مثل الملح والرمال.

السياحة : تحتوي الجهة على 23 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية قدرت ب 1 502 سرير سنة 2011. وسجلت هذه المؤسسات في نفس السنة 32 117 ليلة سياحية. تعرف الجهة بالسياحة الساحلية والرياضات المائية.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة العيون إنتاج داخلي خام جهوي قدر ب 32,2 مليار الدرهم سنة 2010 أي ما يمثل 4,2% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : ، العيون – بوجدور – الساقية الحمراء ، وادي الذهب- لكويرة وكلميم – السمارة

REGION : LAAYOUNE-BOUJDOUR-SAKIA EL HAMRA

Présentation générale

La région de Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra est composée de trois provinces (Laâyoune, Boujdour et Tarfaya) et est constituée de 4 communes urbaines et 10 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 317 mille habitants en 2011 dont 292 mille résident dans des zones urbaines soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 92,1%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 31,7% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région relève d'une zone¹ qui affiche, en 2010, un taux d'activité de l'ordre de 41,8% et un taux de chômage de 15,2% contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture de la région reste une activité économique marginale en raison de la permanence des contraintes climatiques et de la rareté de terres fertiles. L'élevage, quant à lui, constitue l'activité agricole principale de la région.

Pêche maritime : la région est dotée de trois principaux ports de pêche : Tarfaya, Laâyoune et Boujdour. En 2011, la production débarquée, en quasi-totalité, via ces ports est estimée à près de 242 mille tonnes d'une valeur de 954 millions de dirhams. Le port de Laâyoune contribue, à lui seul, au débarquement de près de 96,9% de ce volume. Environ 93,4% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui assurent un peu plus de la moitié des recettes de la pêche, soit 40%.

Industrie : la région englobe 230 entreprises industrielles en 2011, soit 2,9% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie près de 9 125 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 4 milliards de DH.

Mines : la région a une activité minière relativement importante. Sa production en phosphate est d'environ 2,8 millions de tonnes en 2011, soit près de 9,9% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région notamment le sel et le sable.

Tourisme : la région compte 23 établissements classés dotés d'une capacité de 1 502 lits en 2011. Ces établissements ont enregistré durant la même année 32 117 nuitées touristiques. La région est connue pour le tourisme balnéaire et les sports nautiques.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 32,2 milliards de DH en 2010, soit 4,2% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara et Oued Ed-Dahab-Lagouira.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	3	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (habitants)	317 000	- المجموع (نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	31.7%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	92.1%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité ⁽²⁾	41.8%	- معدل النشاط ⁽²⁾	
.Agriculture (Hectares)		. الفلاحة (هكتار)	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	830	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	953 577	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Mines (millions de tonnes)		. المعادن (مليون طن)	
. Production de phosphates	2.8	. إنتاج الفوسفات	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	230	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	3 968	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	9 125	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	23	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	1 502	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	3 186	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	680	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	999	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(2) : concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	317	25	292	
% dans le total national	1.0	0.2	1.6	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	15.2	8.9	17.1	41.8	40.0	42.4	(1) وادي الذهب - لكويرة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
(1)							
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	المجموع Rural	حضري Urbain		
Effectif des élèves	16 745	34 790	7 969	26 821	551	26 270	عدد التلاميذ
% dans le total national	0.9	0.9	1.5	0.8	-	1.7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		97	41	56	4	52	عدد المؤسسات
% dans le total national		1.0	1.9	0.8	0.1	1.8	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	8 209	17 129	1 940	15 189	87	15 102	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	1.3	1.2	2.0	1.1	-	1.5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		31	14	17	-	17	عدد المؤسسات
% dans le total national		1.2	1.7	1.0	-	1.7	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	6 402	12 428	645	11 783	-	11 783	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	1.4	1.3	0.8	1.3	-	1.5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		25	9	16	-	16	عدد المؤسسات
% dans le total national		1.7	1.8	1.7	-	2.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث Féminin	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	216	1 284	120	1 164	-التخصص
% dans le total national	1.9	3.6	1.0	5.0	% من المجموع الوطني
- Qualification	384	1 555	135	1 420	- التأهيل
% dans le total national	2.1	2.2	1.3	2.4	% من المجموع الوطني
- Technicien	886	873	172	701	-التقني
% dans le total national	2.0	0.8	0.6	1.0	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	902	428	135	293	-التقني المتخصص
% dans le total national	2.2	0.5	0.6	0.5	% من المجموع الوطني
Total région	2 388	4 140	562	3 578	مجموع الجهة
% dans le total national	2.1	1.4	0.7	1.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	1.0	113	الأطباء
Chirurgiens dentistes	1.9	9	جراحي الأسنان
Paramédical	1.7	488	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.4	33	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.5	20	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	1.6	2	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	1.8	11	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	1.4	10	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	0.5	4	الجماعية
C.A.L.A	0.3	1	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	1.9	2	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2.7	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.1	55 779	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.5	15 276	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2011*

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2011*

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	1.0	16 489	0.8	772	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.1	890	0.1	82	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) : En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

Année 2011

1- مساعداو القضاء

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	13	2	11	الخبراء القضائيون
Interprètes	1	1	-	الترجمة
Huissiers de justice	13	-	13	الأعوان القضائيون
Notaires	1	...	...	الموثقون
Adouls	17	-	17	العدول
Copistes	12	-	12	النساخ

المصدر : وزارة العدل.

Source : Ministère de la Justice.

a - Pêche

أ- الصيد

1 - Pêche côtière

1- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		بوجدور		العيون		طرفاية	
	Total région ⁽¹⁾		Boujdour		Laâyoune		Tarfaya	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Poissons blancs	السلم العمقي (الأبيض)							
Quantité (tonne)	9 335	8 710	1 666	1 934	5 879	4 839	326	519
Valeur (milliers Dh)	182 223	171 649	42 994	45 773	84 906	66 243	11 309	18 114
Poissons pélagiques	السلم السطحي (الأزرق)							
Quantité (tonne)	226 162	279 199	416	405	225 715	278 742	27	40
Valeur (milliers Dh)	378 040	387 341	1 943	2 365	375 927	384 655	143	268
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف							
Quantité (tonne)	192	296	72	125	51	11	64	151
Valeur (milliers Dh)	2 828	3 847	706	859	758	538	727	1 817
Céphalopodes	الرخويات							
Quantité (tonne)	6 546	4 974	802	582	3 062	2 127	647	391
Valeur (milliers Dh)	390 486	185 620	49 339	24 566	177 785	76 900	42 569	14 635
Total espèce	مجموع الأصناف							
Quantité (tonne)	242 235	293 179	2 956	3 046	234 707	285 719	1 192	1 101
Valeur (milliers Dh)	953 577	748 457	94 982	73 563	639 376	528 336	56 849	34 834

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010
Laâyoune - Boujdour - S. El Hamra	316.3	259.9
Laâyoune	315.9	259.6
Es-Smara et Boujdour	0.4	0.3
% dans le total national	1.5	1.4

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين م.وك.م.ص.ش Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)
	ONEE م.وك.م.ص.ش	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش	
ONEE	45 842	5 305	10 407
% dans le total national	3.0	3.1	1.1

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production de phosphates

إنتاج الفوسفات

En milliers de Tonnes

بالآلاف الأطنان

	2011*	2010
Production de phosphates	2 803	2 617
% dans le total national	9.9	9.8

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grands industriels

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de personnel	عدد المستخدمين Effectifs des employés	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires				
Grands industriels	518	2 441	3 721	3 968	959	9 125	230	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.98	2.25	0.96	0.95	2.71	1.58	2.87	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	1 332	1 266	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	2 361	1 729	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	23	22	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	5	4	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	50	33	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	468	134	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	0.2	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)			5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	23	3	2	2	-	4	2	4	6	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	1.1	0.2	1.7	4.9	-	2.4	1.1	2.2	3.2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)			5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	1 502	56	42	52	-	660	152	182	358	عدد الأسرة
% dans le total national	0.8	0.3	0.3	0.3	-	1.4	0.6	1.3	3.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)			5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	32 117	953	282	274	-	7 156	1 709	9 334	12 409	الليالي السياحية
% dans le total national	0.2	0.2	-	-	-	0.1	0.1	1.3	2.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	18 384	12 147	6 237	
% dans le total national	0.3	0.6	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	1 477	478	999	
% dans le total national	2.58	2.77	2.50	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2011

سنة 2011

البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	ميناء العيون
Port de Laâyoune	3 866	680	3 186	
% dans le total national	5.60	1.55	12.61	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport de Laâyoune						
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	مطار العيون
	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	395.8	0.61	95 819	1.40	2 106	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	7.56	9 959	2.78	1 183	الرواج غير التجاري
Total général	395.8	0.67	105 778	1.71	3 289	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de constru	3 949	1 351	271 433	98 065	231 245	489	
% dans le total national	1.1	1.2	1.2	1.7	1.3	0.9	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres bâtiments administ.	بناءات إدارية أخرى Enseign.	التعليم Santé	الصحة Bâtiments commerc. et indust.	بناءات صناعية وتجارية Secteur marocain	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 093	1 480	1 609	1 100	1 000	1 286	1 062	1 133	1 071	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2011 (nombre d'agences)

	أبنائك أخرى المجموع		ش.ع	ق.ع.س.م	ق.ع.س.م	م.م	ب.م.ت.ص.ق.م.ف	ب.م.ت.ص.خ	ت.و.ب	ب.ب	شبكة البنوك
	Total	Autres									
Implantation bancaire	57	-	1	18	1	1	2	-	6	9	19

Source : Bank Al-Maghrib.

ح - شبكة البنوك

سنة 2011 (عدد الوكالات)

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

Indice des prix à la consommation : ville de Laâyoune

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة العيون

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.6	113.0	112.3	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	109.9	109.9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.6	108.6	107.9	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.5	103.1	102.6	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1.0	108.8	107.7	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.3	99.7	99.4	الصحة
Transports	-0.4	112.0	112.5	النقل
Communications	-4.8	82.8	87.0	المواصلات
Loisirs et culture	-0.3	91.4	91.7	الترفيه والثقافة
Enseignement	3.9	117.5	113.1	التعليم
Restaurants et hôtels	2.7	117.4	114.3	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.5	113.9	111.1	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.5	109.1	108.6	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾	
Agriculture	2.5	2 484	الزراعة
Pêche	43.6	2 850	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.1	4 257	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.0	192	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.4	2 065	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.5	2 563	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	181	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.7	862	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	353	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.4	3 007	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	15.4	9 621	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	3.6	2 394	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.4	354	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (2)	0.7	-234	فرع وهمي (2)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.5	30 951	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	1.6	1 229	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.2	32 180	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.6	15 945	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	45	أ- السكان والتشغيل
1-Population	45	1- السكان
2-Activité et chômage	45	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	45	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	45	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	45	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	45	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Formation professionnelle	46	4- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	46	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	46	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	46	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	47	3- التأمين الإجباري على المرض
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	48	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	48	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	48	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	48	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	48	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	49	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	49	ج- المعادن
Production minière	49	الإنتاج المعدني

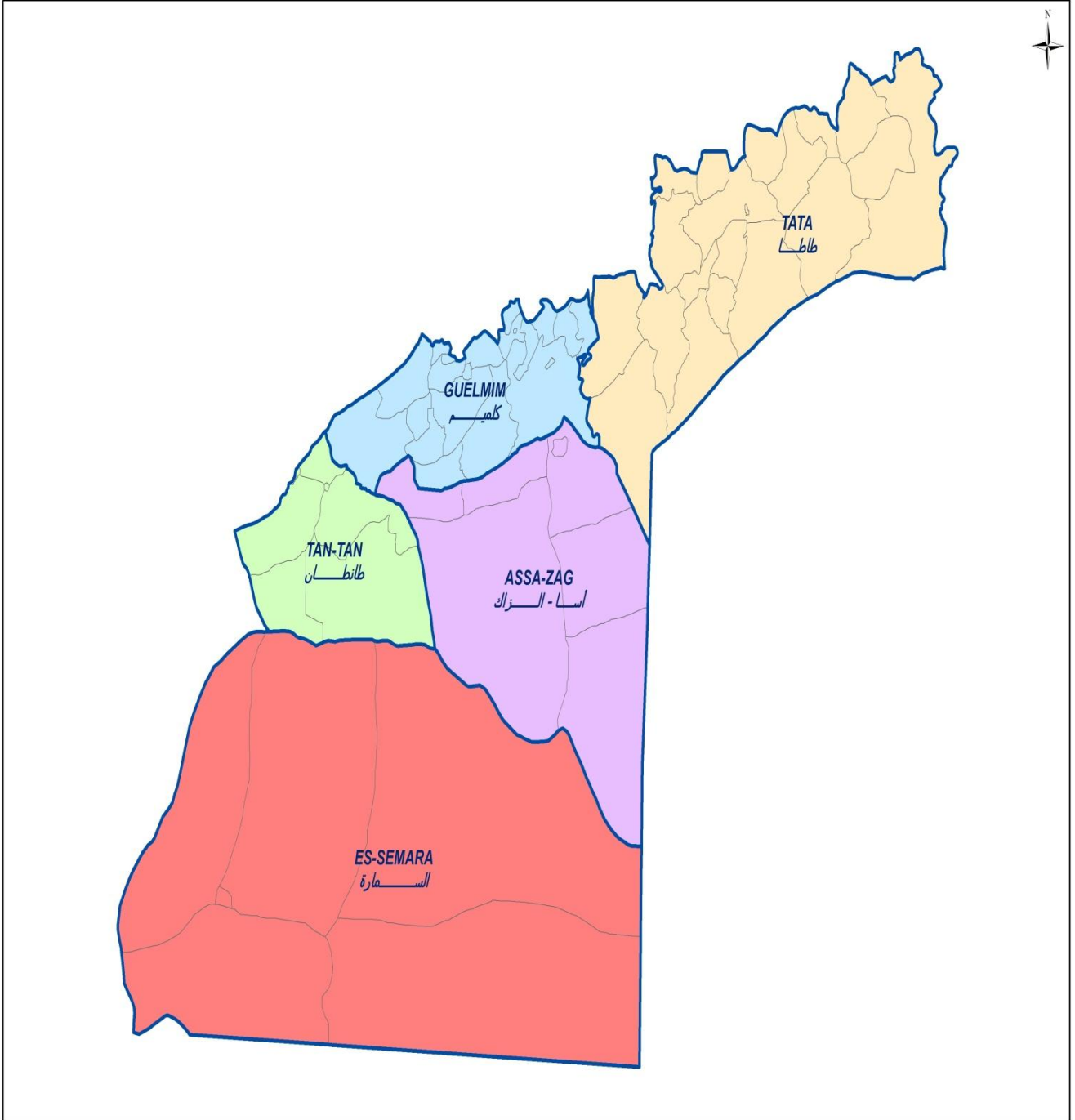
d-Industrie	49	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	49	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	49	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	49	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	49	ه- السياحة
1-Etablissements classés	49	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	50	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	50	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	50	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	50	و- النقل
1-Transport routier	50	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	50	2- النقل البحري
3-Transport aérien	50	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	51	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	51	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	51	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	51	ح - شبكة البنوك
i-Prix	51	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	51	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	52	ي- الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	52	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► GUELMIM - ES-SEMARA

◀ كلميم – السمارة



Population (année 2011) :	511 000	السكان (لسنة 2011) :
Chef-lieu : Guelmim		مقر الجهة : كلميم

جهة كلميم- السمارة

تقديم عام

يقع جهة كلميم السمارة في المنطقة الجنوبية للمغرب . وتتكون من خمسة أقاليم (كلميم، طانطان، أسا-الزرك، طاطا والسمارة) ومن 11 جماعة حضرية و49 جماعة قروية .

السكان و التشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2011 ب 511 ألف نسمة، يقطن 337 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 65,9% . و بلغت نسبة السك ان الذين نقل أعمارهم عن 15 سنة 34,0% من ساكنة الجهة سنة 2004. تنتمي جهة كلميم السمارة إلى منطقة¹ سجلت معدل نشاط قدره % 41,8 ومعدل بطالة قدره 15,2% مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تسجل الأنشطة الفلاحية بالجهة نشاطا محدودا. إذ قدر إنتاج الحبوب ب 67 800 قنطار سنة 2011 وتعرف الجهة بتربية الماعز و الجمال .

الصيد البحري : قدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2011 من ميناء طانطان بحوالي 100 ألف طن، أي ما قيمته حوالي 433 مليون درهم. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا 89% من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة فإن نسبته في العائدات بلغت فقط 28% .

الصناعة : ضمت الجهة 38 مقولة صناعية سنة 2011 أي ما يمثل 0,5% من المقاولات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 3 249 شخص و يخلق رقم معاملات قدره 789 مليون درهم.

الصناعة التقليدية : أهم أنشطة الصناعة التقليدية بالجهة هي المجوهرات و المنتوجات الجلدية التقليدية، والخشب والخياطة التقليدية ونسج الزرابي والحفريات وصناعة السلال والفخار وحياسة الصوف وشعر الجمال.

السياحة : تميز السياحة الصحراوية و الاستكشاف الأنشطة السياحية بالجهة. توجد بالجهة 36 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 1 408 سرير سنة 2011. وسجلت الجهة أزيد من 23 ألف ليلة سياحية خلال نفس السنة.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بجهات الجنوب الثلاث التي تنتمي إليها جهة كلميم - السمارة ناتج داخلي خام جهوي قدر ب 32,2 مليار درهم سنة 2010 أي ما يمثل 4,2% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

¹ تتشكل هذه المنطقة من 3 جهات : العيون – بوجدور – الساقية الحمراء ، كلميم – سمارة و وادي الذهب- لكويرة

REGION : GUELMIM- ES-SEMARA

Présentation générale

La région de Guelmim-Es-Semara est située dans la partie sud du Maroc. Elle est composée de cinq provinces (Guelmim, Tan-Tan, Assa-Zag, Tata et Es-Semara) et est constituée de 11 communes urbaines et 49 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 511 mille habitants en 2011 dont 337 mille résident dans des zones urbaines, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 65,9%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,0% de la population de la région. La région de Guelmim-Es-Semara relève d'une zone¹ qui affiche un taux d'activité de l'ordre de 41,8% et un taux de chômage de 15,2% contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : l'activité agricole reste limitée avec une production de céréales qui s'élève à 67 800 quintaux en 2011. La région est réputée pour l'élevage des caprins et camélins.

Pêche maritime : en 2011, la production débarquée via le port de Tan-Tan est estimée à près de 100 mille tonnes et d'une valeur d'environ 433 millions de dirhams. Quoique les poissons pélagiques constituent près de 89% du volume total débarqué dans la région, leur part dans les recettes est de seulement 28%.

Industrie : la région abrite 38 entreprises industrielles en 2011, soit 0,5% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie 3249 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 789 millions de DH.

Artisanat : les principales activités artisanales de la région sont la bijouterie, la maroquinerie traditionnelle, le travail de bois, la couture traditionnelle, le tissage de tapis, les pierres fossilisées, la vannerie, la poterie, le travail de la laine et des poils de chameaux.

Tourisme : le tourisme saharien et de découverte caractérisent l'activité touristique de la région. Celle-ci compte 36 établissements classés dotés d'une capacité de 1 408 lits en 2011. Elle a enregistré plus de 23 mille nuitées touristiques durant la même année.

Les différentes activités réalisées dans les trois régions du sud dont relève Guelmim-Es-Semara ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 32,2 milliards de DH en 2010, soit 4,2% du PIB national.

¹ La zone est constituée de trois régions : Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra, Guelmim-Es-Semara et Oued Ed-Dahab-Lagouira.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (habitants)	511 000	- المجموع (نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	34.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	65.9%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité ⁽²⁾	41.8%	- معدل النشاط ⁽²⁾	
.Agriculture (Hectares)		. الفلاحة (هكتار)	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	2 974	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	432 528	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	38	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	789	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	3 249	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d'établissements classés	36	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	1 408	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	5	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	121	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	2 131	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) concerne uniquement la population municipale.

(2) concerne les trois régions regroupées : Oued Ed-dahab-Lagouira, Laâyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

(2) يتعلق الأمر بالجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكويرة ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	511	174	337	
% dans le total national	1.6	1.3	1.8	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة لسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Oued Ed-Dahab-Lagouira Laâyoune-Boujdour-S.El Hamra Guelmim Es-Semara	(1) 15.2	8.9	17.1	41.8	40.0	42.4	(1) وادي الذهب - لكويبة العيون - بوجدور - الساقية الحمراء كلميم - السمارة
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

(1) : Les trois régions ont été regroupées pour des considérations d'échantillonnage.

(1) : جمعت هذه الجهات الثلاث لاعتبارات ترجع إلى طريقة المعاينة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	Rural	Urbain	
	Féminin	Public +Privé	Total				
Effectif des élèves	29 074	61 045	4 395	56 650	18 406	38 244	عدد التلاميذ
% dans le total national	1.5	1.5	0.9	1.6	1.0	2.4	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		185	22	163	90	73	عدد المؤسسات
% dans le total national		2.0	1.0	2.2	2.0	2.5	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	Rural	Urbain	
	Féminin	Public +Privé	Total				
Effectif des élèves	13 058	29 321	570	28 751	6 293	22 458	عدد التلاميذ
% dans le total national	2.0	2.0	0.6	2.1	1.6	2.3	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		57	6	51	18	33	عدد المؤسسات
% dans le total national		2.2	0.7	3.0	2.5	3.3	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	Rural	Urbain	
	Féminin	Public +Privé	Total				
Effectif des élèves	10 581	22 510	160	22 350	3 061	19 289	عدد التلاميذ
% dans le total national	2.3	2.3	0.2	2.5	2.9	2.5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		41	3	38	10	28	عدد المؤسسات
% dans le total national		2.8	0.6	4.1	4.7	3.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4 - Formation professionnelle

4- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

(سنة 2011-2012) المتدربون في طور التكوين

	الإناث Féminin	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العمومي Public	
- Spécialisation	203	863	147	716	-التخصص
% dans le total national	1.8	2.4	1.2	3.1	% من المجموع الوطني
- Qualification	377	1 833	17	1816	- التأهيل
% dans le total national	2.1	2.6	0.2	3.1	% من المجموع الوطني
- Technicien	935	1 222	26	1196	-التقني
% dans le total national	2.1	1.2	0.1	1.6	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	405	321	9	312	-التقني المتخصص
% dans le total national	1.0	0.4	-	0.5	% من المجموع الوطني
Total région	1 920	4 239	199	4 040	مجموع الجهة
% dans le total national	1.7	1.4	0.3	1.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	1.4	163	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2.4	11	جراحي الأسنان
Paramédical	2.1	607	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	0.3	27	الأطباء
Chirurgiens dentistes	0.3	12	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Centres de santé urbains(1)	3.9	5	المراكز الصحية الحضرية(1)
Centres de santé urbains	3.5	22	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	3.9	27	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	3.3	29	الجماعية
C.A.L.A	4.6	17	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	4.8	5	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	-	-	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.6	70 576	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.5	17 021	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	0.3	5 762	0.3	262	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	0.1	583	0.1	87	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011

2011-2010

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	67.8	19.7	الحبوب
Blé dur	-	-	القمح الصلب
Blé tendre	17.4	4.6	القمح الطري
Orge	50.4	15.1	الشعير
Légumineuses	-	-	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0.2	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	1.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	7.2	المزروعات الضلعية
Jachères	-	67.8	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	8.8	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	184.5	194.9	7.1	عدد الرؤوس
% dans le total national	3.1	1.0	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région		ميناء طانطان Port de Tan-Tan		
	2011	2010	2011	2010	
Poissons blancs					السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	7 845	8 327	7 845	8 327	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	160 435	145 854	160 435	145 854	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	89 342	170 590	89 342	170 590	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	121 257	248 501	121 257	248 501	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	18	24	18	24	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	623	1 427	623	1 427	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	3 036	1 900	3 036	1 900	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	150 213	62 979	150 213	62 979	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	100 241	180 841	100 241	180 841	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	432 528	458 761	432 528	458 761	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010	
Tan - Tan	377.5	261.4	طانطان
% dans le total national	1.8	1.4	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2- الماء الصالح للشرب

2 - Eau potable

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)	الإنتاج م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.وك.م.ص.ش.	Abonnés ONEE منخرطي م.وك.م.ص.ش.		
Activité de l'ONEE	77 732	7 736	12 109	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	5.0	4.5	1.3	% من المجموع الوطني

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable
Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.وك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011	2010	
Production de fer (en tonnes)	إنتاج الحديد (بالطن)
% dans le total national	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'entreprises	
Grandeurs industrielles	82	489	852	789	78	3 249	38	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	0.31	0.45	0.22	1.88	0.22	0.56	0.47	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	816	853	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	17	16	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	19	5	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	81	23	الصناعة الغذائية
Industrie chimique et parachimique	1	1	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	-	-	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	36	9	2	3	-	-	8	6	8	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	1.6	0.7	1.7	7.3	-	-	4.2	3.2	4.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions
V.V.T. : Villages de vacances touristiques
Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية
المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	عدد الأسرة
Capacité en lits	1 408	163	82	114	-	-	436	326	287	
% dans le total national	0.8	0.8	0.5	0.6	-	-	1.7	2.4	2.8	المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
Nuitées touristiques	23 123	1 120	3 858	-	-	-	6 926	3 033	8 186	
% dans le total national	0.1	0.2	0.5	-	-	-	0.3	0.4	1.7	المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 -Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

Année 2011

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية		السياحة الدولية
		Total	Tourisme interne	Tourisme international
Arrivées	17 308	12 675	4 633	عدد القادمين
% dans le total national	0.3	0.6	0.1	المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

Année 2011

1- النقل عبر الطرق

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	
		Total	Non revêtu
Réseau routier (en Km)	4 785	2 653	2 131
% dans le total national	8.35	15.36	5.33

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport(Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

Année 2011

2- النقل البحري

سنة 2011

	البضائع (بالآلاف الأطنان)		
	Marchandises (en milliers de tonnes)		
	المجموع	تفريغ	شحن
	Total	Déchargement	Chargement
Port de Tan - Tan	126	121	5
% dans le total national	0.18	0.28	0.02

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

Année 2011

3- النقل الجوي

سنة 2011

	مطار طانطان	
	مجموع	%
Trafic global	(en tonnes)	national
Trafic commercial	-	0.04
Trafic non commercial	-	1.60
Total général	-	0.06

مطار طانطان

	مجموع	الطائرات	مجموع	السياح	مجموع
الرواج الكلي	الطائرات	السياح	مجموع	السياح	مجموع
Trafic commercial	288	0.19	6 900	0.19	288
Trafic non commercial	446	1.05	2 101	1.05	446
Total général	734	0.38	9 001	0.38	734

الرواج التجاري

الرواج غير التجاري

المجموع العام

Aéroport de Guelmim				مطار كلميم		
	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	الرواج الكلي الرواج التجاري الرواج غير التجاري المجموع العام
Trafic global	-	0.07	10 741	0.39	578	
Trafic commercial	-	0.21	282	0.16	69	
Total général	-	0.07	11 023	0.34	647	

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m ² , Valeur en milliers de Dh)						سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)
	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nombre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	6 376	2 038	257 815	147 319	223 314	1 523
% dans le total national	1.7	1.8	1.1	2.6	1.2	2.9

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m ² en Dh)								سنة 2011 (ثمن م ² بالدرهم)	
	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربي Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles
Prix moyen du m ²	1 152	1 347	1 000	-	1 000	1 789	1 144	1 211	-

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)												سنة 2011 (عدد الوكالات)
	المجموع Total	أبنائك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	
Implantation bancaire	54	-	1	8	1	1	4	-	5	8	26	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Guelmim

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة كلميم

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%) Variation en %	2011	2010
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	-0.5	113.7	114.3
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.3	107.3
Articles d'habillement et chaussures	0.7	105.7	105.0
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.6	106.3	105.7
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.3	107.3	107.0
Santé	0.0	98.0	98.0
Transports	0.2	102.3	102.1
Communications	-4.0	89.4	93.1
Loisirs et culture	0.0	100.0	100.0
Enseignement	3.8	126.5	121.9
Restaurants et hôtels	0.0	117.1	117.1
Biens et services divers	0.0	104.3	104.3
Indice général	-0.2	109.2	109.4
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010	سنة 2010	
	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) ⁽¹⁾ Valeur (en millions de DH) ⁽¹⁾
Agriculture	2.5	2 484
Pêche	43.6	2 850
Industrie extractive et de transformation	3.1	4 257
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.0	192
Bâtiment et travaux publics	4.4	2 065
Commerce	3.5	2 563
Hôtels et restaurants	0.9	181
Transports, postes et télécommunications	1.7	862
Activités financières et assurances	0.9	353
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.4	3 007
Administration publique générale et sécurité sociale	15.4	9 621
Education, santé et action sociale	3.6	2 394
Autres services non financiers	3.4	354
Branche fictive (2)	0.7	-234
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.5	30 951
Impôts sur les produits nets de subventions	1.6	1 229
Produit intérieur brut de la région	4.2	32 180
Dépenses de consommation finale des ménages	3.6	15 945

(1) Il s'agit du total des valeurs réalisées dans les régions Oued Ed-Dahab-Lagouira, Laïyoune-Boujdour-Sakia El Hamra et Guelmim-Es-Semara.

(2) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) يتعلق الأمر بالقيمة لمجموع الجهات الثلاثة : وادي الذهب - لكوية ، العيون - بوجدور - الساقية الحمراء وكلميم - السمارة

(2) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

SOUSS - MASSA - DRAA

جهة

سوس - ماسة - درعة

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 59

1- السكان

2-Activité et chômage 59

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 59

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 59

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 59

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 60

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 60

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 60

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 60

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 61

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice 61

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 62

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 62

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 63

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 63

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

Production minière 63

الإنتاج المعدني

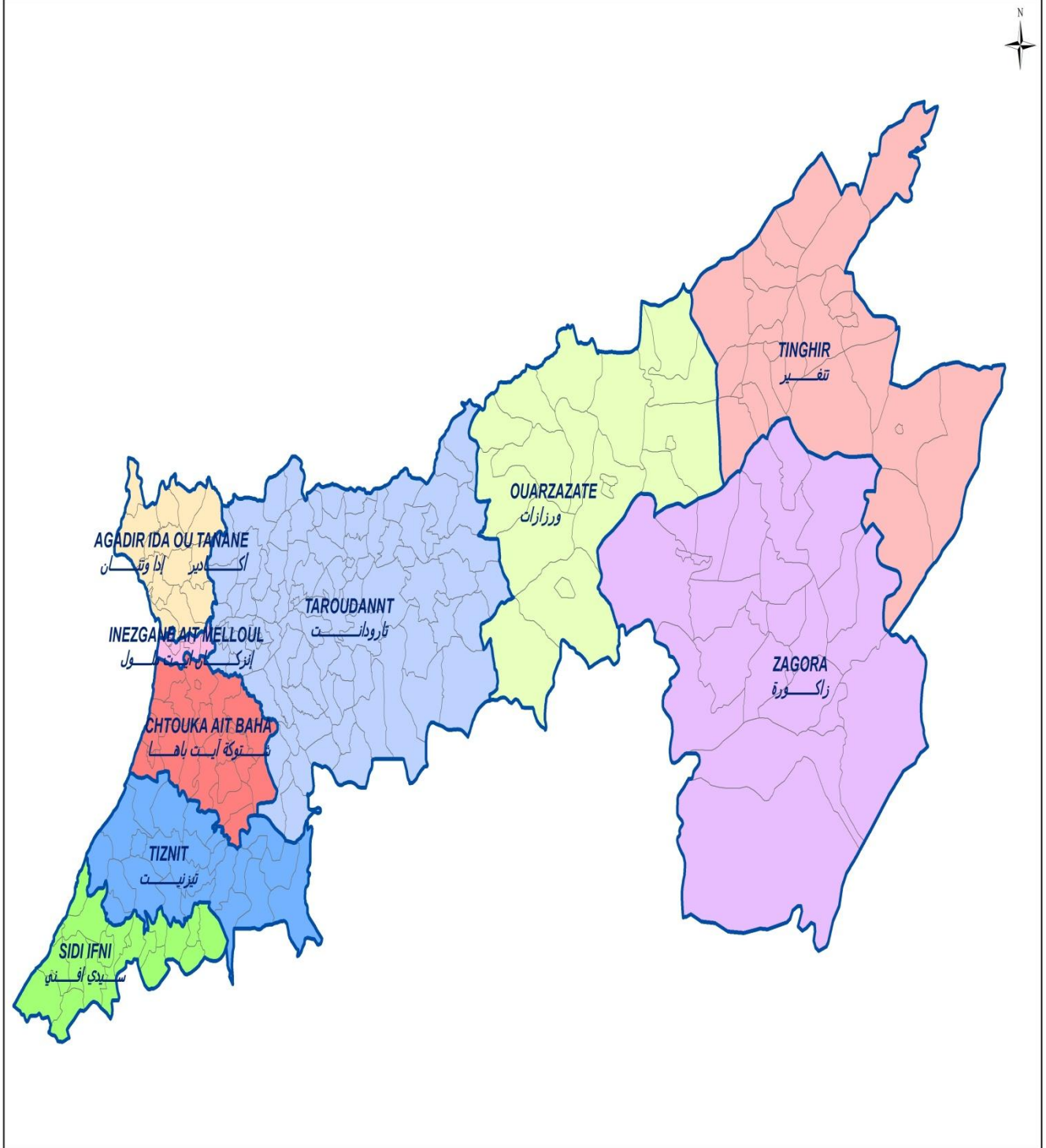
d-Industrie	63	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	63	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	63	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	64	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	64	ه- السياحة
1-Etablissements classés	64	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	64	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	64	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	64	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	64	و- النقل
1-Transport routier	64	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	65	2- النقل البحري
3-Transport aérien	65	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	65	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	65	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	65	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	65	ح - شبكة البنوك
i-Prix	66	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	66	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	66	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	66	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► SOUSS - MASSA - DRAA

◀ سوس – ماسة – درعة



Population (année 2011) :	3 491 000	: السكان (سنة 2011)
Chef-lieu : Agadir		مقر الجهة : أكادير

جهة سوس- ماسة- درعة

تقديم عام

تتكون جهة سوس- ماسة- درعة من عمالتين (أكادير- إداوتنان وإنزكان أيت ملول) ومن سبعة أقاليم (اشتوكة- أيت باها، نلرودانت، تيزنيت، ورزازات، زاكورة، تنغير وسيدي إفني) وتتكون من 26 جماعة حضرية و 215 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة سنة 2011 ب 3,5 مليون نسمة تقطن 1,5 مليون منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 44,3%. وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة 32,9% من ساكنة الجهة سنة 2004. فيما يخص النشاط، حوالي 50,8% من سكان الجهة هم نشيطون ويوجد 6,5% منهم في حالة بطالة مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي. ونظرا للمعوقات التي تعرفها الجهة والمرتبطة بالظروف المناخية ونزرة الماء فإن مردودية الجهة من الحبوب تقدر ب 10,8 قنطار في الهكتار. وبلغ منتوجها خلال الموسم 2010-2011 حوالي 3 مليون قنطار.

تحتل الجهة الصدارة في إنتاج وتصدير الحوامض بالمغرب، حيث يشكل إنتاجها 41% من مجموع المنتج الوطني. كما تحتل الرتبة الأولى في تصدير الفواكه والطماطم. بالإضافة إلى هذه المؤهلات على مستوى التصدير، تنتج الجهة حوالي 60% من مجموع المنتج الوطني من الموز. كما تعرف الجهة بمنتجات الشجيرات الخاصة بالفواكه وخاصة النخيل. تضم الجهة بعض الزراعات المتخصصة الأخرى مثل زراعة الورد و الزعفران و الحناء.

الصيد البحري: يمثل الصيد البحري أحد أعمدة النشاط الاقتصادي بالجهة. تتوفر هذه الأخيرة على ساحل يبلغ طوله 360 كلم و تحتوي على عدة موانئ أهمها : ميناء أكادير وميناء سيدي إفني. ويقدر الإنتاج الذي تم شحنه سنة 2011 بحوالي 63 ألف طن، أي ما قيمته 426 مليون درهما. ويساهم ميناء أكادير لوحده في شحن 82,3% من هذا الحجم، أي 80% من مجموع العائدات. رغم أن السمك السطحي يمثل تقريبا 70,9% من الحجم الإجمالي الذي تم شحنه بالجهة إلا أن السمك الأبيض يوفر الحصة الأكبر من العائدات (44% من المجموع).

الصناعة: ضمت الجهة 564 مقاولة صناعية سنة 2011، أي ما يمثل 7% من المقاولات الصناعية بالبلاد. ويشغل القطاع الصناعي 31 984 شخص ويحقق رقم معاملات قدره 19,2 مليار درهم. علاوة على ذلك، تعتمد أنشطة هذا القطاع أساسا على تنمية المنتجات البحرية و الفلاحية. وتحتل الصناعة الغذائية المرتبة الأولى على مستوى الإنتاج ب 12,8 مليار درهم سنة 2011.

المعادن: تحتوي الجهة على أنشطة معدنية مهمة. فقد بلغ إنتاجها من الكوبالط سنة 2011 حوالي 22 ألف طن، وتنتج الجهة أيضا 48 ألف طن من المنغنيز الكيميائي، أي حوالي 83% من الإنتاج الوطني. ولما تنتج منتجات معدنية أخرى مثل الباريتين، النحاس والحديد.

السياحة: تحتوي الجهة على العديد من الوجهات والمواقع السياحية، فهي تضم 271 مؤسسة مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 42 154 سرير، أي حوالي ربع القدرة الإستيعابية الوطنية سنة 2011. وسجلت الجهة حوالي 5 مليون ليلة سياحية، أي ما يمثل 29,5% من مجموع الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ن اتج داخلي خام جهوي قدر ب 58,9 مليار درهم سنة 2010، أي ما يمثل 7,7% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION : SOUSS-MASSA-DRAA

Présentation générale

La région du Souss-Massa-Drâa est composée de deux préfectures (Agadir Ida Outanane et Inezgane Ait Melloul) et sept provinces (Chtouka Ait Baha, Taroudannt, Tiznit, Ouarzazate, Zagora, Tinghir et Sidi Ifni) et est constituée de 26 communes urbaines et 215 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 3,5 millions d'habitants en 2011, dont 1,5 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 44,3%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,9% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2011, parmi sa population près de 50,8% d'actifs dont 6,5% sont en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Vu les contraintes que connaît l'agriculture de la région, expliquées par les conditions climatiques et la rareté de l'eau, la région se caractérise par un rendement céréalier de 10,8 quintaux par hectare. La production céréalière y est estimée à 3 millions quintaux durant la campagne 2010-2011. La région constitue la première zone primeuriste du Maroc. La production d'agrumes dans la région constitue près de 41 % de la production nationale. Elle est aussi la première région exportatrice d'agrumes, de fruits et de tomates. Outre ce potentiel d'exportation, la région produit 60% de la banane au niveau national et l'on y pratique également l'arboriculture fruitière en particulier celle du palmier dattier. D'autres cultures dites spécialisées y sont pratiquées ; il s'agit notamment de celle de la rose à parfum, du safran et du henné.

Pêche maritime : elle constitue l'un des piliers de l'activité économique de la région. Celle-ci dispose d'une côte de 360 km et est dotée de plusieurs ports dont les plus importants sont ceux d'Agadir et de Sidi Ifni. En 2011, la production débarquée est estimée à plus de 63 mille tonnes d'une valeur près de 426 millions de dirhams. Le port d'Agadir contribue, à lui seul, au débarquement de près de 82,3% de ce volume soit 80% du total des recettes. Bien que 70,9% du volume total débarqué dans la région est constitué de poissons pélagiques, ce sont les poissons blancs, par contre, qui assurent la grande part des recettes, soit 44% du total.

Industrie : la région du Souss-Massa-Drâa abritait 564 entreprises industriels en 2011, soit 7% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie près de 31 984 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 19,2 milliards de DH. Par ailleurs, l'activité de ce secteur repose essentiellement sur la valorisation des produits de la mer et de l'agriculture. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec 12,8 milliards de DH en 2011.

Mines : la région du Souss-Massa-Drâa enregistre une activité minière relativement importante. Sa production en cobalt, en 2011, est d'environ 22 mille tonnes. Elle produit aussi 48 mille tonnes en manganèse chimique, soit environ 83% de la totalité de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région dont la barytine, le cuivre et le fer.

Tourisme : la région du Souss-Massa-Drâa présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 271 établissements classés dotés d'une capacité de 42 154 lits représentant près du quart de la capacité d'accueil nationale en 2011. Elle a enregistré près de 5 millions de nuitées touristiques, soit 29,5% de l'ensemble des nuitées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 58,9 milliards de DH en 2010, soit 7,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	7	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	3.5	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32.9%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	44.3%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	50.8%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	19 442	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	698 351	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	426 226	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	564	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	19 194	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	31 984	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	271	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	42 154	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	1 014	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	2 367	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	4 998	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	3 491	1 943	1 548	
% dans le total national	10.8	14.5	8.2	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			المعدل
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	6.5	2.7	12.5	50.8	57.5	42.8	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé		قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	220 142	462 699	32 427	430 272	300 052	130 220
% dans le total national	11.5	11.5	6.3	12.3	15.6	8.2
عدد التلاميذ						
عدد المؤسسات		1 255	163	1 092	845	247
% dans le total national		13.2	7.7	14.8	18.8	8.6

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات
Effectif des élèves	66 710	163 822
% dans le total national	10.3	11.1
عدد المؤسسات	286	65
% dans le total national	11.2	7.7

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	عدد التلاميذ	عدد المؤسسات
Effectif des élèves	43 349	99 924
% dans le total national	9.4	10.4
عدد المؤسسات	143	31
% dans le total national	9.9	6.1

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

Année 2010-2011

سنة 2010- 2011

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	المجموع	الخاص	العمومي	
	Dont	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé		Rural	Urbain
Effectif des étudiants	20 368	47 936	1 391	46 545	46 545
% dans le total national	10.2	11.4	3.9	12.1	12.1

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2010-2011)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011- 2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Ensemble	Privé	Public
- Spécialisation	1 880	4 695	4 695	1 260	3435
% dans le total national	16.6	13.1	13.1	10.2	14.7
- Qualification	2 045	6 999	6 999	1 109	5890
% dans le total national	11.4	10.1	10.1	10.6	10.0
- Technicien	4 491	6 397	6 397	2 463	3934
% dans le total national	9.9	6.2	6.2	8.1	5.4
- Technicien Spécialisé	3 432	3 687	3 687	1 924	1763
% dans le total national	8.5	4.3	4.3	8.5	2.8
Total région	11 848	21 778	21 778	6 756	15 022
% dans le total national	10.3	7.4	7.4	8.9	6.9

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Secteur public		
Médecins	6.1	715
Chirurgiens dentistes	5.2	24
Paramédical	8.6	2 495
Secteur privé		
Médecins	5.6	441
Chirurgiens dentistes	5.0	193

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	14.7	19
Centres de santé urbains	5.8	36
Dispensaires ruraux	17.7	123
Centres de santé ruraux		
Communaux	17.7	155
C.A.L.A	14.9	55
Hôpitaux généraux	9.6	10
Hôpitaux spécialisés	8.1	3

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	8.2	223 689	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	13.1	418 546	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2011*

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض

الطويلة الأمد

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.7	79 483	4.7	4 524	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	6.9	50 504	6.7	5 380	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

Année 2011

1- مساعداو القضاء

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	144	5	139	الخبراء القضائيون
Interprètes	21	3	18	التراجمة
Huissiers de justice	96	2	94	المفوضون القضائيون
Notaires	32	...	...	الموثقون
Adouls	300	-	300	العدول
Copistes	97	30	67	النساخ

Source : Ministère de la Justice.
المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	المنتجات الرئيسية
	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	
Céréales	3025.4	278.1	الحبوب
dont : Blé dur	309.8	13.8	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 523.6	113.4	القمح الطري
Orge	1 067.3	146.5	الشعير
Légumineuses	1.2	0.3	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	3.6	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	28.3	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	57.8	المزروعات الضلعية
Jachères	-	196.2	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	150.2	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)		
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009	
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)		
Agrumes	698 351	646 300	36 269	35 673	الحوامض
% dans le total national	41	40	36	37	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	1 292.3	1 519.4	257.1	عدد الرؤوس
% dans le total national	21.6	8.1	8.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		سيدي إفني		أكادير		تغزوت		إمسوان	
	Total région ⁽¹⁾		Sidi Ifni		Agadir		Taghazout		Imessouane	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)									
Quantité (tonne)	15 557	19 145	924	1 357	14 114	17 225	15	26	314	303
Valeur (milliers Dh)	188 732	203 799	21 800	23 620	153 675	167 433	418	568	8 459	7 411
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)									
Quantité (tonne)	44 302	72 347	7 949	40 039	35 130	31 684	37	44	1 163	538
Valeur (milliers Dh)	140 145	197 639	18 751	90 138	116 908	105 567	201	204	4 083	1 530
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف									
Quantité (tonne)	1 244	820	2	2	1 238	812	-	-	2	4
Valeur (milliers Dh)	31 805	34 344	174	328	31 143	32 945	24	28	233	547
Céphalopodes	الرخويات									
Quantité (tonne)	1 416	1 197	202	83	966	950	47	20	19	21
Valeur (milliers Dh)	65 544	39 513	11 943	3 203	39 220	29 506	2 577	1 037	1 098	946
Total espèces	مجموع الأصناف									
Quantité (tonne)	62 519	93 509	9 077	41 481	51 448	50 671	99	90	1 498	866
Valeur (milliers Dh)	426 226	475 295	52 668	117 289	340 946	335 451	3 220	1 837	13 873	10 434

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Agadir	79.5	32.4	أكادير
% dans le total national	0.4	0.2	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Mansour Eddahbi	32.0	35.7	المنصور الذهبي
% dans le total national	1.5	1.0	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE	RAMSA	Abonnés ONEE	RAMSA	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ
Activité de l'ONEE	191 708	...	19 241	38 858	69 836	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	12.4	...	11.2	6.9	7.5	% من المجموع الوطني

RAMSA : Régie Autonome Multi Services d'Agadir

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

و.م.م.خ.أ : الوكالة المستقلة المتعددة الخدمات بأكادير

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Cuivre (tonnes)	15 641	24 242	النحاس (بالطن)
Cobalt (tonnes)	21 587	30 416	الكوبالت (بالطن)
Fer (tonnes)	47 926	8 598	الحديد (بالطن)
Manganèse chimique (tonnes)	48 000	75 614	المنغنيز الكيميائي (بالطن)
Barytine (tonnes)	24 690	6 575	الباريتين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الإستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عدد المستخدمين Effectifs employés	عدد المقاولات Nombre d'entreprises
Grandeurs industrielles	982	3 565	16 950	19 194	1 620	31 984	564
% dans le total national	3.75	3.28	4.37	4.58	4.58	5.53	7.03

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	12 771	11 194	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	19	20	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	3 156	2 829	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	980	1 096	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	25	20	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	816	664	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1	1	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	125	505	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	40	24	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

هـ - السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
المؤسسات المصنفة	271	84	35	11	7	41	29	39	25	
% من المجموع الوطني	12.4	6.8	29.2	26.8	10.1	24.1	15.3	21.1	13.4	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	42 154	1 942	5 836	7 058	3 526	14 290	4 731	3 109	1 662	
% من المجموع الوطني	22.9	9.0	37.3	35.2	11.6	30.5	18.5	23.0	16.1	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
الليالي السياحية	4 977 559	64 825	387 559	1366 195	504 862	2064 320	338 637	183 111	68 050	
% من المجموع الوطني	29.5	10.9	49.1	45.7	14.6	36.9	15.1	25.4	13.9	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	1 084 168	304 002	780 166	
% من المجموع الوطني	19.6	14.7	22.6	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	7 471	2 473	4 998	
% من المجموع الوطني	13.04	14.31	12.49	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

البضائع (بآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port d'Agadir	3 381	2 367	1 014	ميناء أكادير
% dans le total national	4.90	5.41	4.01	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3- النقل الجوي

3 - Transport aérien

مطار أكادير

Aéroport d'Agadir

	مجموع الطائرات Total	% الوطني %	مجموع المسافرين Total	% الوطني %	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني %	
Trafic global	avions	national	passagers	national	(en tonnes)	national	الرواج الكلي
Trafic commercial	13 780	9.19	1 516 247	9.19	190.5	9.68	الرواج التجاري
Trafic non commercial	2 497	5.87	5 472	5.87	-	4.15	الرواج غير التجاري
Total général	16 277	8.45	1 721 719	8.45	190.5	9.63	المجموع العام

Aéroport de Ouarzazate

مطار ورزازات

	مجموع الطائرات Total	% الوطني %	مجموع المسافرين Total	% الوطني %	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني %	
Trafic global	avions	national	passagers	national	(en tonnes)	national	الرواج الكلي
Trafic commercial	1 384	0.92	77 288	0.92	23.2	0.49	الرواج التجاري
Trafic non commercial	936	2.20	3 259	2.20	-	3.01	الرواج غير التجاري
Total général	2 320	1.20	81 247	1.20	23.2	0.51	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	35 618	11 927	2 134 215	506 976	1 440 693	4 984	رخص البناء
% dans le total national	9.5	10.5	9.4	9.0	8.0	9.4	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنائات أخرى Autres	بنائات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنائات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربي Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 244	1 270	3 000	2 240	3 690	1 396	1 217	1 544	1 232	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع Total	أينك أخرى Autres	ش.ع. S.G	ق.ش.م. C.P.M	ق.ع.م. C.L.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B	
Implantation bancaire	418	1	30	68	14	26	35	21	41	74	108	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville d'Agadir

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أكادير

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.4	117.4	115.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	108.0	108.0	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.6	102.0	101.4	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.4	102.9	102.5	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.0	105.2	105.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.3	100.5	100.2	الصحة
Transports	0.0	102.5	102.5	النقل
Communications	-5.5	85.2	90.2	المواصلات
Loisirs et culture	0.0	98.3	98.3	الترفيه والثقافة
Enseignement	3.2	128.0	124.0	التعليم
Restaurants et hôtels	1.6	107.7	106.0	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0.2	103.0	102.8	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.6	108.6	107.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	9.3	9 188	الزراعة
Pêche	29.8	1 952	الصيد
Industrie extractive et de transformation	5.2	7 099	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.7	332	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	9.4	4 449	البناء والأشغال العمومية
Commerce	8.0	5 833	التجارة
Hôtels et restaurants	22.1	4 295	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	5.2	2 641	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.8	1 528	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7.5	6 681	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.2	3 278	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	9.2	6 098	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	7.0	735	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	3.8	-1 297	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	7.7	52 813	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	7.9	6 049	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	7.7	58 862	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	8.7	38 191	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION

GHARB - CHRARDA - BENI HSEN

جهة
الغرب - الشراردة -
بني حسن

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 73

1- السكان

2-Activité et chômage 73

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 73

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 73

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 73

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 74

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 74

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 74

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 74

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 75

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1- Auxiliaires de justice 75

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 76

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 76

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 76

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 77

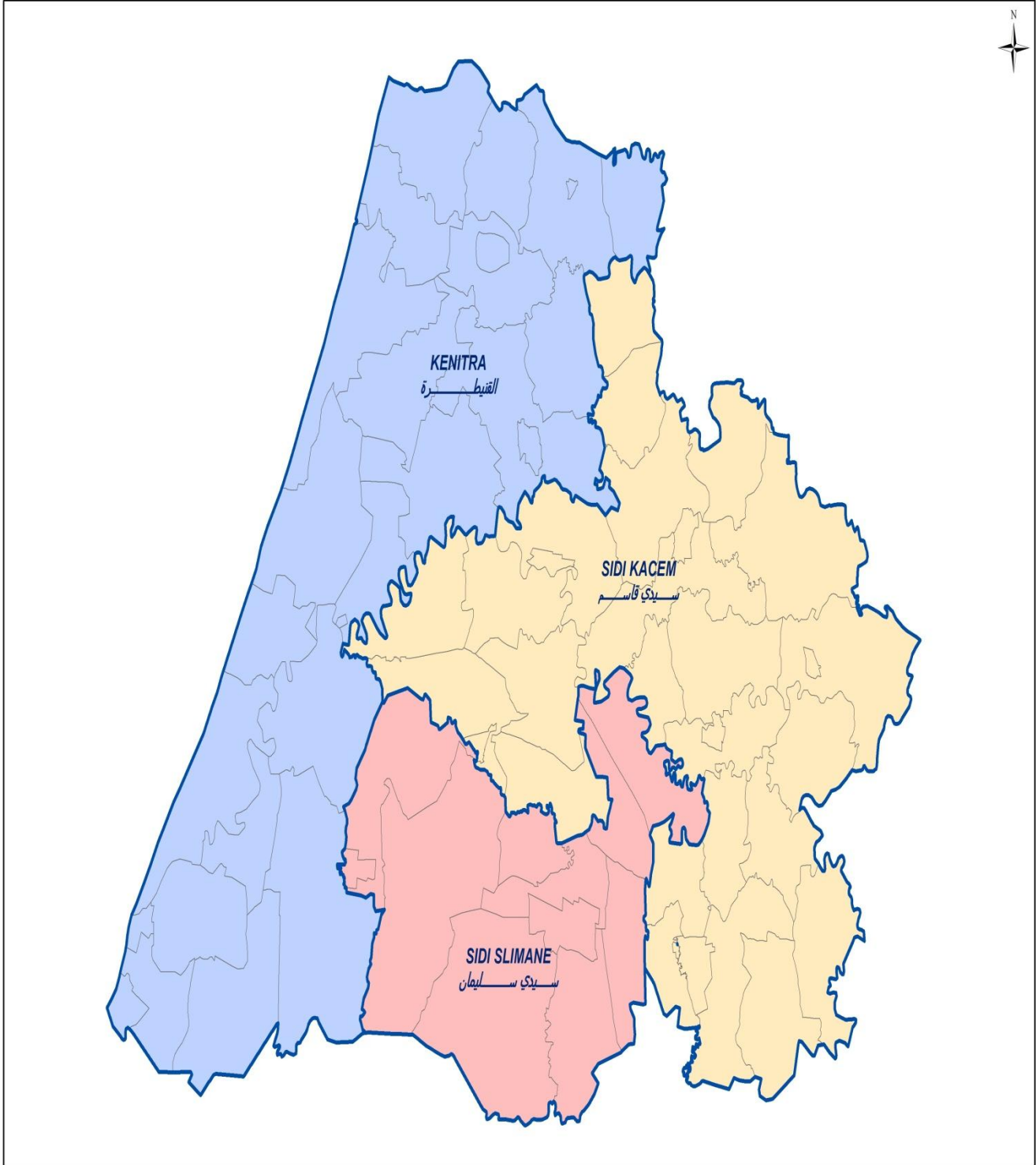
2- الماء الصالح للشرب

c-Industrie	77	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	77	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	77	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	77	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	77	د- السياحة
1-Etablissements classés	77	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	78	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	78	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	78	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	78	ه- النقل
1-Transport routier	78	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	78	2- النقل البحري
f-Construction et foncier	78	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	78	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	79	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	79	ز - شبكة البنوك
h-Prix	79	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	79	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	80	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	80	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

◀ الغرب – الشراردة – بني حسن ▶ GHARB-CHRARDA-BENI HSEN



Population (année 2011) :	1 784 000	السكان (سنة 2011) :
Chef-lieu : Kénitra		مقر الجهة : القنيطرة

جهة الغرب-الشراردة- بني حسن

تقديم عام

تقع جهة الغرب-الشراردة- بني حسن في المنطقة الشمالية الغربية للمغرب . وتتكون من ثلاثة أقاليم (القنيطرة، سيدي قاسم وسيدي سليمان) ومن 10 جماعات حضرية و53 جماعة قروية.

السكان والتشغيل : قدرت ساكنة الجهة سنة 2011 ب 1,8 مليون نسمة، تقطن 839 ألف منها بالمناطق الحضرية، أي بمعدل تحضر يساوي 47%. وبلغت نسبة الساكنة ذات أعمار أقل من 15 سنة 32,5% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما فيما يخص النشاط، سجلت الجهة سنة 2011، معدل نشاط يقدر بحوالي 58,3% ومعدل بطالة يقدر ب 9,5% مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة : تتسم الجهة بهيمنة الوسط القروي حيث تلعب الفلاحة دورا رئيسيا في تكوين النسيج الإقتصادي . وتعرف الجهة بزراعة الحبوب حيث يقدر منتوجها من الحبوب ب 8,7 مليون قنطار أي بمتوسط مردودية يساوي 29,4 قنطار في الهكتار . وقدر كذلك منتوج الجهة من الحوامض بحوالي 269 ألف طن وهو ما يعادل 16% من الإنتاج الوطني خلال الموسم الفلاحي 2010-2011. بالإضافة إلى أن الجهة تحتل منذ القدم الصدارة في إنتاج العسل في المغرب بفضل الظروف المناخية الملائمة وتنوع الثروة النباتية.

الصيد البحري : تتوفر الجهة على شريط ساحلي يقدر طوله ب 140 كلم. وقدر الإنتاج الذي تم تفريغه من ميناء م هدية بحوالي 5,8 ألف طن سنة 2011 أي ما قيمته حوالي 67 مليون درهم. ويمثل السمك السطحي ما يقارب 83% من الحجم الإجمالي الذي تم تفريغه بالجهة. كما تشكل عائداته 34% مقابل نسبة لا تتعدى 16,2% بالنسبة للسمك الأبيض.

الصناعة : ضمت الجهة 239 مؤسسة صناعية سنة 2011، أي ما يمثل 3% من المقاولات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي 17 841 شخص ويخلق رقم معاملات قدره 7,1 مليار درهم. وتحتل صناعة المواد الغذائية الصدارة في الجهة حيث تقدر قيمة منتوج انتهاب 2,5 مليار درهم سنة 2011 تليها الصناعات الكهربائية والإلكترونية بمنتوجات تقدر قيمته ب 2 مليار درهم.

السياحة : تضم الجهة 6 مؤسسات مصنفة ذات طاقة استيعابية تقدر ب 548 سرير سنة 2011. وسجلت الجهة ما يزيد عن 72 ألف ليلة سياحية خلال نفس السنة أي ما يقارب 0,4% من إجمالي الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت مختلف الأنشطة المنجزة بالجهة ن اتج داخلي خام جهوي قدر ب 31,2 مليار درهم سنة 2010 أي ما يمثل 4,1% من الإنتاج الداخلي الخام الوطني.

REGION: GHARB-CHRARDA-BENI HSEN

Présentation générale

La région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen se situe au nord-ouest du pays. Elle est composée de trois provinces (Kénitra, Sidi Kacem et Sidi Slimane) et est constituée de 10 communes urbaines et 53 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 1,8 millions d'habitants en 2011 dont 839 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de 47%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,5% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population, en 2011, près de 58,3% d'actifs dont 9,5% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone à prédominance rurale où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. La production des céréales dans la région demeure très importante avec près de 8,7 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 29,4 quintaux par hectare. Aussi, la production d'agrumes dans la région atteint un peu plus de 269 mille tonnes, soit 16% de la production nationale en 2010-2011. En outre, la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen a été considérée depuis longtemps comme la première région apicole du Maroc en raison de ses conditions climatiques favorables conjuguées à la présence d'une flore abondante et diversifiée composée de forêts, de plantations et de cultures annuelles.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 140 km. En 2011, la production débarquée via le port de Mehdiya est estimée à près de 5,8 mille tonnes d'une valeur de près de 67 millions de dirhams. Environ 83% de ce volume total débarqué par ledit port est constitué de poissons pélagiques, soit une contribution dans les recettes de l'ordre de 34% contre seulement 16,2% pour les poissons blancs.

Industrie : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen abrite 239 entreprises, soit 3% des entreprises industrielles du pays en 2011. Le secteur industriel emploie près de 17 841 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 7,1 milliards de DH. Par secteur, l'agro-alimentaire vient en première position en termes de valeur de la production, soit 2,5 milliards de DH en 2011. Vient en seconde position, l'industrie électrique et électronique dont la valeur de la production est estimée à près de 2 milliard de DH.

Tourisme : la région du Gharb-Chrarda-Béni Hssen compte 6 établissements classés d'une capacité de 548 lits en 2011. Elle a enregistré, durant la même année, un peu plus de 72 000 nuitées touristiques, soit 0,4% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 31,2 milliards de DH en 2010, soit 4,1% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	3	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	1.8	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans(1) (2004)	32.5%	- أقل من 15 سنة (1) (2004)	
- Taux d'urbanisation	47.0%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	58.3%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	87 227	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	269 000	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	67 114	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	239	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	7 123	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	17 841	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	6	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	548	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	150	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	202	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	2 357	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	1 784	945	839		
% dans le total national	5.5	7.0	4.5		% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			المعدل
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain	
Taux	9.5	4.9	17.2	58.3	69.2	46.2	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العمومي	حضري		عدد التلاميذ
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	Urbain	
	الإناث	العمومي+الخاص	Total	Rural	Urbain		
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	112 332	235 057	19 929	215 128	147 776	67 352	
% dans le total national	5.9	5.9	3.9	6.1	7.7	4.3	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		444	112	332	216	116	عدد المؤسسات
% dans le total national		4.7	5.3	4.5	4.8	4.0	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	33 131	77 401	3 670	73731	27 146	46 585	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	5.1	5.2	3.7	5.3	7.0	4.7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		122	45	77	36	41	عدد المؤسسات
% dans le total national		4.8	5.4	4.5	5.1	4.1	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	20 049	41 816	2 430	39 386	4 509	34 877	عدد التلاميذ
Effectif des élèves							
% dans le total national	4.4	4.4	3.0	4.5	4.3	4.5	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		68	25	43	11	32	عدد المؤسسات
% dans le total national		4.7	4.9	4.6	5.2	4.4	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	المجموع		قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
Effectif des étudiants	8 082	16 847	148	16 699	-	16 699
% dans le total national	4.1	4.0	0.4	4.4	-	4.4

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,

de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Ensemble	Privé	Public
- Spécialisation	1 598	3 517	964	2 553	-التخصص
% dans le total national	14.1	9.9	7.8	11.0	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 628	3 277	546	2 731	- التأهيل
% dans le total national	9.1	4.7	5.2	4.6	% من المجموع الوطني
- Technicien	2 111	5 505	1 066	4 439	- التقني
% dans le total national	4.6	5.3	3.5	6.1	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	2 101	2 410	1 119	1 291	- التقني المتخصص
% dans le total national	5.2	2.8	5.0	2.1	% من المجموع الوطني
Total région	7 438	14 709	3 695	11 014	مجموع الجهة
% dans le total national	6.5	5.0	4.9	5.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

Année 2011

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Secteur public		
Médecins	3.1	364
Chirurgiens dentistes	2.4	11
Paramédical	3.4	1 001
Secteur privé		
Médecins	4.2	332
Chirurgiens dentistes	3.5	134

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

Année 2011

2- التجهيزات الصحية العمومية

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3.9	5
Centres de santé urbains	4.5	28
Dispensaires ruraux	3.3	23
Centres de santé ruraux		
Communaux	4.1	36
C.A.L.A	3.8	14
Hôpitaux généraux	3.8	4
Hôpitaux spécialisés	-	-

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض 1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire 3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.7	128 466	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5.1	161 823	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.1	69 842	4.5	4 401	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3.3	24 478	4.4	3 502	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) : En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	418	77	341	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	36	9	27	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	135	11	124	الخبراء القضائيون
Interprètes	10	5	5	التراجمة
Huissiers de justice	74	11	63	المفوضون القضائيون
Notaires	35	...	...	الموثقون
Adouls	134	-	134	العدول
Copistes	47	17	30	النساخ

المصدر : وزارة العدل.

Source : Ministère de la Justice.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	8 727	297.1	الحبوب
dont : Blé dur	859	33.8	منه : القمح الصلب
Blé tendre	7 028	234.9	القمح الطري
Orge	449	20.0	الذرة
Légumineuses	444.8	40.6	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	15.4	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	585.6	36.9	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	50.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	13.0	المزروعات الضلعية
Jachères	-	28.1	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	22.0	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009	
Agrumes	269 000	271 546	16 617	17 343	الحوامض
% dans le total national	16	17	17	18	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	24.1	937.4	296.2	عدد الرؤوس
% dans le total national	0.4	5.0	9.8	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة Total région		ميناء مهدية Port de Mehdiä		
	2011	2010 ^R	2011	2010	
Poissons blancs					السلم العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	330	524	322	281	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	10 899	17 566	10 629	9 757	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السلم السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	4 861	11 264	4 861	11 264	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	22 783	44 130	22 783	44 128	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	321	112	321	112	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	10 291	5 424	10 291	5 346	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	325	196	325	193	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	23 141	15 068	23 141	14 952	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	5 837	12 096	5 829	11 850	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	67 114	82 188	66 844	74 183	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010	
Kénitra	1 685.6	1 440.0	القنيطرة
% dans le total national	7.9	7.8	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Qued El Makhazine	65.5	115.1	وادي المخازن
% dans le total national	3.1	3.2	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE	RAK	Abonnés ONEE	RAK		
	م.و.ك.م.ص.ش	و.م.ق	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	و.م.ق		
Activité de l'ONEE	100 914	...	12 349	12 155	49 232	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	6.5	...	7.2	2.2	5.3	% من المجموع الوطني

RAK : Régie Autonome de Kénitra

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

و.م.ق: الوكالة المستقلة بالقيظرة

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم	نفقات	عدد	عدد	المؤشرات الصناعية
				المعاملات	المستخدمين	المستخدمين	المقاولات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre	Frais	Effectifs	Nombre	
				d'affaires	de	employés	d'entreprises	
				personnel				
Grandeurs industrielles	289	3 408	7 000	7 123	782	17 841	239	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.10	3.14	1.81	1.70	2.21	3.08	2.98	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	2 486	2 176	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	442	306	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 131	1 648	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	979	906	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	1 963	1 277	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	108	130	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	10	7	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	46	44	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	21	17	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	103	31	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

d - Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)								
Etablissements classés	6	-	-	-	-	-	3	1	2	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	0.3	-	-	-	-	-	1.6	0.5	1.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	عدد الأسرة
					5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	548	-	-	-	-	-	436	48	64	
% dans le total national	0.3	-	-	-	-	-	1.7	0.4	0.6	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	الليالي السياحية
					5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	72 450	-	-	-	-	-	59 158	5 810	7 482	
% dans le total national	0.4	-	-	-	-	-	2.6	0.8	1.5	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	السياحة الداخلية		السياحة الدولية	عدد القادمين
		Tourisme interne	Tourisme international	Tourisme international	
Arrivées	31 338	21 557	9 781	9 781	
% dans le total national	0.6	1.0	0.3	0.3	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

ه- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة		معبدة	شبكة الطرق (كلم)
		Non revêtu	Revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	3 178	821	2 357	2 357	
% dans le total national	5.55	4.75	5.89	5.89	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2011

سنة 2011

	البضائع (بالآلاف الأطنان)			
	Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Kénitra	351	202	150	ميناء القنيطرة
% dans le total national	0.51	0.46	0.59	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد		القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن logements				
	Autorisations de construire	21 167					6 941	1 108 968	262 891	884 633	3 924
% dans le total national	5.6	6.1	4.9	4.7	4.9	7.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المديرية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناء الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2011 (Prix du m² en Dh) سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 215	1 175	1 200	1 200	1 200	1 178	1 215	1 294	1 223	

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences) سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	193	-	10	50	4	8	23	7	19	29	43

المصدر : بنك المغرب.
Source : Bank Al-Maghrib.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Kénitra

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة القنيطرة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.8	117.2	114.0	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.8	107.8	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.9	106.4	105.4	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.1	101.2	101.1	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.3	104.2	103.9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.3	103.5	103.2	الصحة
Transports	0.5	102.7	102.2	النقل
Communications	-4.4	88.4	92.5	المواصلات
Loisirs et culture	-1.2	97.9	99.1	الترفيه والثقافة
Enseignement	3.9	106.9	102.9	التعليم
Restaurants et hôtels	3.9	114.6	110.3	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	5.6	112.6	106.6	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.8	109.0	107.1	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني % dans le total national	القيمة (بمليون درهم) Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	8.9	8 784	الزراعة
Pêche	0.8	51	الصيد
Industrie extractive et de transformation	2.2	2 966	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	8.1	1 568	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	4.2	1 994	البناء و الأشغال العمومية
Commerce	3.9	2 831	التجارة
Hôtels et restaurants	1.0	190	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.7	883	النقل، البريد و المواصلات
Activités financières et assurances	1.3	538	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	3.6	3 170	العقار، الإيجار و الخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3.4	2 104	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4.8	3 182	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	3.1	329	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	1.3	-450	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.1	28 141	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.9	3 011	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.1	31 152	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.4	19 057	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION CHAOUIA - OUARDIGHA

جهة الشاوية - وردیغة

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	87	أ- السكان والتشغيل
1-Population	87	1- السكان
2-Activité et chômage	87	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	87	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	87	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	87	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	87	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	88	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	88	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	88	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	88	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	88	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	89	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	89	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	89	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	90	أ- الفلاحة
1-Agriculture	90	1- الفلاحة
b-Energie et eau	90	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	90	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	90	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	90	ج- المعادن
Production minière	90	الإنتاج المعدني

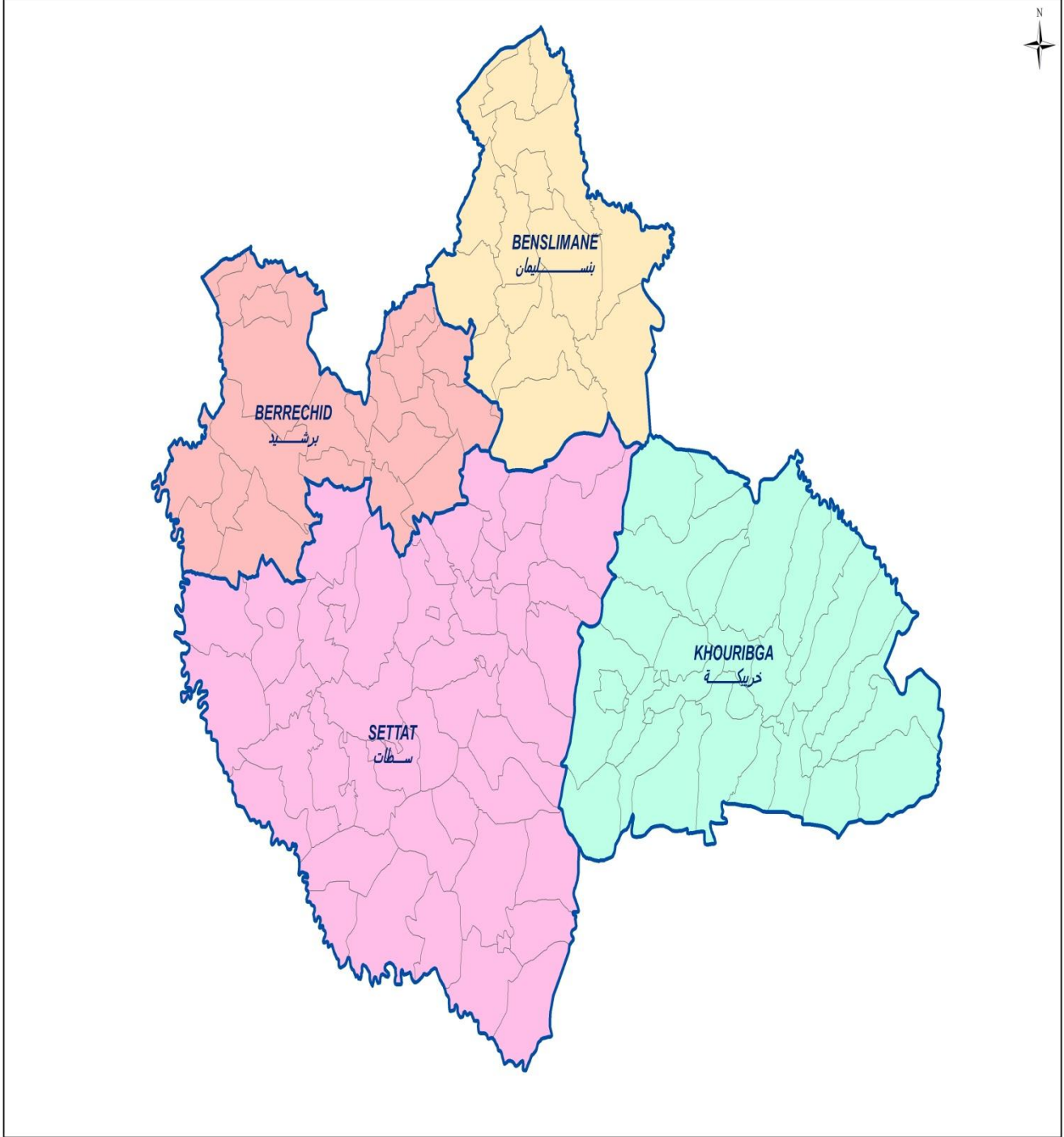
d-Industrie	91	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	91	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	91	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	91	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	91	ه- السياحة
1-Etablissements classés	91	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	91	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	91	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	92	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	92	و- النقل
1-Transport routier	92	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	92	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	92	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	92	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	92	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	92	ح - شبكة البنوك
i-Prix	93	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	93	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	93	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	93	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

►CHAOUIA-OUARDIGHA

◀ الشاوية – ورديفة



Population (année 2011) :

1 731 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Settati

مقر الجهة : سطات

جهة الشاوية ورديغة

تقديم عام

تقع جهة الشاوية ورديغة في وسط المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (سطات و خريبكة وبنسليمان وبرشيد) وتتألف من 19 جماعة حضرية و95 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: يقدر سكان الجهة ب 1,7 مليون نسمة سنة 2011، منها تقريبا 876 ألف نسمة بالمناطق الحضرية مسجلة معدل تحضر في حدود 50,6%. في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 32% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضم ت ساكنة الجهة تقريبا 58,4% من السكان النشيطين وذلك سنة 2011، منها 5,9% في وضعية البطالة في مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة: الجهة ذات طابع فلاحي. وتعتبر إحدى أخصب المناطق بالمغرب وتعرف تساقطات مطرية مهمة. أهم زراعة متواجدة بالجهة هي زراعة الحبوب وقد ارتفع محصول الحبوب إلى 15,2 مليون قنطار سنة 2010-2011 وذلك بمرود متوسط في حدود 21 قنطار في الهكتار الواحد. أما بالنسبة ل تربية المواشي، فتملك الجهة تقريبا 2,3 مليون رأس من الأغنام أي 12,4% من مجموع رؤوس الأغنام التي تم تعدادها على المستوى الوطني سنة 2011.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 535 مقاولة صناعية سنة 2011 أي 6,7% من مجموع المقاولات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع حوالي 37 687 شخصا وينتج 8,2% من الإنتاج الوطني. حسب القطاع، تأتي الصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية في المقدمة بإنتاج يقدر تقريبا ب 12,6 مليار درهم في سنة 2011.

المعادن: تحتوي الجهة على ثروات طبيعية وفيرة. ويتعلق الأمر بالأساس بالفوسفات الذي يجعل من الجهة القطب الرئيسي لإنتاج هذا المعدن. إن إنتاج الجهة من الفوسفات تقريبا 17,9 مليون طن سنة 2011، أي ما يناهز 63,7% من الإنتاج الوطني.

السياحة: تضم الجهة 20 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 927 سريرا سنة 2011. وقد سجلت خلال نفس السنة 48 019 ليلة مبيت سياحية.

أدرت مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 56,1 مليار درهم سنة 2010، أي 7,3% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : CHAOUIA-OUARDIGHA

Présentation générale

La région de Chaouia-Ouardigha est située au centre du Royaume. Elle est composée de quatre provinces (Settat, Houribga, Benslimane et Berrechid) et est constituée de 19 communes urbaines et 95 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,7 million d'habitants en 2011 dont près de 876 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 50,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 32,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 58,4% d'actifs en 2011 dont 5,9% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est à vocation agricole. Elle est l'une des plus fertiles du pays et connaît des précipitations importantes. La principale culture de la région demeure les céréales dont la production s'élève à 15,2 millions de quintaux en 2010-2011 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 21 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région compte près de 2,3 millions d'ovins, soit 12,4% de l'ensemble des ovins recensés au niveau national en 2011.

Industrie : la région abrite environ 535 entreprises industriels en 2011, soit 6,7% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie environ 37 687 personnes et assure 8,2% de la production nationale. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à près de 12,6 milliards de dirhams en 2011.

Mines : la région recèle des richesses naturelles abondantes. Il s'agit principalement du phosphate qui fait de la région le principal pôle de production de ce minerai. Sa production en phosphates est près de 17,9 millions tonnes en 2011, soit près de 63,7% de la production nationale.

Tourisme : la région compte 20 établissements classés dotés d'une capacité de 927 lits en 2011. Elle a enregistré, durant la même année, 48 019 nuitées touristiques.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 56,1 milliards de DH en 2010, soit 7,3% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	4	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	1.7	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	32.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	50.6%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	58.4%	- معدل النشاط	
.Agriculture (Hectares)		. الفلاحة (هكتار)	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	41 187	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)	
.Mines (mille tonnes)		. المعادن (ألف طن)	
. Production de phosphates	17 870	. إنتاج الفوسفات	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	535	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	32 129	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	37 687	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	20	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	927	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	3 085	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	1 731	855	876		
% dans le total national	5.4	6.4	4.7		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			المعدل
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري	
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain	
Taux	5.9	1.4	13.4	58.4	69.5	46.1	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العمومي			
	Dont	Ensemble	Privé	Public			
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	قروي	حضري	
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	107 804	228 674	29 946	198 728	118 532	80 196	عدد التلاميذ
% dans le total national	5.6	5.7	5.8	5.7	6.2	5.1	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		523	107	416	270	146	عدد المؤسسات
% dans le total national		5.5	5.1	5.6	6.0	5.1	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	35 464	81 117	6 004	75 113	18 553	56 560	عدد التلاميذ
% dans le total national	5.5	5.5	6.0	5.4	4.8	5.7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		137	47	90	40	50	عدد المؤسسات
% dans le total national		5.4	5.6	5.3	5.6	5.0	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	24 439	50 538	4 030	46 508	3 496	43 012	عدد التلاميذ
% dans le total national	5.3	5.3	5.0	5.3	3.3	5.6	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		78	30	48	10	38	عدد المؤسسات
% dans le total national		5.4	5.9	5.1	4.7	5.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2010- 2011

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	حضري	قروي
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع	المجموع	
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	Urbain
عدد الطلبة	4 743	9 209	114	9 095	-	9 095
% من المجموع الوطني	2.4	2.2	0.3	2.4	-	2.4

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011- 2012)

	الإناث	المجموع	الخاص	العمومي	
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 062	4 802	474	4328	-التخصص
% dans le total national	9.4	13.4	3.8	18.6	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 328	5 989	533	5456	- التأهيل
% dans le total national	7.4	8.6	5.1	9.2	% من المجموع الوطني
- Technicien	3 364	6 244	1 124	5120	- التقني
% dans le total national	7.4	6.0	3.7	7.0	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	2 849	3 784	947	2837	- التقني المتخصص
% dans le total national	7.0	4.5	4.2	4.6	% من المجموع الوطني
Total région	8 603	20 819	3 078	17 741	مجموع الجهة
% dans le total national	7.5	7.1	4.1	8.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	3.9	461	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3.2	15	جراحي الأسنان
Paramédical	5.1	1 474	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	3.2	256	الأطباء
Chirurgiens dentistes	2.8	108	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Centres de santé urbains⁽¹⁾	8.5	11	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	4.0	25	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	7.6	53	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	9.1	80	الجماعية
C.A.L.A	4.1	15	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6.7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	2.7	1	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض 1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire 3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.4	120 952	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3.6	115 922	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3.4	57 254	3.3	3 164	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2.1	15 525	2.5	2 006	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) : En milliers Dirham
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

د- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	441	83	358	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	22	9	13	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	82	4	78	الخبراء القضائيون
Interprètes	5	2	3	الترجمة
Huissiers de justice	74	10	64	المفوضون القضائيون
Notaires	33	...	...	الموثقون
Adouls	148	-	148	العدول
Copistes	38	7	31	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture

أ- الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	15 205.0	722.5	الحيوب
dont : Blé dur	3 884.3	171.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	6 413.5	259.9	القمح الطري
Orge	4 781.9	278.7	الشعير
Légumineuses	492.6	50.3	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	0.3	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	57.3	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	12.8	المزروعات الضلية
Jachères	-	105.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	22.7	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	85.1	2 326.5	261.0	عدد الرؤوس
% dans le total national	1.4	12.4	8.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010	
Chaouia-Ouardigha	223.9	363.8	التساوية-ورديغة
Al Massira	155.6	270.1	المسيرة
Daourat	20.7	28.7	دورات
Imfout	47.6	65.0	إمفوت
% dans le total national	10.5	10.0	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	Effectifs abonnés	RADEEC	Abonnés ONEE	RADEEC	ONEE	RADEEC
	م.وك.م.ص.ش.	م.وك.م.ص.ش.	منخرطي م.وك.م.ص.ش.	منخرطي م.وك.م.ص.ش.	م.وك.م.ص.ش.	م.وك.م.ص.ش.
Activité de l'ONEE	154 280	...	19 188	6 541	25 083	...
% dans le total national	10.0	...	11.2	1.2	2.7	% من المجموع الوطني

RADEEC : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de la Chaouia

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بالشاوية

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Phosphates (10 ³ tonnes)	17 870	16 934	الفوسفات (10 ³ طن)
% dans le total national	63.7	63.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة* 2011 (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires	Frais de personnel	Effectifs des employés	Nombre d'entreprises
Grandeurs industrielles	3 228	4 061	31 970	32 129	2 522	37 687	535
% dans le total national	12.33	3.74	8.25	7.67	7.13	6.51	6.67

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010
Industrie agro-alimentaire	10 778	8 036
Industrie textile et du cuir	1 781	1 631
Industrie chimique et parachimique	12 608	7 907
Industrie mécanique et métallique	3 734	2 543
Industrie électrique et électronique	3 069	2 583

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010
Industrie agro-alimentaire	334	687
Industrie textile et du cuir	109	49
Industrie chimique et parachimique	2 453	936
Industrie mécanique et métallique	79	217
Industrie électrique et électronique	252	219

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	أخرى (1) Autres (1)							
Etablissements classés	20	4	4	1	1	3	2	3	2
% dans le total national	0.9	0.3	3.3	2.4	1.4	1.8	1.1	1.6	1.1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	أخرى (1) Autres (1)							
Capacité en lits	927	58	200	12	148	196	112	120	81
% dans le total national	0.5	0.3	1.3	0.1	0.5	0.4	0.4	0.9	0.8

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	أخرى (1) Autres (1)							
Nuitées touristiques	48 019	771	5 727	134	13 728	772	9 929	6 521	10 437
% dans le total national	0.3	0.1	0.7	-	0.4	-	0.4	0.9	2.1

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	
Arrivées	26 826	21 366	5 460	عدد القادمين
% dans le total national	0.5	1.0	0.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 325	1 240	3 085	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	7.55	7.18	7.71	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport de Ben Slimane		مطار بنسليمان			
الرواج الكلي	مجموع الطائرات	% الوطني	مجموع المسافرين	% الوطني	نقل البضائع (بالطن)
Total	Total	% national	Total	% national	Frêt (en tonnes)
الرواج التجاري	-	0.00	-	0.00	-
الرواج غير التجاري	6 971	16.39	15 448	16.39	-
المجموع العام	6 971	3.62	15 448	0.10	-

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

عدد رخص البناء	عدد المساحة المسقفة	المساحة المبنية	القيمة المتوقعة	عدد المساكن	عدد الغرف
Nombre d'autorisations	Surface des planchers	Surface bâtie	Valeur prévue	Nbre de logements	Nbre de pièces
رخص البناء	897 207	288 286	1 141 145	7 508	22 436
% dans le total national	5.0	5.1	5.0	6.6	6.0

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

عمارات	فيلات	سكنى مغربية	بنايات صناعية وتجارية	الصحة	التعليم	بنايات إدارية أخرى	بنايات أخرى	المجموع
Immeubles	Villas	Habit. type marocain	Bâtiments commerc. et indust.	Santé	Enseign.	Autres bâtiments administ.	Autres	Total
ثمن المتر المربع	1 149	1 951	1 234	2 000	1 000	1 500	1 125	1 288

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

ب. ب	ت. و. ب	ب. م. ت. خ	ب. م. ت. ص	ق. م. ف	م. م	ق. ع. س	ق. ش. م	ش. ع	أبتناك أخرى	المجموع
A.B.B	A.W.B	B.M.C.E	B.M.C.I	C.A.M	C.D.M	C.L.H	C.P.M	S.G	Autres	Total
شبكة البنوك	35	28	9	26	12	6	31	9	-	208

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Settat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة سطات

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.6	116.6	115.9	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.1	110.0	109.9	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.1	102.0	101.9	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.2	102.1	101.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.9	106.1	105.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	102.3	102.3	الصحة
Transports	0.0	101.7	101.7	النقل
Communications	-5.4	84.6	89.4	المواصلات
Loisirs et culture	0.1	95.7	95.6	الترفيه والثقافة
Enseignement	1.1	116.0	114.7	التعليم
Restaurants et hôtels	0.9	110.2	109.2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	3.5	111.3	107.5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.5	109.7	109.1	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.5	7 453	الزراعة
Pêche	0.0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	17.8	24 556	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.2	233	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	6.2	2 931	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6.0	4 403	التجارة
Hôtels et restaurants	1.5	289	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.6	799	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.1	439	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.2	3 727	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4.0	2 522	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5.3	3 563	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	4.7	494	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.9	-300	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	7.4	51 107	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	6.5	4 946	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	7.3	56 054	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.7	20 488	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION MARRAKECH - TENSIFT - AL HAOUZ

جهة مراكش - تانسيفت - الحوز

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

101

أ- السكان والتشغيل

1-Population

101

1- السكان

2-Activité et chômage

101

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

101

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

101

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

101

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

101

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

102

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

102

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

102

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

102

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

102

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

103

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

103

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

103

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

104

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

104

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

104

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

105

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

105

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

105

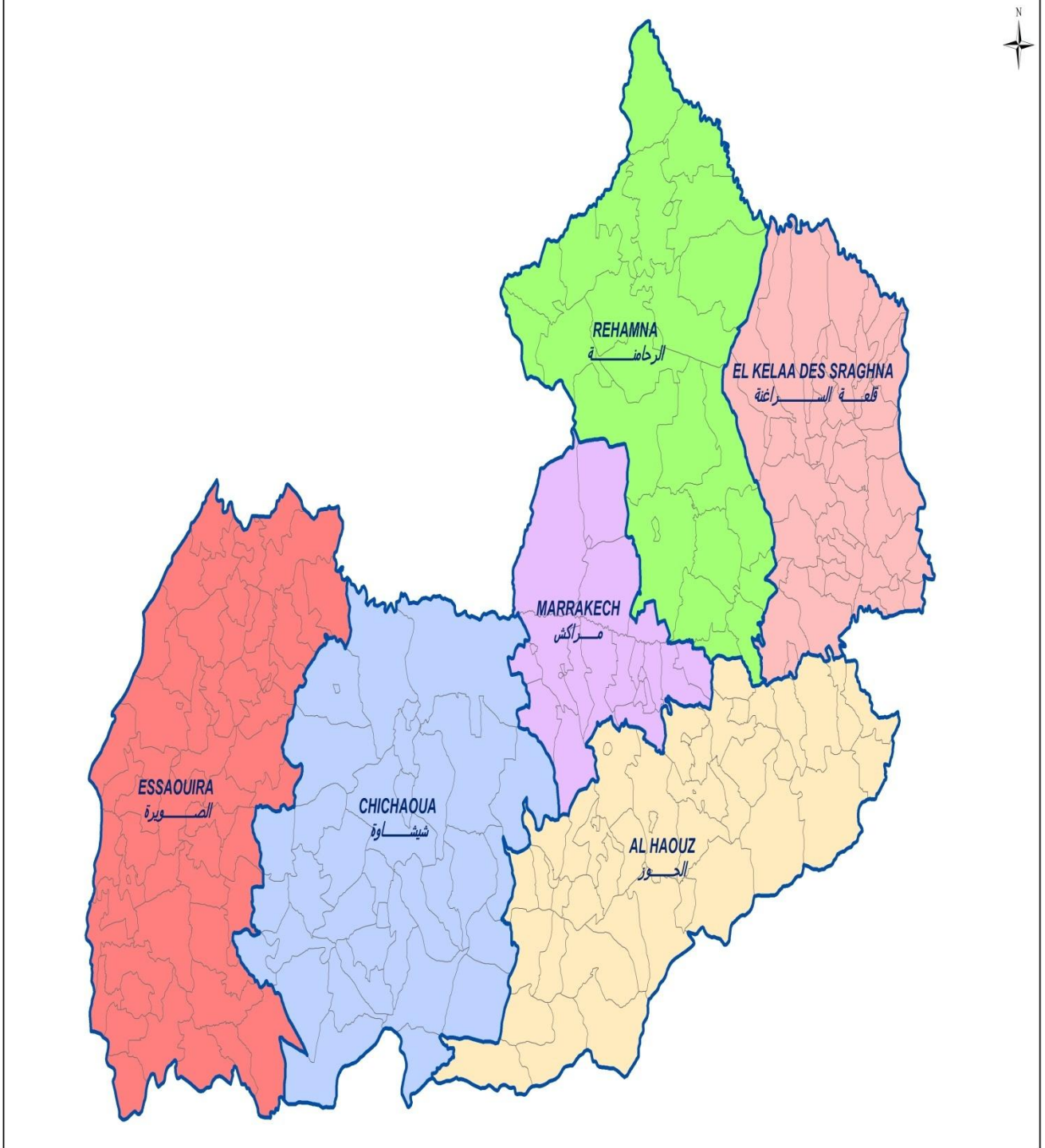
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	105	ج- المعادن
Production minière	105	الإنتاج المعدني
d-Industrie	105	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	105	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	105	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	106	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	106	ه- السياحة
1-Etablissements classés	106	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	106	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	106	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	106	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	106	و- النقل
1-Transport routier	106	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	107	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	107	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	107	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	107	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	107	ح - شبكة البنوك
i-Prix	108	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	108	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	108	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	108	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

مراكش – تانسيفت – الحوز - MARRAKECH - TENSIFT-AL HAOUZ



Population (année 2011) :

3 315 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Marrakech

مقر الجهة : مراكش

جهة مراكش- تانسيفت- الحوز

تقديم عام

تقع جهة مراكش- تانسيفت- الحوز في وسط المملكة. وتضم جزءا من الأطلس الكبير. وتتكون من عمالة مراكش و من خمسة أقاليم (الحوز، شيشاوة، قلعة السراغنة ، الصويرة والرحامنة) وتتألف من 18 جماعة حضرية و 197 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة ب 3,3 مليون نسمة وذلك سنة 2011، منها تقريبا 1,4 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 42,4%. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل 33,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 54,2% من السكان النشيطين وذلك سنة 2011، منها 4,5% في وضعية البطالة في مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تعتبر الحبوب أهم المنتجات الفلاحية بالجهة بإنتاج قدر ب 8,6 مليون قنطار برسم موسم 2010-2011 أي بمرود متوسط يساوي 9,5 قنطارا في الهكتار الواحد. في حين بلغ إنتاج الجهة من الحوامض 123 006 طنا، أي 7% من الإنتاج الوطني برسم موسم 2010-2011. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي، حيث في سنة 2011 كانت لديها 18,4% من الماعز، 14% من الأغنام و 11,9% من الأبقار من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: يلعب قطاع الصيد البحري دورا مهما في التنمية الاقتصادية والاجتماعية لإقليم الصويرة الذي يمتد على ساحل بطول 150 كلم. وفي سنة 2011، قدر الإنتاج الذي تم تفريره في مجمله عن طريق ميناء هذا الإقليم ب 8 697 طنا بقيمة تقارب 122,9 مليون درهم. يتكون تقريبا 67,6% من الحجم الكلي الذي تم تفريره من الأسماك السطحية. في حين تشكل الوخويات النسبة الأكبر من الإيرادات أي 47,8% من المجموع الكلي.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 517 مفاولة صناعية سنة 2011 أي 6,4% من مجموع المقاولات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع 21 475 شخصا ويدر رقم معاملات في حدود 10,7 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة من حيث إنتاج تقدر قيمته بأكثر من 5,3 مليار درهم. وتحتل الصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية المركز الثاني بلنتاج ذو قيمة أكثر من 3,7 مليارات درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب دورا هاما في الاقتصاد الجهوي. وتتميز منتوجاتها المتنوعة بجودتها الفنية الم اعترف بها على الصعيدين الوطني والدولي. أهم منتوجات الصناعة التقليدية بالجهة تهتم بالخصوص المواد الجلدية ، الخشب والزراعي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني ذو أهمية خاصة. فقد بلغ إنتاجها من الفوسفات حدود 2,9 مليون طن، أي 10,5% من الإنتاج الوطني لسنة 2011. وتنتج أكثر من 14 700 طنا من الرصاص، أي 34% من الإنتاج الوطني. ويتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها الباريتين، النحاس والزنك.

السياحة: لدى جهة مراكش- تانسيفت- الحوز مؤهلات سياحية متعددة. حيث ضمت 1 128 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 65 379 سريرا ، أي ما يمثل أكثر من ثلث القدرة الاستيعابية على المستوى الوطني في سنة 2011. وقد سجلت خلال نفس الفترة ما يقارب 6,1 مليون ليلة مبيت سياحية، أي 36,2% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 68,4 مليار درهم وذلك سنة 2010، أي 8,9% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : MARRAKECH-TENSIFT-AL-HAOUZ

Présentation générale

La région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz se situe au centre du pays et englobe une partie du Haut-Atlas. Elle est composée de la préfecture de Marrakech et de cinq provinces (Al Haouz, Chichaoua, El Kelâa des Sraghna, Essaouira et Rehamna) et est constituée de 18 communes urbaines et 197 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 3,3 millions d'habitants en 2011 dont 1,4 million en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 42,4%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 54,2% d'actifs en 2011 dont 4,5% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région de Marrakech-Tensift-Al Haouz est une zone à prédominance rurale où le secteur agricole joue un rôle important dans la formation du tissu économique. La principale production agricole de la région demeure les céréales avec près de 8,6 millions quintaux en 2010-2011, soit un rendement moyen de 9,5 quintaux par hectare. Par ailleurs, la production d'agrumes dans la région a été de 123 006 tonnes, soit 7,0% de la production nationale en 2010-2011. En plus, la région est réputée pour l'élevage. En 2011, elle compte 18,4% des caprins, 14% des ovins et 11,9% des bovins recensés au niveau national.

Pêche maritime : le secteur de la pêche maritime joue un rôle important dans le développement économique et social de la province d'Essaouira, façade de la région sur l'atlantique, qui s'étend sur une côte de près de 150 km. En 2011, la production débarquée dans sa majorité via son port est estimée à 8 697 tonnes d'une valeur d'environ 122,9 millions de dirhams. Environ 67,6% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. En revanche, ce sont les céphalopodes qui assurent la grande part des recettes, soit 47,8% du total.

Industrie : la région englobe près de 517 entreprises industriels en 2011, soit 6,4% des entreprises industrielles du pays. Le secteur emploie 21 475 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 10,7 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position en termes de production avec un peu plus de 5,3 milliards de DH en 2011. L'industrie chimique et parachimique occupe la seconde position avec un peu plus de 3,7 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie régionale. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production en phosphates est de l'ordre de 2,9 millions de tonnes, soit 10,5% de la production nationale en 2011. Elle produit aussi près de 14 700 tonnes de plomb, soit 34% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans la région dont la barytine, le cuivre et le zinc.

Tourisme : la région de Marrakech-Tensift-Al-Haouz présente une multitude d'atouts touristiques. La région abrite 1 128 établissements classés dotés d'une capacité de 65 379 lits représentant un peu plus du tiers de la capacité d'accueil nationale en 2011. Elle a enregistré près de 6,1 millions de nuitées touristiques, soit 36,2% de l'ensemble des nuitées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 68,4 milliards de DH en 2010, soit 8,9% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	3.3	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.1%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	42.4%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	54.2%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	44 233	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	123 006	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	122 889	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Mines (mille tonnes)		. المعادن (ألف طن)	
. Production de phosphates	2 946	. إنتاج الفوسفات	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	517	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	10 673	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	21 475	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	1 128	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	65 379	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	3 650	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

1- السكان حسب وسط الإقامة (1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	3 315	1 911	1 404	
% dans le total national	10.3	14.2	7.5	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			المعدل
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	4.5	1.2	9.7	54.2	61.1	45.9	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العصومي			
	Dont الإناث	Ensemble العصومي+الخاص	Privé	Public قروي			
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain		
Effectif des élèves	217 034	460 609	35 289	425 320	304 080	121 240	عدد التلاميذ
% dans le total national	11.4	11.5	6.8	12.1	15.8	7.7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		1 040	121	919	685	234	عدد المؤسسات
% dans le total national		11.0	5.7	12.5	15.2	8.2	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	55 559	136 128	7 494	128 634	50 177	78 457	عدد التلاميذ
% dans le total national	8.6	9.2	7.5	9.3	13.0	7.9	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		223	62	161	94	67	عدد المؤسسات
% dans le total national		8.7	7.4	9.4	13.2	6.7	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	33 599	72 351	5 921	66 430	9 086	57 344	عدد التلاميذ
% dans le total national	7.3	7.5	7.3	7.6	8.7	7.4	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		113	37	76	19	57	عدد المؤسسات
% dans le total national		7.8	7.3	8.1	9.0	7.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية .

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	المجموع العمومي+الخاص		قروي	حضري	
	الإناث	Public +Privé		Total	Rural	Urbain
Féminin						
Effectif des étudiants	17 834	38 940	4 572	34 368	-	34 368
% dans le total national	8.9	9.3	12.8	9.0	-	9.0

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

(سنة 2011-2012) المتدربون في طور التكوين

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 528	5 241	892	4 349	-التخصص
% dans le total national	13.5	14.7	7.2	18.7	% من المجموع الوطني
- Qualification	2 133	6 358	830	5 528	- التأهيل
% dans le total national	11.9	9.1	8.0	9.3	% من المجموع الوطني
- Technicien	4 851	6 955	2 456	4 499	- التقني
% dans le total national	10.7	6.7	8.0	6.2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	3 819	2 997	1 573	1 424	- التقني المتخصص
% dans le total national	9.4	3.5	7.0	2.3	% من المجموع الوطني
Total région	27 302	21 551	5 751	15 800	مجموع الجهة
% dans le total national	23.7	7.3	7.6	7.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	8.9	1 047	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4.1	19	جراحي الأسنان
Paramédical	10.0	2 911	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	7.7	613	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5.4	207	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	10.1	13	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	8.5	53	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	12.8	89	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	16.6	145	الجماعية
C.A.L.A.	13.6	50	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	7.7	8	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	10.8	4	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض 1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire 3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.5	175 672	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8.5	272 472	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.6	111 077	6.6	6 398	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5.7	41 760	4.5	3 595	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	210	13	197	الخبراء القضائيون
Interprètes	13	1	12	الترجمة
Huissiers de justice	78	14	64	المفوضون القضائيون
Notaires	78	...	...	الموثقون
Adouls	200	-	200	العدول
Copistes	48	13	35	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2011-2010
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	8 654.0	912.2	الحبوب
dont : Blé dur	2 084.0	133.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	2 279.8	228.9	القمح الطري
Orge	4 146.2	516.0	الشعير
Légumineuses	24.1	3.3	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	2.0	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	24.9	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	84.0	المزروعات الضلعية
Jachères	-	301.3	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	198.6	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)		
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)		
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009	
Agrumes	123 006	111 076	9 393	6 517	الحوامض
% dans le total national	7	7	9	7	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار	
	Caprins	Ovins	Bovins	
عدد الرؤوس	1 102.7	2 621.4	362.8	عدد الرؤوس
% dans le total national	18.4	14.0	11.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء الصويرة		
	Total région ⁽¹⁾		Port d'Essaouira		
	2011	2010	2011	2010	
Poissons blancs					السمك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	1 353	1 674	1 018	1 287	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	36 083	44 508	27 466	34 044	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques					السمك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	5 886	7 783	5 868	7 762	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	19 264	37 010	19 081	36 767	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages					القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	458	291	422	281	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	8 849	7 579	8 172	7 318	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes					الرخويات
Quantité (tonne)	1 000	857	603	326	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	58 693	26 611	39 082	10 484	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce					مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	8 697	10 605	7 911	9 656	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	122 889	115 708	93 801	88 613	القيمة (آلاف الدراهم)

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques		المعامل المائية	
En millions de KWh		بمليون كيلواط ساعة	
	2011*		2010
Marrakech-Tensift-Al Haouz	63.1	مراكش-تانسيفت-الحوز	73.5
Lalla Takarkoust	33.6	لالة تاكر كوست	29.2
Moulay Youssef	29.5	مولاي يوسف	44.3
% dans le total national	3.0	% من المجموع الوطني	2.0

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011		سنة 2011	
عدد المنخرطين	المبيعات (ب 1000 م ³)	الإنتاج	م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³)
Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	Production	ONEE (en 1000 m ³)
ONEE RADEEMA	Abonnés ONEE RADEEMA		
م.وك.م.ص.ش.	منخرطي م.وك.م.ص.ش.		
Activité de l'ONEE	131 430	...	13 568
			64 558
% dans le total national	8.5	...	7.9
			11.4
			9.3

RADEEMA : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité de Marrakech

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء و الكهرباء بمراكش

م.وك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière		الإنتاج المعدني	
	2011*		2010
Phosphates (10 ³ tonnes)	2 946	الفوسفات (10 ³ طن)	2 659
Plomb (tonnes)	14 751	الرصاص (بالطن)	19 950
Zinc (tonnes)	71 191	الزنك (بالطن)	75 032
Cuivre (tonnes)	12 937	النحاس (بالطن)	13 447
Barytine (tonnes)	2 636	الباريتين (بالطن)	24 678

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)		سنة 2011* (بمليون درهم)	
الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات
Investissements	Exportations	Production	Chiffre de affaires
			personnel
			عدد المستخدمين
			Effectifs employés
			عدد المقاولات
			Nombre d'entreprises
Grandeurs industrielles	444	1 334	10 243
			10 673
			1 075
			21 475
			517
% dans le total national	1.70	1.23	2.64
			2.55
			3.04
			3.71
			6.45

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2011*		2010
Industrie agro-alimentaire	5 292	الصناعة الغذائية	3 649
Industrie textile et du cuir	672	صناعة النسيج والجلد	594
Industrie chimique et parachimique	3 667	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية	3 335
Industrie mécanique et métallique	582	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة	606
Industrie électrique et électronique	29	الصناعة الكهربائية والإلكترونية	35

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	217	276	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	37	28	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	149	416	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	40	25	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	3	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

e - Tourisme

هـ - السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	1 128	907	39	17	36	34	31	20	44	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	51.6	73.9	32.5	41.5	52.2	20.0	16.4	10.8	23.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	65 379	14 582	4 949	10 338	15 630	11 348	4 343	1 910	2 279	عدد الأسرة
% dans le total national	35.5	67.2	31.7	51.6	51.3	24.2	17.0	14.1	22.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	6 105 227	348 657	243 346	1 483 725	1 717 194	1 690 751	440 427	96 841	84 286	الليالي السياحية
% dans le total national	36.2	58.4	30.8	49.6	49.8	30.2	19.6	13.4	17.2	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	1 735 176	516 144	1 219 032	عدد القادمين
% dans le total national	31.4	25.0	35.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 915	1 265	3 650	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8.85	7.32	9.12	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

Année 2011

2- النقل الجوي

سنة 2011

مطار مراكش

Aéroport De Marrakech

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	1 377.3	21.89	3 430 174	19.24	28 856	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	16.77	22 091	11.27	4 795	الرواج غير التجاري
Total général	1 377.3	21.85	3 452 265	17.48	33 651	المجموع العام

Aéroport d'Essaouira

مطار الصويرة

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0.18	27 791	0.26	396	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.24	1 630	1.29	549	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.19	29 421	0.49	945	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construi	13 679	2 170	1 351 313	318 237	2 847 257	2 178
% dans le total national	3.6	1.9	5.9	5.6	15.9	4.1

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 435	-	-	-	-	1 833	1 433	-	-

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	342	1	24	66	14	21	26	18	34	62	76

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

Indice des prix à la consommation : ville de Marrakech

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مراكش

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : أسس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.6	116.3	115.6	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.9	107.9	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	0.6	100.9	100.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.7	101.1	100.4	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.4	106.0	105.6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	103.7	103.7	الصحة
Transports	0.0	101.3	101.3	النقل
Communications	-4.8	85.3	89.6	المواصلات
Loisirs et culture	-0.3	99.4	99.7	الترفيه والثقافة
Enseignement	5.7	124.9	118.2	التعليم
Restaurants et hôtels	1.5	104.6	103.1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	7.2	119.3	111.3	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.0	109.0	107.9	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	11.2	11 112	الزراعة
Pêche	0.8	55	الصيد
Industrie extractive et de transformation	9.9	13 642	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4.0	773	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	9.1	4 281	البناء والأشغال العمومية
Commerce	8.9	6 456	التجارة
Hôtels et restaurants	29.3	5 704	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	3.2	1 638	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	4.3	1 761	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	7.8	6 894	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.4	3 367	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	8.8	5 874	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	9.5	1 008	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	3.9	-1 338	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	8.9	61 226	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	9.3	7 133	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	8.9	68 359	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	9.9	43 488	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	115	أ- السكان والتشغيل
1-Population	115	1- السكان
2-Activité et chômage	115	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	115	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	115	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	115	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	115	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	116	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	116	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	116	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	116	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	116	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	117	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	117	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	117	1- مساعداو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	118	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	118	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	118	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	119	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	119	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	119	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	119	ج- المعادن
Production minière	119	الإنتاج المعدني

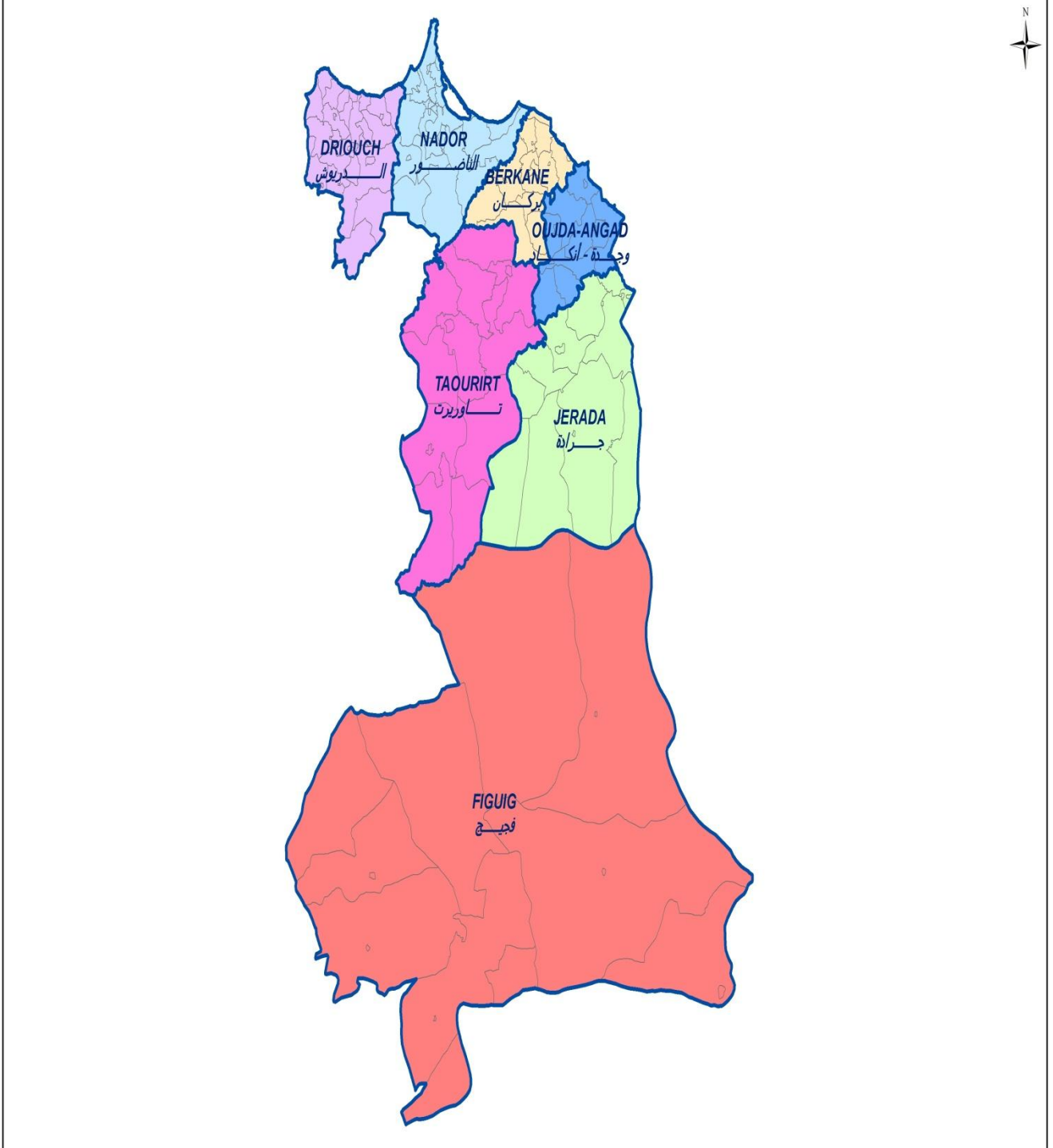
d-Industrie	119	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	119	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	120	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	120	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	120	ه- السياحة
1-Etablissements classés	120	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	120	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	120	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	120	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	121	و- النقل
1-Transport routier	121	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	121	2- النقل البحري
3-Transport aérien	121	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	121	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	121	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	122	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	122	ح - شبكة البنوك
i-Prix	122	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	122	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	123	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	123	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► ORIENTAL

◀ الشرق



Population (année 2011) :	2 002 000	: السكان (لسنة 2011)
Chef-lieu : Oujda		مقر الجهة : وجدة

جهة الشرق

تقديم عام

تقع الجهة الشرقية في الشمال الشرقي للمملكة وتتكون من عمالة (وجدة- أنجاد) و من 6 أقاليم (بركان، الناظور، تاوريرت، جرادة، فحج والدريوخ) وتتألف من 27 جماعة حضرية و 87 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 2 مليون نسمة سنة 2011، منها تقريبا 1,3 مليون نسمة بالوسط الحضري مسجلة معدل تحضر في حدود 66,4 في المئة. في سنة 2004، كانت فئة السكان ذات أعمار أقل من 15 سنة تمثل 29,5% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، تضم ساكنة الجهة تقريبا 44,7% من السكان النشيطين وذلك سنة 2011، منها 17,7% في وضعية البطالة في مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الزراعة: تشكل الخضراوات والحوامض أهم الزراعات بالجهة. حيث تعتبر من أكبر الجهات المنتجة للحوامض على المستوى الوطني بإنتاج وصل إلى 220 752 طنا خلال الموسم الفلاحي لسنة 2010-2011، أي 13% من الإنتاج الوطني. وصل إنتاج الحبوب بالجهة إلى حدود 2 مليون قنطار وإنتاج الزراعات الصناعية إلى 3,4 مليون قنطار خلال الموسم الفلاحي 2010-2011. إضافة إلى ذلك، اشتهرت الجهة باقتصادها الرعوي وصنف الأغنام (بني كيل)، حيث يقدر عدد رؤوس الأغنام بحوالي 2,1 مليون رأس، أي 11,3% من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني.

الصيد البحري: تملك الجهة 200 كلم تقريبا من السواحل، متوفرة بذلك على مينائين كبيرين وهما ميناء الناظور (بني نصار) وميناء رأس كبدانة. في سنة 2011، يقدر الإنتاج الذي تم تفريغه بهذين المينائين ب 10 516 طن بقيمة تقارب 172,2 مليون درهم. فميناء الناظور يساهم لوحده عند التفريغ بحوالي 83% من هذا الحجم. إن 49,3% تقريبا من الحجم الذي يتم تفريغه يتكون من الأسماك البحرية التي تساهم في حدود 25,4% من مداخل الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 401 م قاولة صناعية سنة 2011 أي 5% من مجموع المقاولات الصناعية على المستوى الوطني. ويشغل هذا القطاع حوالي 9 546 شخصا ويحقق رقم معاملات في حدود 10,4 مليار درهم. تأتي صناعات الميكانيك والصناعات الثقيلة في المقدمة بقيمة إنتاج في حدود 4,9 مليار درهم سنة 2011، متبوعة بالصناعات الكيماوية والشبه الكيماوية والصناعات الغذائية بمساهمات ذات قيمة تصل إلى 2,6 مليار درهم و 1,9 مليار درهم على التوالي.

المعادن: يوجد بالجهة نشاط معدني مهم نسبيا. في سنة 2011، بلغ إنتاج الباريتين 180 000 طنا، أي تقريبا 23,3% من الإنتاج الوطني. كما يتم إنتاج معادن أخرى بالجهة منها بالتحديد الحديد والطين الرسبي والرصاص.

السياحة: نظرا لتنوع وغنى المناظر الطبيعية والسياحية، تتوفر الجهة على مؤهلات سياحية ضخمة. حيث توجد بها 53 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 8 143 سريرا في سنة 2011. وقد تم تسجيل 543 000 ليلة مبيت سياحية.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 39,8 مليار درهم وذلك سنة 2010، أي 5,2% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : ORIENTAL

Présentation générale

La région de l'Oriental se situe au nord-est du Royaume. Elle est composée d'une préfecture (Oujda-Angad) et de six provinces (Berkane, Nador, Taourirt, Jerada, Figuig et Driouch) et est constituée de 27 communes urbaines et 87 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2 millions d'habitants en 2011 dont 1,3 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 66,4%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 29,5% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte parmi sa population près de 44,7% d'actifs en 2011 dont 17,7% en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : les principales cultures sont les cultures maraîchères et les agrumes. D'ailleurs, la région est l'une des grandes régions agrumicoles du pays avec une production de 220 752 tonnes durant la campagne agricole 2010-2011, soit 13% de la production nationale. La production céréalière de la région est de près de 2 millions de quintaux et celle des cultures industrielles est de 3,4 millions de quintaux lors de la campagne agricole 2010-2011. La région est également réputée pour son économie pastorale et sa race ovine (Bni Guil). Le nombre d'ovins y est estimé à plus de 2,1 million de têtes, soit 11,3% des ovins du pays.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de près de 200 km. Elle est dotée de deux grands ports, à savoir le port de Nador (Bni-Nsar) et celui de Ras-Kebdana. En 2011, la production débarquée via ces deux ports est estimée à près de 10 516 tonnes et d'une valeur de 172,2 millions de dirhams. Le port de Nador contribue, à lui seul, au débarquement de près de 83% de ce volume. Environ 49,3% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent à hauteur de 25,4% des recettes de la pêche.

Industrie : la région de l'Oriental abrite 401 entreprises industrielles en 2011, soit 5% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie environ 9 546 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 10,4 milliards de dirhams. L'industrie mécanique et métallique vient en première position avec une valeur de la production de 4,9 milliards de DH en 2011 suivie de l'industrie chimique et parachimique et de l'industrie agro-alimentaire dont les contributions en valeur s'élèvent à 2,6 milliards et 1,9 milliard respectivement.

Mines : la région de l'Oriental a une activité minière relativement importante. En 2011, sa production en Barytine s'élève à près de 180 000 tonnes, soit près de 23,3% de la production nationale. D'autres minerais sont également produits dans cette région notamment le fer, l'argile smectique et le plomb.

Tourisme : de par la diversité et la richesse de ses paysages naturels et historiques, la région de l'Oriental recèle d'énormes potentialités touristiques. La région abrite 53 établissements classés dotés d'une capacité de 8 143 lits. En 2011, elle a enregistré environ 543 000 nuitées touristiques.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 39,8 milliards de DH en 2010, soit 5,2% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	6	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	2.0	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	29.5%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	66.4%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	44.7%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	99 877	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	220 752	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	172 221	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	401	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	10 356	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	9 546	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	53	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	8 143	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	624	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	1 859	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	3 694	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع			العدد
	Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif	2 002	673	1 329	
% dans le total national	6.2	5.0	7.1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	17.7	14.6	19.6	44.7	48.8	42.6
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	Total	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	107 251	228 436	22 457	205 979	82 585	123 394
% dans le total national	5.6	5.7	4.4	5.9	4.3	7.8
Nombre d'établissements		655	125	530	246	284
% dans le total national		6.9	5.9	7.2	5.5	9.9

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	38 303	87 653	3 699	83 954	12 648	71 306
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.9	5.9	3.7	6.1	3.3	7.2
Nombre d'établissements		148	33	115	27	88
% dans le total national		5.8	3.9	6.7	3.8	8.8

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	26 750	55 783	766	55 017	3 351	51 666
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.8	5.8	0.9	6.3	3.2	6.7
Nombre d'établissements		74	9	65	9	56
% dans le total national		5.1	1.8	6.9	4.2	7.7

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	الإناث	Privé	قروي	حضري
	Dont	Féminin	Ensemble	Public	Urbain
Effectif des étudiants	14 429	30 918	343	-	30 232
% dans le total national	7.2	7.4	1.0	-	7.9

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011- 2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Ensemble	Privé	Public
- Spécialisation	1 142	4 436	1 179	3257	-التخصص
% dans le total national	10.1	12.4	9.5	14.0	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 440	4 622	523	4099	- التأهيل
% dans le total national	8.0	6.6	5.0	6.9	% من المجموع الوطني
- Technicien	2 336	4 628	691	3937	- التقني
% dans le total national	5.1	4.5	2.3	5.4	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	1 857	2 657	428	2229	- التقني المتخصص
% dans le total national	4.6	3.1	1.9	3.6	% من المجموع الوطني
Total région	6 775	16 343	2 821	13 522	مجموع الجهة
% dans le total national	5.9	5.6	3.7	6.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	4.4	523	الأطباء
Chirurgiens dentistes	4.7	22	جراحي الأسنان
Paramédical	6.9	2 011	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	5.3	417	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5.3	202	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.
Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	13.2	17	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	6.8	42	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	4.2	29	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	6.9	60	الجماعية
C.A.L.A	6.0	22	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6.7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	5.4	2	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.6	179 787	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.4	142 097	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.			المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.3	89 016	5.9	5 765	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.2	31 054	4.9	3 895	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة		
(2) En milliers de Dh			(2) : بآلاف الدراهم		
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.			المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.		

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	...	...	...	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	...	...	...	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	145	9	136	الخبراء القضائيين
Interprètes	22	-	22	التراجمة
Huissiers de justice	77	3	74	المفوضون القضائيون
Notaires	19	...	...	الموثقون
Adouls	175	-	175	العدول
Copistes	56	7	49	النساخ
Source : Ministère de la Justice.			المصدر : وزارة العدل.	

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2011-2010
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	1 962.5	298.1	الحبوب
dont : Blé dur	126.9	17.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	68.1	494.6	القمح الطري
Orge	1 315.5	205.2	الشعير
Légumineuses	3.0	0.8	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	6.2	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	14.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	42.0	المزروعات الضلعية
Jachères	-	391.0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	86.4	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	220 752	198 426	16 579	15 897
% dans le total national	13	12	16	17

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رووس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	338.0	2 126.3	87.0
% dans le total national	5.6	11.3	2.9

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة		الناضور		راس كبدانة	
	Total région ⁽¹⁾		Nador		Ras Kebdana	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Poissons blancs	السمك العمقي (الأبيض)					
Quantité (tonne)	3 567	4 402	3 348	4 221	218	179
Valeur (milliers Dh)	45 512	46 113	43 633	44 755	1 876	1 351
Poissons pélagiques	السمك السطحي (الأزرق)					
Quantité (tonne)	5 188	7 915	3 752	5 444	1 043	1 561
Valeur (milliers Dh)	43 694	60 353	33 374	44 536	8 386	11 442
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف					
Quantité (tonne)	539	417	537	417	2	-
Valeur (milliers Dh)	36 887	33 439	36 664	33 439	223	-
Céphalopodes	الرخويات					
Quantité (tonne)	1 222	1 347	1 089	1 277	62	24
Valeur (milliers Dh)	46 128	30 702	40 434	29 118	2 772	522
Total espèce	مجموع الأصناف					
Quantité (tonne)	10 516	14 081	8 726	11 359	1 325	1 764
Valeur (milliers Dh)	172 221	170 607	154 105	151 848	13 257	13 315

(1) y compris le port de Sidi H'Saine.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل ميناء سيدي حصين.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Oriental	2 564.2	1 505.4	الشرق
Jerada	842.4	695.1	جرادة
Ain Beni Mathar	1721.8	810.3	عين بني مطهر
% dans le total national	12.0	8.2	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Oriental	61.8	121.7	الشرق
Bou Areg	1.9	12.6	بوعرق
Mohamed El Khamis	59.9	109.1	محمد الخامس
% dans le total national	2.9	3.4	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)			الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)		
	ONEE	RADEEO	RADEEN	Abonnés ONEE	RADEEO	RADEEN
	م.و.ك.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ	و.م.م.خ.أ	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	و.م.م.خ.أ	و.م.م.خ.أ
Activité de l'ONEE	238 834	...	...	28 897	13 555	...
% dans le total national	15.5	...	...	16.8	2.4	...

RADEEO : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité d'Oujda

RADEEN : Régie Autonome de Distribution d'Eau et d'Electricité Nador

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بوجدة

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بالناضور

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Plomb (tonnes)	2 500	1 519	الرصاص (بالطن)
Fer (tonnes)	27 600	14 000	الحديد (بالطن)
Barytine (tonnes)	180 000	249 692	الباريتين (بالطن)
Argile smectique (tonnes)	112 307	69 955	الطين الرسبي (بالطن)
Zinc (tonnes)	...	3 150	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عدد المستخدمين Effectifs employés	عدد المقاولات Nombre d'entreprises
Grandeurs industrielles	641	1 277	9 665	10 356	534	9 546	401
% dans le total national	2.45	1.18	2.49	2.47	1.51	1.65	5.00

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

2 - Production industrielle par secteur

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	1 923	1 847	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	118	212	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 623	2 536	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	4 891	4 120	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	109	101	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	89	66	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	1	1	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	408	790	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	135	75	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	8	8	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

ه - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	53	4	3	1	3	3	14	15	10	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	2.4	0.3	2.5	2.4	4.3	1.8	7.4	8.1	5.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	8 143	143	1 278	352	2 342	1 238	1 184	1 076	530	عدد الأسرة
% dans le total national	4.4	0.7	8.2	1.8	7.7	2.6	4.6	7.9	5.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	543 025	1 803	4 936	38 911	212 362	144 767	64 787	48 206	27 253	الليالي السياحية
% dans le total national	3.2	0.3	0.6	1.3	6.2	2.6	2.9	6.7	5.6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	180 250	108 482	71 768	عدد القادمين
% dans le total national	3.3	5.3	2.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	4 941	1 247	3 694	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	8.62	7.22	9.23	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2011

سنة 2011

البضائع (بالآلاف الأطنان) Marchandises (en milliers de tonnes)				
	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Nador	2 483	1 859	624	ميناء الناظور
% dans le total national	3.60	4.25	2.47	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport d'Oujda Angad						مطار وجدة أنجاد
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	295.0	3.25	509 188	3.35	5 021	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.61	2 125	1.83	780	الرواج غير التجاري
Total général	295.0	3.24	511 313	3.01	5 801	المجموع العام

Aéroport de Nador						مطار الناظور
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	3.65	572 388	3.69	5 540	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0.16	207	0.37	156	الرواج غير التجاري
Total général	-	3.62	572 595	2.96	5 696	المجموع العام

Aéroport de Bouarfa						مطار بوعرفة
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total	
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0.00	269	0.01	14	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	1.01	1 336	0.57	242	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.01	1 605	0.13	256	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	36 244	5 021	1 041 680	621 638	917 120	4 988	رخص البناء
% dans le total national	9.7	4.4	4.6	11.0	5.1	9.4	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المتدوية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 121	-	-	-	-	-	1 121	1 140	1 800	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	ب.ب
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	468	1	19	139	10	23	40	13	34	98	91

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville d'Oujda

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة وجدة

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	-0.3	115.5	115.8	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.7	107.7	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1.7	109.5	107.7	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.3	103.2	102.9	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0.1	109.1	109.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	99.9	99.9	الصحة
Transports	0.3	104.9	104.6	النقل
Communications	-4.6	86.5	90.7	المواصلات
Loisirs et culture	-0.9	97.9	98.8	الترفيه والثقافة
Enseignement	3.8	118.7	114.3	التعليم
Restaurants et hôtels	5.4	113.9	108.1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0.0	112.5	112.5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.1	109.6	109.5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6.0	5 902	الفلاحة
Pêche	2.3	152	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.8	5 219	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	5.7	1 108	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8.2	3 842	البناء والأشغال العمومية
Commerce	6.0	4 352	التجارة
Hôtels et restaurants	2.4	473	الفنادق و المطاعم
Transports, postes et télécommunications	3.7	1 886	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.1	1 271	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	5.0	4 404	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	4.6	2 898	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	6.4	4 251	التعليم، الصحة و العمل الاجتماعي
Autres services non financiers	3.4	362	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	2.3	-779	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	5.1	35 342	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.9	4 497	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	5.2	39 838	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	6.3	27 719	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

131

أ- السكان والتشغيل

1-Population

131

1- السكان

2-Activité et chômage

131

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

131

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

131

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

131

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

131

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

132

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

132

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

132

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

132

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

132

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

133

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

133

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

133

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

134

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

134

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

134

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

134

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

134

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

135

2- الماء الصالح للشرب

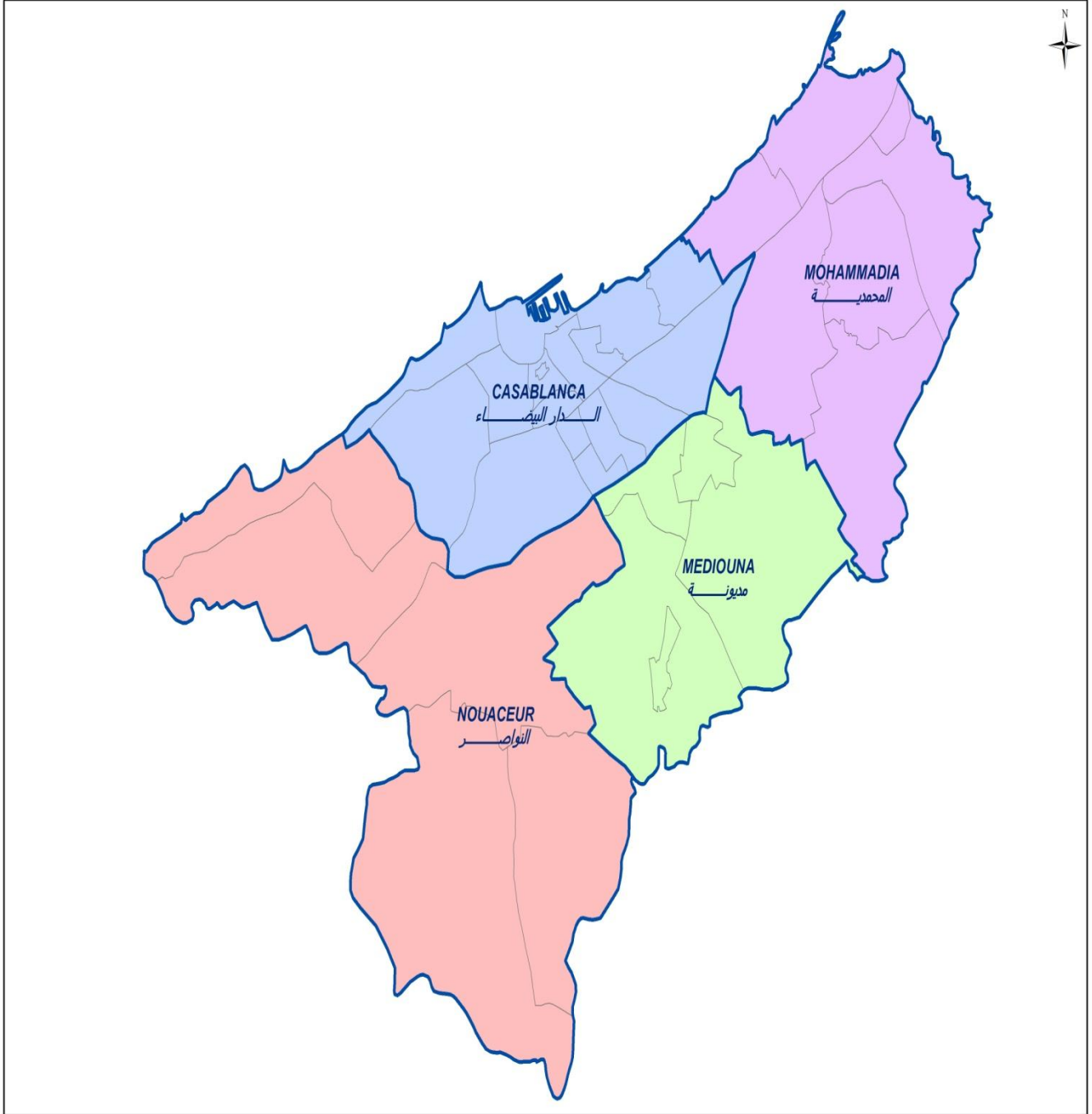
c-Industrie	135	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	135	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	135	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	135	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	135	ه- السياحة
1-Etablissements classés	135	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	135	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	136	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	136	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	136	و- النقل
1-Transport routier	136	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	136	2- النقل البحري
3-Transport aérien	136	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	137	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	137	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	137	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	137	ح - شبكة البنوك
h-Prix	137	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	137	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	138	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	138	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► GRAND CASABLANCA

◀ الدار البيضاء الكبرى



Population (année 2011) :	3 910 000	السكان (سنة 2011) :
Chef-lieu : Casablanca		مقر الجهة : الدار البيضاء

جهة الدار البيضاء الكبرى

تقديم عام

تقع الدار البيضاء الكبرى وسط غرب المغرب. تتألف من عمالتين (الدار البيضاء والمحمدية) و إقليمين (مديونة والنواصر) ويتكون من 10 جماعات حضرية و 8 جماعات قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة ب 3,9 مليون نسمة في سنة 2011 . 3,6 مليون منهم يقيمون بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر بلغ حوالي 91,9%. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004، 25,8% من مجموع ساكنة الجهة. بخصوص النشاط، تشكل الساكنة النشيطة حوالي 45,7% من ساكنة الجهة، منها 10,1% عاطلة عن العمل مقابل 8,9% على الصعيد الوطني .

الفلاحة : يغلب على الجهة الطابع الحضري . حيث تمثل المساحة الفلاحية المزروعة ما يقارب 60 ألف هكتار. لا يزال المحصول الرئيسي هو إنتاجها من الحبوب حيث قدر ب 850,3 ألف قنطار في موسم 2010-2011، وبلغ متوسط العائد 22,7 قنطارا للهكتار الواحد.

الصيد البحري: تتوفر الجهة على خط ساحلي يبلغ 98 كيلومترا و مينائين كبيرين (الدار البيضاء والمحمدية). وقدرت كمية المنتوجات التي أفرغت في هذين المينائين سنة 2011 بحوالي 20 271 طن، بقيمة تفوق 322,8 مليون درهم. أفرغت في ميناء الدار البيضاء وحده ما يقرب من 87,9% من الكمية الإجمالية. رغم أن الأسماك السطحية (41,8%) والأسماك البيضاء (31,9%) تمثل ما يقارب من 73,7% من الكمية المفرغة ، فإن الأسماك البيضاء تمثل 35,7% من العائدات مقابل 10,9% فقط بالنسبة للأسماك السطحية. أما بالنسبة للقشريات و الرخويات، تصل مساهمتها في الإيرادات 53,4% بينما تقارب حصة الكمية المفرغة منها 26,3%.

الصناعة: تعتبر الدار البيضاء الكبرى جهة صناعية بامتياز. وضمت ما يقرب من 2 505 مقولة صناعية في سنة 2011، أي ما يمثل 31,2% من إجمالي المقاولات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع حوالي 213 023 شخص ويحقق رقم معاملات بلغ حوالي 200,7 مليار درهم، على التوالي 36,8% و 47,9% من العمالة الدائمة و رقم المعاملات على المستوى الوطني. احتلت الصناعة الكيماوية و الشبه كيماوية المرتبة الأولى بقيمة إنتاج بلغت ب 85,3 مليار درهم في سنة 2011.

السياحة : يوجد بالدار البيضاء الكبرى 91 مؤسسة مصنفة، تتوفر على طاقة إيوائية بلغت 15 145 سريرا أي بنسبة 8,2% من القدرة الإيوائية على المستوى الوطني لسنة 2011. بلغ عدد الليالي السياحية بالجهة نفس السنة ما يقارب 1,6 مليون ، أي 9,3% من الليالي السياحية المسجلة على المستوى الوطني ، استقبلت الجهة وحدها ما يقارب من 12,9% من الوافدين على المؤسسات المصنفة على الصعيد الوطني.

لقد حققت الأنشطة المختلفة في الجهة الناتج المحلي الإجمالي الجهوي 148,1 مليار درهم في سنة 2010، أي ما يمثل 19,4% من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION GRAND CASABLANCA

Présentation générale

La région du Grand Casablanca se situe au centre-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Casablanca et Mohammadia) et de deux provinces (Médiouna et Nouaceur) et est constituée de 10 communes urbaines et de 8 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 3,9 millions d'habitants en 2011 dont 3,6 millions résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 91,9%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 25,8% de la population totale de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2010, parmi sa population, près de 45,7% d'actifs dont 10,1% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national

Agriculture : la région est une zone à prédominance urbaine. La surface agricole cultivée représente à peu près de 60 000 hectares. La principale culture demeure les céréales dont la production est estimée à 850,3 mille quintaux durant la campagne 2010-2011, soit un rendement moyen de 22,7 quintaux par hectare.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 98 km et est dotée de deux grands ports (Casablanca et Mohammedia). En 2011, la production débarquée via ces deux ports est estimée à 20 271 tonnes d'une valeur de plus 322,8 millions de dirhams. Le port de Casablanca contribue, à lui seul, au débarquement de près de 87,9% de ce volume. Quoique les poissons pélagiques (41,8%) et les poissons blancs (31,9%) constituent près de 73,7% du volume débarqué, il n'en demeure pas moins que les poissons blancs représentant, à eux seuls, près de 35,7% des recettes contre seulement 10,9% pour les poissons pélagiques. Quant aux crustacés et aux céphalopodes, leur contribution dans les recettes s'élève à 53,4% alors que leur part dans le volume débarqué est à peu près 26,3%.

Industrie : la région du Grand Casablanca est une région industrielle par excellence. Elle englobe environ 2 505 entreprises industriels en 2011, soit 31,2% des entreprises industrielles du pays. Le secteur emploie près de 213 023 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 200,7 milliards de DH, soit respectivement 36,8% et 47,9 % de l'emploi permanent et du chiffre d'affaires au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à 85,3 milliards de DH en 2011.

Tourisme : la région du Grand Casablanca abrite 91 établissements classés, dotés d'une capacité d'accueil d'un peu plus de 15 145 lits représentant 8,2% de la capacité nationale en 2011. Ainsi, le nombre de nuitées enregistrées dans la région s'élevait à près de 1,6 million, soit 9,3% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national. La région a accueilli, à elle seule, près de 12,9% des arrivées dans les établissements classés au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 148,1 milliards de DH en 2010, soit 19,4% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات
. Nombre de provinces	2	. عدد الأقاليم
. Population		. السكان
- Totale (millions d'habitants)	3.9	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	25.8%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	91.9%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	45.7%	- معدل النشاط
.Agriculture (Hectares)		. الفلاحة (هكتار)
. Superficie des reboisements existants (Forêts)	3 446	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	322 810	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة
.Energie (en millions Kwh)		. الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)
. Production nette d'électricité par les centrales thermiques	3 581	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المحطات الحرارية
.Industrie		. الصناعة
. Nombre d'établissements	2 505	. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	200 701	. رقم المعاملات (مليون درهم)
. Effectifs des employés	213 023	. عدد المستخدمين
.Tourisme		. السياحة
. Nombre d' établissements classés	91	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	15 145	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)
. Chargement de marchandises	10 916	. شحن البضائع
. Déchargement de marchandises	23 806	. تفريغ البضائع
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)
.Réseau routier revêtu	543	. شبكة الطرق المعبدة

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع			العدد
	Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif	3 910	315	3 595	
% dans le total national	12.1	2.3	19.1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10.1	8.1	10.2	45.7	49.2	45.5
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص Privé	العمومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	منه Dont	Ensemble				
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé				
Effectif des élèves	197 401	407 466	141 379	266 087	23 365	242 722
% dans le total national	10.3	10.1	27.4	7.6	1.2	15.4
Nombre d'établissements		998	532	466	43	423
% dans le total national		10.5	25.2	6.3	1.0	14.7

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	95 527	197 709	28 352	169 357	7 073	162 284
% dans le total national	14.7	13.4	28.6	12.3	1.8	16.3
Nombre d'établissements		392	204	188	9	179
% dans le total national		15.4	24.3	11.0	1.3	17.9

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	85 244	167 820	24 061	143 759	3 098	140 661
% dans le total national	18.5	17.5	29.6	16.3	3.0	18.2
Nombre d'établissements		268	148	120	8	112
% dans le total national		18.6	29.2	12.8	3.8	15.4

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2010- 2011

Année 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	المجموع العمومي+الخاص		المجموع	حضري	
	الإناث	Public +Privé		Total	Rural	
	Féminin				Urbain	
Effectif des étudiants	37 990	72 143	16 270	55 873	-	55 873
% dans le total national	19.0	17.2	45.6	14.6	-	14.6

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

(متدربون في طور التكوين (سنة 2011- 2012)

	المجموع		الخاص	العمومي		
	الإناث	Ensemble	Privé	Public		
	Féminin	المجموع العمومي+الخاص		المجموع	حضري	
		Public +Privé		Total	Rural	
					Urbain	
- Spécialisation	2 825	17 953	1 637	16 316	-	16 316
% dans le total national	25.0	50.3	13.2	70.0	-	70.0
- Qualification	5 657	18 360	2 487	15 873	-	15 873
% dans le total national	31.6	26.4	23.9	26.8	-	26.8
- Technicien	16 158	18 899	9 384	9 515	-	9 515
% dans le total national	35.6	18.3	30.7	13.1	-	13.1
- Technicien Spécialisé	12 920	6 862	4 836	2 026	-	2 026
% dans le total national	31.9	8.1	21.5	3.3	-	3.3
Total région	37 560	62 074	18 344	43 730	-	43 730
% dans le total national	32.6	21.2	24.2	20.1	-	20.1

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	21.4		2 524
Chirurgiens dentistes	28.5		133
Paramédical	10.4		3 012
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	32.4		2 573
Chirurgiens dentistes	38.2		1 461

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3.9		5
Centres de santé urbains	19.0		118
Dispensaires ruraux	0.4		3
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communales	0.7		6
C.A.L.A	0.3		1
Hôpitaux généraux	10.6		11
Hôpitaux spécialisés	10.8		4

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	13.7	372 498	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	26.5	849 308	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	19.0	322 052	20.3	19 728	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	47.2	345 746	48.7	38 863	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

Année 2011

1- مساعداو القضاء

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	3 075	775	2 300	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	357	118	239	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	1 041	70	971	الخبراء القضائيون
Interprètes	89	23	66	التراجمة
Huissiers de justice	291	34	257	المفوضون القضائيون
Notaires	337	...	...	الموثقون
Adouls	246	-	246	العدول
Copistes	62	23	39	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011

2011-2010

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	850.3	37.4	الحبوب
dont : Blé dur	45.6	1.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	478.8	17.1	القمح الطري
Orge	292.5	16.4	الشعير
Légumineuses	4.5	0.9	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	10.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	0.3	المزروعات الضلعية
Jachères	-	1.6	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	0.9	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins	
عدد الرؤوس	0.9	129.2	40.1	عدد الرؤوس
% dans le total national	0.0	0.7	1.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		المحمدية Mohammadia		الدار البيضاء Casablanca		
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	
Poissons blancs							السماك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	6 464	9 274	497	550	5 967	8 724	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	115 331	137 401	14 753	17 380	100 578	120 021	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques							السماك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	8 472	13 890	1 949	3 056	6 523	10 834	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	35 171	50 634	8 766	12 698	26 405	37 936	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages							القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	3516	1 479	1	1	3515	1478	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	87 973	58 598	95	73	87 878	58 525	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes							الرخويات
Quantité (tonne)	1 819	2 557	10	5	1 809	2 552	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	84 335	100 099	267	156	84 068	99 943	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce							مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	20 271	27 200	2 457	3 612	17 814	23 588	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	322 810	346 732	23 881	30 307	298 929	316 425	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Centrales thermiques

المحطات الحرارية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010	
Grand Casablanca	3 581.4	2748.3	الدار البيضاء الكبرى
Mohammadia	3 235.5	2 607.8	المحمدية
Tit Mellil	345.9	140.5	تيط مليل
% dans le total national	16.8	14.9	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³)	
	Effectifs abonnés		Ventes (en 1000 m ³)		Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE م.و.ك.م.ص.ش.	Lydec	Abonnés ONEE منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.	Lydec		
نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب	3 923	...	920	128 980	135 547	
% من المجموع الوطني	0.3	...	0.5	22.8	14.5	

LYDEC : Lyonnaise des Eaux

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم	نفقات	عدد	عدد
				المعاملات	المستخدمين	المستخدمين	المقاولات
				Chiffre	Frais de	Effectifs	Nombre
المؤشرات الصناعية	6 527	30 014	181 156	200 701	16 063	213 023	2 505
% من المجموع الوطني	24.94	27.62	46.73	47.90	45.43	36.80	31.24

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010
الصناعة الغذائية	38 374	37 822
صناعة النسيج والجلد	12 616	12 433
الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية	85 268	66 414
صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة	33 818	28 734
الصناعة الكهربائية والإلكترونية	11 080	9 590

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010
الصناعة الغذائية	1 300	1 434
صناعة النسيج والجلد	422	310
الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية	2 380	3 228
صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة	1 815	3 139
الصناعة الكهربائية والإلكترونية	611	352

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
				السياحية V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
المؤسسات المصنفة	91	5	7	-	7	22	17	19	14
% من المجموع الوطني	4.2	0.4	5.8	-	10.1	12.9	9.0	10.3	7.5

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بقرى الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
				السياحية V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
عدد الأسرة	15 145	154	528	-	3 304	5 303	3 038	1 646	1 172
% من المجموع الوطني	8.2	0.7	3.4	-	10.8	11.3	11.9	12.2	11.3

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بقرى الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de construire	22 641	7 665	2 605 530	513 952	1 708 313	2 315
% dans le total national	6.0	6.8	11.4	9.1	9.5	4.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

1- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 526	2 500	2 800	2 500	3 080	1 672	1 116	2 055	1 550

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.ج.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.I.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	1255	10	139	179	67	109	45	139	221	255	91

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Casablanca

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الدار البيضاء

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010
	Variation en %		
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.4	117.4	114.6
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	108.8	108.8
Articles d'habillement et chaussures	3.4	109.9	106.3
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.6	108.0	107.4
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.5	105.7	105.2
Santé	0.3	103.8	103.5
Transports	-1.7	104.1	105.9
Communications	-6.5	83.3	89.1
Loisirs et culture	-0.9	97.0	97.9
Enseignement	7.0	126.8	118.5
Restaurants et hôtels	0.5	112.0	111.4
Biens et services divers	1.6	105.0	103.3
Indice général	1.3	110.7	109.3
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	1.8	1 815	الزراعة
Pêche	5.7	371	الصيد
Industrie extractive et de transformation	33.0	45 406	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	16.3	3 163	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	8.7	4 109	البناء والأشغال العمومية
Commerce	19.9	14 471	التجارة
Hôtels et restaurants	14.5	2 829	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	31.1	15 736	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	60.4	24 512	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	25.6	22 720	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	12.7	7 944	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	15.7	10 440	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	21.2	2 243	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	62.9	-21 311	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	19.5	134 449	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	17.9	13 669	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	19.4	148 118	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	15.3	66 857	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION RABAT - SALE - ZEMMOUR - ZAER

جهة الرباط - سلا - زمور - زعير

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 145

1- السكان

2-Activité et chômage 145

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 145

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 145

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 145

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 146

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 146

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 146

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 146

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 147

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1- Auxiliaires de justice 147

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 148

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 148

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 149

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 149

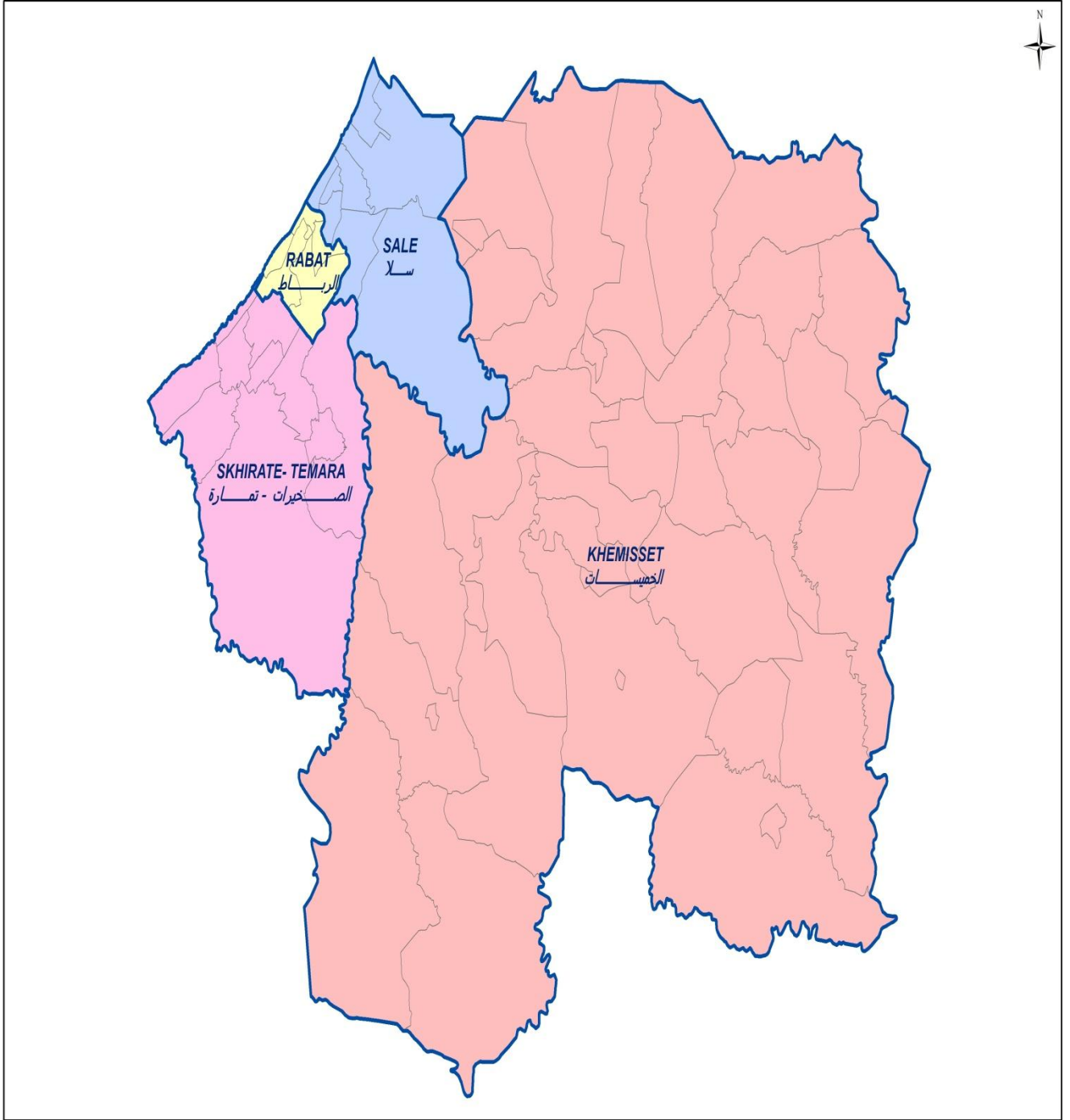
2- الماء الصالح للشرب

c-Mines	149	ج- المعادن
d-Industrie	149	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	149	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	149	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	149	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	150	ه- السياحة
1-Etablissements classés	150	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	150	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	150	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	150	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	150	و- النقل
1-Transport routier	150	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	150	3- النقل الجوي
g-Construction et foncier	151	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	151	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	151	2- ثمن المتر المربع للبنيات الجديدة
h-Implantation bancaire	151	ح - شبكة البنوك
i-Prix	151	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	151	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	152	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	152	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER ◀ الرباط - سلا - زمور - زعير



Population (année 2011) :	2 617 000	السكان (لسنة 2011) :
Chef-lieu : Rabat		مقر الجهة : الرباط

جهة الرباط - سلا - زمور - زعير

تقديم عام

تقع منطقة الرباط - سلا - زمور - زعير شمال غرب البلاد. و تشمل ثلاث عمالات (الرباط، سلا والصخيرات - تمارة)، وإقليم واحد (الخميسات) وتكون من 13 جماعة حضرية و 38 جماعة قروية .

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان في المنطقة بنحو 2.6 مليون سنة 2011 منهم 2.2 مليون نسمة مقيمة بالوسط الحضري، مسجلا بذلك معدل التحضر بحوالي 84,0%. كما مثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة في سنة 2004 28,2% من مجموع ساكنة الجهة. في ما يخص التشغيل، ضم ت المنطقة بين ساكنها، حوالي 41,1% كساكنة نشيطة سنة 2011 منها 12,8% عاطلون عن العمل مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة: يغلب على الجهة الطابع الحضري، وتلعب الفلاحة والزراعة دورا ثانويا في النسيج الاقتصادي بها. وتحتل الحبوب المرتبة الأولى بإنتاج قدر بحوالي 5,2 مليون قنطار خلال موسم 2010-2011، أي بمتوسط عائدا يساوي حوالي 17,6 قنطار في الهكتار الواحد.

الصيد البحري: على الرغم من أن المنطقة تتوفر على خط ساحلي كبير ممتد على 75 كيلومترا، فإن نشاط الصيد البحري يبقى محدودا لكون الجهة لا تتوفر على ميناء صيد كبير يضمن توفير حاجيات ساكنتها.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 563 مقاولا صناعية سنة 2011، وهو ما يمثل 7,0% من المقاولات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي 40 894 شخص وينتج رقم معاملات قدر ب 20,8 مليار درهم. تحتل الصناعة الكيماوية والشبه كيميائية المركز الأول بقيمة إنتاج تراوحت حول 5,8 مليار درهم سنة 2011.

الصناعة التقليدية: لازالت صناعة الزرابي المطبوعة الحرفة الرئيسية في الجهة، الشيء الذي مكنها من احتلال المرتبة الأولى على الصعيد الوطني. ويتم إنتاج أنواع أخرى من الصناعات التقليدية في المنطقة، وتشمل الفخار، الجلود، الخشب و زخارف حديدية .

السياحة: تتوفر الجهة على إمكانيات هائلة تجعل منها منطقة جغرافية جذابة للسائح. و ضمت الجهة 49 مؤسسة مصنفة تستوعب 6 641 سريرا سنة 2011. وقد تم تسجيل ما يقارب 699 296 ليلة سياحية بالجهة، أي ما يعادل 4,1% من الليالي السياحية على المستوى الوطني خلال نفس السنة.

و قد بلغ الناتج الداخلي الخام الذي أدرته الأنشطة الاقتصادية على الجهة نحو 96,4 مليار درهم في عام 2010، تمثل 12,6% من إجمالي الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : RABAT-SALE-ZEMMOUR-ZAER

Présentation générale

La région de Rabat-Salé-Zemmour-Zaër se situe au nord ouest du pays. Elle comprend trois préfectures (Rabat, Salé et Skhirat-Temara) et une province (Khémisset) et se compose de 13 communes urbaines et 38 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,6 millions d'habitants en 2011 dont 2,2 millions résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 84%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 28,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 41,1% d'actifs en 2011 dont 12,8% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance urbaine et l'agriculture y joue un rôle secondaire dans la formation du tissu économique. Parmi les principales productions, les céréales occupent la première position avec une production de l'ordre de 5,2 millions de quintaux au terme de la campagne 2010-2011, soit un rendement moyen de l'ordre de 17,6 quintaux par hectare.

Pêche maritime : bien que la région dispose d'une importante façade littorale de 75 Km, l'activité de la pêche maritime demeure limitée car la région ne dispose pas d'un grand port de pêche à même d'assurer l'approvisionnement de sa population.

Industrie : la région englobe environ 563 entreprises industriels en 2011, soit 7,0% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie plus de 40 890 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 20,8 milliards de DH. L'industrie chimique et parachimique occupe la première position et la valeur de sa production est de l'ordre de 5,8 milliards de DH en 2011.

Artisanat : la principale activité artisanale de la région demeure l'estampillage des tapis lui permettant d'occuper la première place au niveau national. D'autres produits artisanaux sont produits dans la région ; il s'agit notamment des articles de la poterie, de cuir, de la menuiserie et de la ferronnerie.

Tourisme : la région renferme d'énormes potentialités qui peuvent en faire un espace géographique particulièrement attractif pour les touristes. Elle abrite 49 établissements classés dotés d'une capacité de 6 641 lits en 2011. Durant la même année, on a enregistré près de 699 296 nuitées touristiques dans la région, soit 4,1% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 96,4 milliards de DH en 2010, soit 12,6% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	3	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	1	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	2.6	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	28.2%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	84.0%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	44.1%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	51 767	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	15 543	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	7 901	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Energie (en millions Kwh)		. الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)	
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	31	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	563	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	20 763	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	40 894	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	49	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	6 641	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	1 752	. شبكة الطرق المعبدة	
(1) : concerne uniquement la population municipale.		(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.	

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urbain		
Effectif	2 617	418	2 199		
% dans le total national	8.1	3.1	11.7		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
	Ensemble	Rural	Urbain	Ensemble	Rural	Urbain
Taux	12.8	4.7	14.7	44.1	52.5	42.5
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري	
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	133 671	279 962	64 004	215 958	53 939	162 019
% dans le total national	7.0	7.0	12.4	6.2	2.8	10.3
Nombre d'établissements		638	216	422	145	277
% dans le total national		6.7	10.2	5.7	3.2	9.7

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	62 470	133 308	13 553	119 755	13 880	105 875
% dans le total national	9.6	9.0	13.6	8.7	3.6	10.6
Nombre d'établissements		254	110	144	28	116
% dans le total national		10.0	13.1	8.4	3.9	11.6

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	48 752	97 354	13 085	84 269	4 634	79 635
% dans le total national	10.6	10.1	16.1	9.6	4.4	10.3
Nombre d'établissements		175	81	94	12	82
% dans le total national		12.1	16.0	10.0	5.7	11.3

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	Ensemble	Privé	Public		
	Dont	المجموع		قروي	حضري	
	الإناث	العمومي+الخاص		المجموع		
	Féminin	Public +Privé		Total	Rural	
					Urban	
Effectif des étudiants	29 172	60 428	7 890	52 538	-	52 538
% dans le total national	14.6	14.4	22.1	13.7	-	13.7

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	المجموع	Ensemble	Privé	Public
- Spécialisation	2 862	12 183	1 690	10 493	
% dans le total national	25.3	34.1	13.6	45.0	
- Qualification	2 764	9 048	1 163	7 885	
% dans le total national	15.4	13.0	11.2	13.3	
- Technicien	8 842	10 828	5 451	5 377	
% dans le total national	49.4	15.6	52.3	9.1	
- Technicien Spécialisé	9 644	7 356	4 897	2 459	
% dans le total national	23.8	8.7	21.7	4.0	
Total région	24 112	39 415	13 201	26 214	
% dans le total national	20.9	13.4	17.4	12.0	

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	22.4	2 640	الأطباء
Chirurgiens dentistes	23.6	110	جراحي الأسنان
Paramédical	13.3	3 867	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	16.6	1 317	الأطباء
Chirurgiens dentistes	18.9	725	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.
Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	4.7	6	المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾
Centres de santé urbains	11.1	69	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	1.3	9	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	2.9	25	الجماعية
C.A.L.A	3.3	12	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	6.7	7	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	21.6	8	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة .

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

3- التامين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	20.3	550 866	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8.8	282 218	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	28.3	479 809	28.1	27 365	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	10.3	75 324	9.1	7 257	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بالآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

د- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	1 229	325	904	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	108	41	67	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	451	65	386	الخبراء القضائيون
Interprètes	61	24	37	التراجمة
Huissiers de justice	99	10	89	المفوضون القضائيون
Notaires	156	...	...	الموثقون
Adouls	224	-	224	العدول
Copistes	45	18	27	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011	الإنتاج (10 ³ قنطار)	المساحة (10 ³ هكتار)	2011-2010
Principales productions	Production (10 ³ Qx)	Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	5 161.4	293.4	الحيوب
dont : Blé dur	533.5	28.3	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 037.5	159.2	القمح الطري
Orge	1 472.5	78.6	الشعير
Légumineuses	314.6	40.0	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	-	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	8.4	0.8	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	12.6	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	14.3	المزروعات الضلعية
Jachères	-	40.3	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	36.1	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن)		المساحة (هكتار)	
	Production (Tonne)		Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	15 543	14 255	916	959
% dans le total national	1	1	1	1

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رووس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز	الأغنام	الأبقار
	Caprins	Ovins	Bovins
عدد الرؤوس	136.9	827.3	213.6
% dans le total national	2.3	4.4	7.0

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par espèce

التفريغ حسب النوع

	مجموع الجهة		ميناء الصخيرات	
	Total région		Port de Skhirat	
	2011	2010	2011	2010
Poissons blancs	السماك العمقي (الأبيض)			
Quantité (tonne)	35	50	35	50
Valeur (milliers Dh)	1 346	1 832	1 346	1 832
Poissons pélagiques	السماك السطحي (الأزرق)			
Quantité (tonne)	20	80	20	80
Valeur (milliers Dh)	134	492	134	492
Crustacés et coquillages	القشريات والأصداف			
Quantité (tonne)	-	-	-	-
Valeur (milliers Dh)	26	4	26	4
Céphalopodes	الرخويات			
Quantité (tonne)	205	357	205	357
Valeur (milliers Dh)	6 395	10 705	6 395	10 705
Total espèce	مجموع الأصناف			
Quantité (tonne)	260	487	260	487
Valeur (milliers Dh)	7 901	13 033	7 901	13 033

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
El Kensera	31.3	44.7	القنصرة
% dans le total national	1.5	1.2	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

عدد المنخرطين	المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج		م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³)	Production ONEE (en 1000 m ³)
	Effectifs abonnés	Ventes (en 1000 m ³)	Abonnés ONEE	REDAL		
	ONEE	REDAL	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.	م.و.ك.م.ص.ش.		
Activité de l'ONEE	91 380	...	9 980	93 707	111 904	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	5.9	...	5.8	16.6	12.0	% من المجموع الوطني

REDAL

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Fluorine (tonnes)	76 084	89 134	الفلورين (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات	المؤشرات الصناعية
Grandeurs industrielles	1 029	3 334	14 108	20 763	2 100	40 894	563	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	3.93	3.07	3.64	4.96	5.94	7.06	7.02	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	3 750	3 638	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	2 206	2 409	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	5 768	5 851	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1 917	1 723	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	466	376	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	196	201	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	174	151	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	392	286	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	167	50	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	100	292	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
المؤسسات المصنفة	49	5	1	2	4	12	12	9	4	
% dans le total national	2.2	0.4	0.8	4.9	5.8	7.1	6.3	4.9	2.1	المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
عدد الأسرة	6 641	192	55	394	1 458	2 029	1 454	770	289	
% dans le total national	3.6	0.9	0.4	2.0	4.8	4.3	5.7	5.7	2.8	المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
الليالي السياحية	699 296	19 618	14 778	11 594	199 892	206 531	159 932	59 709	27 242	
% dans le total national	4.1	3.3	1.9	0.4	5.8	3.7	7.1	8.3	5.6	المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
القادمين	316 204	137 364	178 840	
% dans le total national	5.7	6.7	5.2	المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	2 215	462	1 752	
% dans le total national	3.86	2.68	4.38	المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

	نقل البضائع (بالطن)	% الوطني	مجموع المسافرين	% الوطني	مجموع الطائرات	
	Frêt (en tonnes)	% national	Total passagers	% national	Total avions	
الرواج الكلي	1 584.6	2.37	372 145	2.28	3 423	
الرواج التجاري	-	6.33	8 331	6.12	2 603	
الرواج غير التجاري						
Total général	1 584.6	2.41	380 476	3.13	6 026	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m ² , Valeur en milliers de Dh)	سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)					
عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء	
Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Autorisations de constru	42 282	13 587	3 776 744	506 373	1 705 510	5 907
% dans le total national	11.3	12.0	16.6	9.0	9.5	11.1

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m ² en Dh)	سنة 2011 (ثمن م ² بالدرهم)								
المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 278	1 722	3 774	2 822	6 000	1 145	1 136	2 261	1 402

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)	سنة 2011 (عدد الوكالات)										
المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	ب.ب	
Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B	
Implantation bancaire	571	6	45	119	29	32	46	38	70	90	96

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Rabat

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الرباط

(478 articles) Base 100 : 2006

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.0	115.6	114.4	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.2	107.1	106.9	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	-0.8	101.3	102.1	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.0	104.2	104.2	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.7	105.6	104.9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.1	101.8	101.7	الصحة
Transports	0.4	101.9	101.5	النقل
Communications	-4.7	86.9	91.2	المواصلات
Loisirs et culture	-0.2	97.3	97.5	الترفيه والثقافة
Enseignement	0.3	116.6	116.3	التعليم
Restaurants et hôtels	0.0	103.1	103.1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	0.3	105.8	105.5	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.3	107.7	107.4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010		سنة 2010	
	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6.9	6 875	الفلاحة
Pêche	0.2	14	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.7	5 150	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	7.1	1 377	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	13.8	6 499	البناء والأشغال العمومية
Commerce	9.1	6 592	التجارة
Hôtels et restaurants	7.8	1 519	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	36.8	18 624	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	13.9	5 637	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	15.6	13 864	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	26.2	16 428	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	11.7	7 794	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	16.1	1 704	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	13.0	-4 405	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	12.7	87 672	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	11.5	8 761	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	12.6	96 433	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	11.0	48 312	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	159	أ- السكان والتشغيل
1-Population	159	1- السكان
2-Activité et chômage	159	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	159	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	159	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	159	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	159	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	160	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	160	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	160	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	160	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	160	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	161	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	161	د- العدل
1- Auxiliaires de justice	161	1- مساعود القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture et pêche	162	أ- الفلاحة والصيد
1-Agriculture	162	1- الفلاحة
2-Pêche côtière	162	2- الصيد الساحلي
b-Energie et eau	163	ب- الطاقة والماء
1-Eau potable	163	1- الماء الصالح للشرب
c-Mines	163	ج- المعادن

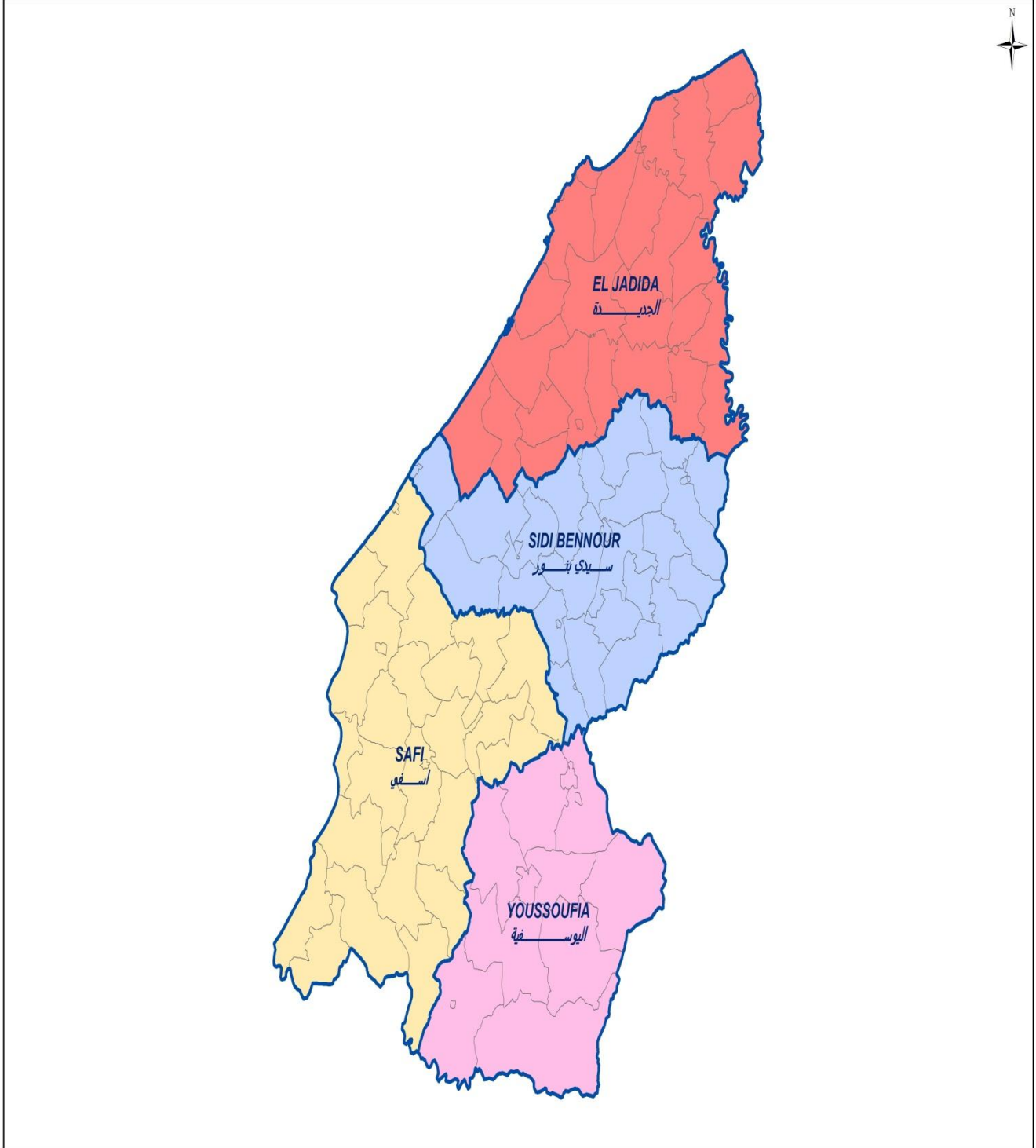
d-Industrie	163	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	163	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	163	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	163	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	164	ه- السياحة
1-Etablissements classés	164	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	164	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	164	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	164	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	164	و- النقل
1-Transport routier	164	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	164	2- النقل البحري
g-Construction et foncier	165	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	165	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	165	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	165	ح - شبكة البنوك
i-Prix	165	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	165	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	166	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	166	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► DOUKKALA-ABDA

◀ دكالة – عبدة



Population (année 2011) :

2 075 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Safi

مقر الجهة : آسفي

الجهة : دكالة – عبدة

تقديم عام

تتألف جهة دكالة عبدة من أربع أقاليم (أسفي، الجديدة، سيدي بنور واليوسفية) وتتكون من 10 جماعات حضرية و78 جماعة قروية.

السكان و التشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,1 مليون نسمة سنة 2011. منها 792 ألف مقيمة بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 38,2% يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 33,2% من سكان الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل سجلت في الجهة حوالي 62,2% من ساكنتها نشيطة سنة 2011، منها 8,5% هم في وضعية عطالة مقابل 8,9% على الصعيد الوطني.

الفلاحة : يغلب على الجهة الطابع القروي، حيث تلعب الفلاحة دورا أساسيا في النسيج الإقتصادي. ومن أهم الأنشطة الفلاحية في الجهة المزروعات الصناعية والحبوب وتربية الماشية. وهكذا، فقد بلغ إنتاج الشمندر 13 مليون قنطار خلال موسم 2010-2011 بمتوسط العائد حوالي 715,7 قنطار للهكتار الواحد. ويقدر إنتاج الحبوب بحوالي 13,6 مليون قنطار، أي بإنتاج حوالي 17,2 قنطارا للهكتار الواحد. أما بالنسبة لتربية الماشية، فإن المنطقة تتوفر على ما يقرب من 380,5 ألف رأس من البقر، وأقل من 1,5 مليون رأس من الأغنام أي بنسبة بلغت على التوالي 12,5% و 7,8% من مجموع الأبقار و الأغنام التي تم إحصاءها على المستوى الوطني سنة 2011.

الصيد البحري : تتوفر الجهة على خط ساحلي يمتد على طول 350 كلم ولها عدة موانئ، أهمها في أسفي والجديدة والجرف الأصفر. تقدر الكمية التي تم تفرغها في الجهة سنة 2011 بنحو 37,3 ألف طن، بقيمة تناهز 279 مليون درهم. ساهم ميناء أسفي وحده بما يقرب من 62,4% من هذه الكمية. تتكون حوالي 87% من الكمية المفرغة من الأسماك السطحية، ولكن بالنظر إلى القيمة فإن الرخويات (35,7%) والسماك السطحي (29,5%) هي التي تحقق أكبر نسبة لإيرادات الجهة، أي حوالي من 65,2% من إجمالي الإيرادات.

الصناعة: ضمت جهة دكالة -عبدة 292 مفاولة صناعية سنة 2011، وهو ما يمثل 3,6% من المفاولات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي أكثر من 26 530 شخص. ويحقق رقم معاملات يصل إلى 58,3 مليار درهم، ما يقارب 14% من رقم معاملات التي سجلتها الصناعة على الصعيد الوطني. وقد صدرت هذه الجهة ما يقرب من 39 مليار درهم من المنتجات الصناعية سنة 2011، أي 36% من إجمالي الصادرات على المستوى الوطني. وحسب القطاعات، تحتل الصناعة الكيماوية و الشبه الكيماوية المرتبة الأولى بإنتاج يقدر بحوالي 48,9 مليار درهم سنة 2011.

الصناعة التقليدية: تشكل الصناعة التقليدية ميزة إضافية لصناعة السياحة بالجهة. وتعتمد أهم المنتجات التقليدية على صناعة الخشب و الفخار.

المعادن: تتميز جهة دكالة -عبدة بأنشطة تعدين مهمة نسبيا قدر إنتاجها للفوسفات بما يزيد على 4,4 مليون طن سنة 2011، أي ما يعادل 15,8% من الإنتاج الوطني. وتنتج أيضا ما يقرب من 14,7 ألف طن من الباريتين، أي 2% من مجموع الإنتاج الوطني.

السياحة: تتوفر جهة دكالة عبدة على مواقع سياحية ذات قيمة تاريخية كبيرة. كما ضمت 46 مؤسسة مصنفة بسعة 3 974 سريرا سنة 2011. وقد سجلت أكثر من 321 ألف ليلة سياحية سنة 2011، وهو ما يمثل 1,9% من مجموع الليالي السياحية المسجلة على المستوى الوطني.

لقد أدرت مختلف الأنشطة الاقتصادية على الجهة ناتجا محليا إجماليا بلغ حوالي 51,2 مليار درهم في عام 2010، وهو ما يمثل 6,7% من الناتج المحلي الإجمالي الوطني.

REGION : DOUKKALA-ABDA

Présentation générale

La région de Doukkala-Abda est composée de quatre provinces (Safi, El Jadida, Sidi Bennour et Youssoufia) et est constituée de 10 communes urbaines et 78 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,1 millions d'habitants en 2011 dont 792 mille résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 38,2%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,2% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 62,2% d'actifs en 2011 dont 8,5% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les principales activités agricoles dans la région sont les cultures industrielles, les céréales et l'élevage. Ainsi, la production de la betterave à sucre a atteint environ 13 millions de quintaux durant la campagne 2010-2011 à raison d'un rendement moyen de l'ordre de 715,7 quintaux par hectare. La production céréalière est estimée à environ 13,6 millions de quintaux, soit un rendement près de 17,2 quintaux par hectare. Quant à l'élevage, la région dispose de près de 380,5 mille têtes de bovins et un peu moins de 1,5 millions têtes d'ovins, soit respectivement 12,5% et 7,8% de l'ensemble des bovins et des ovins recensés au niveau national en 2011.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 350 km et est dotée de plusieurs ports, notamment ceux de Safi, d'El Jadida et de Jorf lasfar. En 2011, la production débarquée dans la région est estimée à près de 37,3 mille tonnes d'une valeur de près 279 millions de dirhams. Le port de Safi contribue, à lui seul, au débarquement de près de 62,4% de ce volume. Environ 87% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques. Par contre, en termes de valeur, ce sont les céphalopodes (35,7%) et les poissons pélagiques (29,5%) qui assurent la grande part des recettes de la région, soit près de 65,2% du total des recettes.

Industrie : la région de Doukkala-Abda abrite 292 entreprises industriels en 2011, soit 3,6% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie plus de 26 530 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 58,3 milliards de DH, soit 14% du chiffre d'affaires enregistré par l'industrie au niveau national. La région a exporté près de 39 milliards de DH de produits industriels en 2011, soit 36% de l'ensemble des produits exportés au niveau national. Par secteur, l'industrie chimique et parachimique vient en première position avec une production évaluée à près de 48,9 milliards de DH en 2011.

Artisanat : l'artisanat constitue un atout complémentaire pour l'industrie touristique. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et la poterie.

Mines : la région Doukkala-Abda a une activité minière relativement importante. En 2011, sa production en phosphates est évaluée à plus de 4,4 millions de tonnes, soit près de 15,8% de la production nationale. Elle a produit aussi près de 14,7 mille tonnes de barytine, soit 2% du volume total produit au niveau national.

Tourisme : la région Doukkala-Abda possède des sites touristiques de grande valeur historique. Elle compte 46 établissements classés dotés d'une capacité de 3 974 lits en 2011. Plus de 321 mille nuitées touristiques y ont été enregistrées durant l'année 2011, soit 1,9% du total des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 51,2 milliards de DH en 2010, soit 6,7% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	4	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	2.1	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.2%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	38.2%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	62.2%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	39 369	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	9 270	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	279 467	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Mines (mille tonnes)		. المعادن (ألف طن)	
. Production de phosphates	4 433	. إنتاج الفوسفات	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	292	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	58 347	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	26 530	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	46	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	3 974	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفا	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	9 366	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	14 422	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	2 997	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urban		
Effectif	2 075	1 283	792		
% dans le total national	6.4	9.5	4.2		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
Taux	8.5	2.2	21.8	62.2	71.8	48.6
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العصومي	
	Dont	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العصومي+الخاص		المجموع	قروي
Effectif des élèves	131 778	280 951	26 586	254 365	195 416
% dans le total national	6.9	7.0	5.2	7.3	10.2
Nombre d'établissements		544	121	423	322
% dans le total national		5.7	5.7	5.7	7.2

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	36 347	85 061	5 180	79 881	32 496	47 385
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.6	5.7	5.2	5.8	8.4	11.3
Nombre d'établissements		135	42	93	48	45
% dans le total national		-	-	-	-	-

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	25 107	50 879	3 179	47 700	8 426	39 274
Effectif des élèves						
% dans le total national	5.5	5.3	3.9	5.4	8.1	5.1
Nombre d'établissements		55	16	39	11	28
% dans le total national		3.8	3.2	4.2	5.2	3.9

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2010-2011

Année 2010-2011

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	Dont	المجموع العمومي+الخاص		قروي	حضري
	الإناث	Féminin	Total	Rural	Urbain
عدد الطلبة	4 567	9 032	258	8 774	-
% dans le total national	2.3	2.2	0.7	2.3	-

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,

de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	671	2 892	387	2 505	-التخصص
% dans le total national	5.9	8.1	3.1	10.8	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 403	4 711	440	4 271	- التأهيل
% dans le total national	7.8	6.8	4.2	7.2	% من المجموع الوطني
- Technicien	2 858	4 835	993	3 842	- التقني
% dans le total national	6.3	4.7	3.3	5.3	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	1 953	1 926	633	1 293	- التقني المتخصص
% dans le total national	4.8	2.3	2.8	2.1	% من المجموع الوطني
Total région	6 885	14 364	2 453	11 911	مجموع الجهة
% dans le total national	6.0	4.9	3.2	5.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	3.1		371
Chirurgiens dentistes	1.9		9
Paramédical	5.2		1 498
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	4.1		328
Chirurgiens dentistes	2.7		104

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	4.7		6
Centres de santé urbains	4.3		27
Dispensaires ruraux	2.0		14
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	6.9		60
C.A.L.A	4.6		17
Hôpitaux généraux	5.8		6
Hôpitaux spécialisés	2.7		1

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض 1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire 3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.1	111 694	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5.4	172 141	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	4.1	69 605	3.8	3 745	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3.4	24 754	3.7	2 988	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts

(2) En milliers de Dh

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة

(2) : بآلاف الدراهم

المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	442	77	365	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	23	5	18	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	140	8	132	الخبراء القضائيون
Interprètes	4	-	4	الترجمة
Huissiers de justice	74	7	67	الأعوان القضائيون
Notaires	37	...	...	الموثقون
Adouls	231	-	231	العدول
Copistes	64	23	41	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011

2011-2010

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	13 557.0	788.5	الحبوب
dont : Blé dur	3 277.1	147.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	5 228.6	243.5	القمح الطري
Orge	3 552.5	270.0	الشعير
Légumineuses	385.1	32.9	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	25.0	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	51.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	8.9	المزروعات الضلية
Jachères	-	86.9	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	30.9	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

Agrumes

الحوامض

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)		
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009	
El Jadida	9 270	1 920	302	75	الجديدة
% dans le total national	0.5	2.0	0.3	0.0	% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins		الأغنام Ovins		الأبقار Bovins		
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	
Nombre de têtes	43.3		1 459.6		380.5		عدد الرؤوس
% dans le total national	0.7		7.8		12.5		% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		أسفي Safi		جرف الأصفر Jorf Lasfar		الجديدة El Jadida		
	2011	2010	2011	2010	2011	2010	2011	2010	
Poissons blancs									السمك العمقي (الأبيض)
Quantité (tonne)	1 952	2 023	1 551	1 624	254	235	147	164	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	80 083	67 776	71 131	58 681	6 341	5 812	2 611	3 283	القيمة (آلاف الدراهم)
Poissons pélagiques									السمك السطحي (الأزرق)
Quantité (tonne)	32 374	34 252	20 433	27 374	9 628	4 921	2 313	1 957	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	82 354	81 658	52 028	62 355	23 537	12 832	6 789	6 471	القيمة (آلاف الدراهم)
Crustacés et coquillages									القشريات والأصداف
Quantité (tonne)	601	337	245	194	327	121	29	22	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	17 143	8 205	5 929	3 641	10 010	4 013	1 204	551	القيمة (آلاف الدراهم)
Céphalopodes									الرخويات
Quantité (tonne)	2 334	3 164	1 007	1 846	826	708	501	610	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	99 887	95 490	53 715	53 356	29 010	22 621	17 162	19 513	القيمة (آلاف الدراهم)
Total espèce									مجموع الأصناف
Quantité (tonne)	37 261	39 776	23 236	31 038	11 035	5 985	2 990	2 753	الكمية (الطن)
Valeur (milliers Dh)	279 467	253 129	182 803	178 033	68 898	45 278	27 766	29 818	القيمة (آلاف الدراهم)

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Eau potable

1- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين			المبيعات (ب 1000 م ³)			الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	Effectifs abonnés	RADEEJ	RADEES	Abonnés ONEE	RADEEJ	RADEES		
	م.و.ك.م.ص.ش.			منخرطي م.و.ك.م.ص.ش.				
Activité de l'ONEE	21 683	...	...	2 300	18 771	10 887	69 670	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	1.4	...	...	1.3	3.3	1.9	7.5	% من المجموع الوطني
RADEES : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Safi RADEEJ : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à El Jadida ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.								

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Phosphates (10 ³ tonnes)	4 433	4 418	الفوسفات (10 ³ طن)
Barytine (tonnes)	14 758	80 259	الباريتين (بالطن)
Sel (tonnes)	5 013	43 309	الملح (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين Frais de d'affaires personnel	عدد المستخدمين الدائمين Effectifs employés	عدد المقاولات Nombre d'entreprises	
Grandeurs industrielles	4 753	39 051	59 894	58 347	3 721	26 530	292	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	18.16	35.94	15.45	13.92	10.52	4.58	3.64	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	6 677	6 589	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	698	519	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	48 876	35 436	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 574	2 662	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	68	77	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	203	355	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	23	23	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 397	2 464	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	127	148	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	3	1	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
المؤسسات المصنفة	46	17	1	-	2	5	9	5	7	
% من المجموع الوطني	2.1	1.4	0.8	-	2.9	2.9	4.8	2.7	3.7	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
عدد الأسرة	3 974	231	60	-	1 033	926	1 224	216	284	
% من المجموع الوطني	2.2	1.1	0.4	-	3.4	2.0	4.8	1.6	2.8	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
الليالي السياحية	321 382	5 105	1 867	-	181 165	50 159	66 828	4 081	12 177	
% من المجموع الوطني	1.9	0.9	0.2	-	5.3	0.9	3.0	0.6	2.5	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total		Tourisme interne	Tourisme international	
عدد القادمين	133 086		76 771	56 315	
% من المجموع الوطني	2.4		3.7	1.6	

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		غير معبدة	معبدة	
	Total		Non revêtu	Revêtu	
شبكة الطرق (كلم)	3 359		362	2 997	
% من المجموع الوطني	5.86		2.09	7.49	

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport maritime

2- النقل البحري

Année 2011

سنة 2011

	البضائع (بالآلاف الأطنان)			
	Marchandises (en milliers de tonnes)			
	المجموع	تفريغ	شحن	
	Total	Déchargement	Chargement	
ميناء الجرف الأصفر	17 873	12 380	5 492	
ميناء أسفي	5 915	2 042	3 873	
دكالة-عبدة	23 788	14 422	9 366	
% من المجموع الوطني	34.45	32.94	37.08	

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف	عدد المساكن	القيمة المتوقعة	المساحة المبنية	المساحة المسقفة	عدد رخص البناء
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations
Autorisations de constru	18 541	6 160	1 107 614	250 097	701 977	2 131
% dans le total national	4.9	5.4	4.9	4.4	3.9	4.0

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles
Prix moyen du m ²	1 452	1 350	2 000	-	-	1 442	1 388	1 951	1 387

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	197	-	10	43	6	9	20	8	29	34	38

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Safi

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة أسفي

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010
	Variation en %		
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.2	110.8	109.5
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	108.6	108.6
Articles d'habillement et chaussures	0.6	100.8	100.2
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.0	101.5	101.5
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.0	100.1	100.1
Santé	0.0	99.9	99.9
Transports	0.1	101.8	101.7
Communications	-4.6	87.8	92.0
Loisirs et culture	0.0	97.9	97.9
Enseignement	0.0	106.6	106.6
Restaurants et hôtels	0.7	106.5	105.8
Biens et services divers	0.3	107.0	106.7
Indice général	0.4	105.0	104.6
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	9.9	9 831	الزراعة
Pêche	4.5	297	الصيد
Industrie extractive et de transformation	8.1	11 128	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	29.8	5 765	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	5.3	2 493	البناء والأشغال العمومية
Commerce	7.1	5 134	التجارة
Hôtels et restaurants	1.9	377	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2.5	1 254	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	1.3	531	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.6	4 048	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2.9	1 821	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	5.3	3 554	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	4.9	516	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	1.4	-477	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	6.7	46 273	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	6.5	4 957	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	6.7	51 230	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	5.0	21 763	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TADLA - AZILAL

جهة تادلة - أزيلال

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX	173	I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	173	أ- السكان والتشغيل
1-Population	173	1- السكان
2-Activité et chômage	173	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	173	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	173	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	173	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	173	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	174	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	174	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	174	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	174	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	174	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	175	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	175	د- العدل
1-Auxiliaires de justice	175	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES	176	II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	176	أ- الفلاحة
1-Agriculture	176	1- الفلاحة
b-Energie et eau	176	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	176	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	176	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	177	ج- المعادن

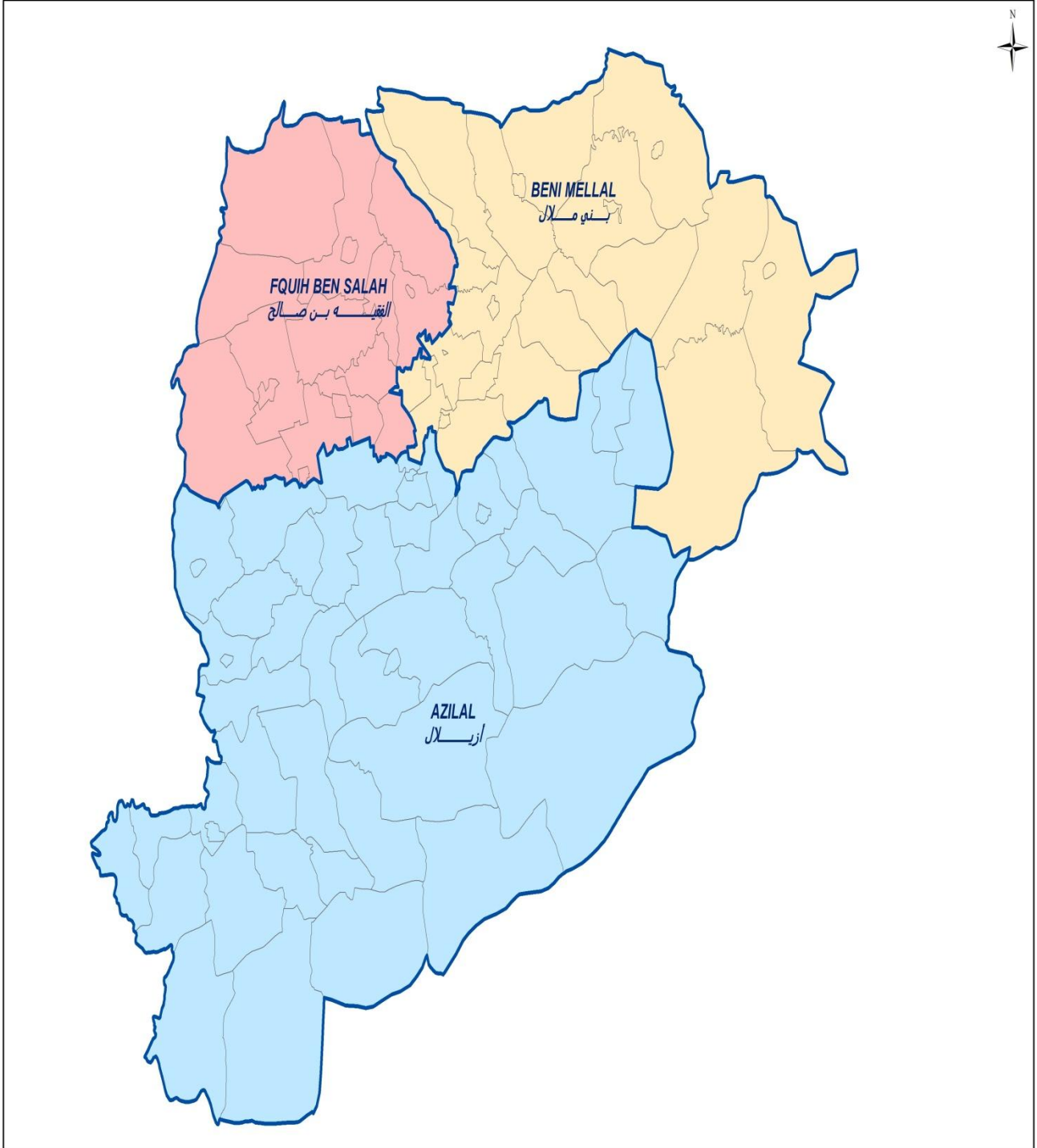
d-Industrie	177	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	177	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	177	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	177	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	177	ه- السياحة
1-Etablissements classés	177	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	177	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	178	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	178	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	178	و- النقل
1-Transport routier	178	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	178	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	178	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	178	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	178	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	179	ح - شبكة البنوك
i- Prix	179	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	179	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	179	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	179	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

►TADLA-AZILAL

◀ تادلة - أزبال



Population (année 2011) :

1 508 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Béni Mellal

مقر الجهة : بني ملال

جهة تادلة- أزيلال

تقديم عام

تتكون جهة تادلة- أزيلال من ثلاثة أقاليم (بني ملال، أزيلال والفيقه بنصالح) وتتألف من 9 جماعة حضرية و 73 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة بحوالي 1,5 مليون نسمة سنة 2011، منهم تقريبا 575 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 38,1% . في سنة 2004، كانت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة تمثل 33% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضمت ساكنة الجهة تقريبا 48,1% من السكان النشيطين وذلك سنة 2011، منها 7,1% في وضعية البطالة في مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الفلاحة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي، الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. تشكل الزراعات الصناعية والحبوب والحوامض أهم المزروعات الفلاحية بالجهة. فإنتاج الجهة من الزراعات الصناعية وصل إلى 8,3 مليون قنطار، أي 27,3% من الإنتاج الوطني لسنة 2010-2011. وإنتاج الحبوب وصل إلى 6,5 مليون قنطار، أي 7,5% من الإنتاج الوطني. أما إنتاج الحوامض فقد وصل سنة 2010-2011 إلى 312 120 طنا، أي 18% من الإنتاج الوطني. نشتهر الجهة باقتصادها الرعوي، حيث بلغت نسبة رؤوس الماشية بالجهة سنة 2011 12,4% من الماعز و 9,3% من الأبقار و 6,3% من الأغنام من مجموع الرؤوس التي تم تعدادها على المستوى الوطني

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 208 مقاولة صناعية سنة 2011 أي 2,6% من مجموع المقاولات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع حوالي 3 911 شخصا ويدر رقم معاملات في حدود 2,1 مليار درهم. وتهيمن الصناعات الغذائية بإنتاج يقدر تقريبا ب 1,7 مليار درهم في سنة 2011.

السياحة: تتميز الجهة بتعدد الوجهات والمواقع السياحية ، إذ تتوفر على 46 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 2 392 سريرا سنة 2011. وقد سجلت خلال نفس الفترة تقريبا 116 ألف ليلة مبيت سياحية، أي 0,7% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني.

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 22,0 مليار درهم وذلك سنة 2010، أي 2,9% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION : TADLA-AZILAL

Présentation générale

La région de Tadla-Azilal est composée de trois provinces (Béni Mellal, Azilal et Fquih Ben Salah) et est constituée de 9 communes urbaines et 73 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,5 million d'habitants en 2011 dont 575 mille résident en milieu urbain enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 38,1 %. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population près de 48,1% d'actifs en 2011 dont 7,1% étaient en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y occupe une place primordiale dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. La production de la région en cultures industrielles s'élève à 8,3 millions de quintaux, soit 27,3% de la production nationale en 2010-2011. La production des céréales s'y élève à plus de 6,5 millions de quintaux, soit 7,5% de la production totale nationale. Quant à la production des agrumes, elle y atteint 312 120 tonnes en 2010-2011, soit 18% de la production nationale. La région est également réputée pour son économie pastorale. Elle dispose de près de 12,4% des caprins, 9,3% des bovins et 6,3% des ovins de l'ensemble du cheptel du Royaume.

Industrie : la région abrite 208 entreprises industrielles en 2011, soit 2,6% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie près de 3 911 personnes et génère un chiffre d'affaires de 2,1 milliards de DH. L'industrie agro-alimentaire prédomine avec une production de 1,7 milliard de DH en 2011.

Tourisme : la région présente une multitude d'itinéraires et de sites touristiques. Elle compte 46 établissements classés dotés d'une capacité de 2 392 lits en 2011. Durant la même année, elle a enregistré près de 116 mille nuitées touristiques, soit 0,7% de l'ensemble des nuitées enregistrées dans le pays.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 22,0 milliards de DH en 2010, soit 2,9% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	3	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	1.5	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	38.1%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	48.1%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	19 351	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	312 120	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Energie (en millions Kwh)		. الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)	
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	895	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	208	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	2 088	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	3 911	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	46	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	2 392	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	1 837	. شبكة الطرق المعبدة	
(1) concerne uniquement la population municipale.		(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.	

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	1 508	933	575	
% dans le total national	4.7	6.9	3.1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			المعدل
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
	Taux	7.1	4.1	13.1	48.1	53.8		40.0
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه	المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public	قروي	حضري
	الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé	Total	Rural	Urbain	
Effectif des élèves	94 258	200 629	11 924	188 705	134 746	53 959
% dans le total national	4.9	5.0	2.3	5.4	7.0	3.4
Nombre d'établissements		402	67	335	245	90
% dans le total national		4.2	3.2	4.5	5.4	3.1

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	27 629	67 949	1 565	66 384	32 123	34 261
Effectif des élèves						
% dans le total national	4.3	4.6	1.6	4.8	8.3	3.4
Nombre d'établissements		95	15	80	54	26
% dans le total national		3.7	1.8	4.7	7.6	2.6

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	15 426	35 374	421	34 953	10 133	24 820
Effectif des élèves						
% dans le total national	3.4	3.7	0.5	4.0	9.7	3.2
Nombre d'établissements		40	4	36	17	19
% dans le total national		2.8	0.8	3.8	8.0	2.6

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية .

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urbain
Effectif des étudiants	3 469	7 567	6	7 561	-
% dans le total national	1.7	1.8	-	2.0	-
عدد الطلبة					
% من المجموع الوطني					

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	Ensemble	Privé	Public	
	Féminin				
- Spécialisation	774	1 847	437	1 410	-
% dans le total national	6.8	5.2	3.5	6.1	-
-التخصص					
- Qualification	902	2 570	428	2 142	-
% dans le total national	5.0	3.7	4.1	3.6	-
- التأهيل					
- Technicien	1 834	3 567	898	2 669	-
% dans le total national	4.0	3.5	2.9	3.7	-
-التقني					
- Technicien Spécialisé	1 667	2 054	925	1 129	-
% dans le total national	4.1	2.4	4.1	1.8	-
-التقني المتخصص					
Total région	5 177	10 038	2 688	7 350	-
مجموع الجهة					
% dans le total national	4.5	3.4	3.5	3.4	-
% من المجموع الوطني					

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
القطاع العمومي			
Médecins	2.1		245
الأطباء			
Chirurgiens dentistes	1.7		8
جراحي الأسنان			
Paramédical	3.8		1 099
الشبه الطبي			
القطاع الخاص			
Médecins	2.0		159
الأطباء			
Chirurgiens dentistes	1.9		73
جراحي الأسنان			

Sources : Ministère de la Santé.
Conseil National de l'Ordre des Médecins.
Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3.9		5
المراكز الصحية الحضرية ⁽¹⁾			
Centres de santé urbains	2.7		17
المراكز الصحية الحضرية			
Dispensaires ruraux	10.2		71
مستوصفات قروية			
Centres de santé ruraux			
المراكز الصحية القروية			
Communaux	5.1		45
الجماعية			
C.A.L.A	6.8		25
الجماعية بأسرة للولادة			
Hôpitaux généraux	3.8		4
المستشفيات العامة			
Hôpitaux spécialisés	-		-
المستشفيات المختصة			

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

سنة 2011*

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayants droits

Année 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3.6	98 164	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2.3	74 807	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3.0	51 327	2.2	2 114	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1.3	9 676	1.1	857	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	216	23	193	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	18	5	13	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	74	3	71	الخبراء القضائيون
Interprètes	9	2	7	الترجمة
Huissiers de justice	43	3	40	المفوضون القضائيون
Notaires	11	...	...	الموثقون
Adouls	139	-	139	العدول
Copistes	43	7	36	النساخ

المصدر : وزارة العدل.

Source : Ministère de la Justice.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية الحيوب
Céréales	6 450.3	368.0	الحيوب
dont : Blé dur	1 221.6	58.6	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 937.8	190.5	القمح الطري
Orge	1 268.5	117.6	الشعير
Légumineuses	138.5	13.5	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	12.5	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	55.7	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	34.2	المزروعات الضلعية
Jachères	-	63.0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	75.6	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	312 120	289 033	14 666	14 082
% dans le total national	18	18	15	15

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	743.3	1 177.1	283.0
% dans le total national	12.4	6.3	9.3

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Tadla - Azilal	894.9	1321.9	تادلة - أزلال
Afourer	304.9	373.3	أفورار
STEP Afourer	133.3	163.0	محطة تنقيط الطاقة عن طريق الضخ أفورار
Bine El Ouidane	151.7	295.5	بين الويدان
Hassan 1 ^{er}	94.5	151.1	الحسن الأول
Ahmed El Hansali	177.8	309.9	أحمد الحصالي
Aït Messaoud	32.7	29.1	أيت مسعود
% dans le total national	41.8	36.4	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE	RADEET	Abonnés ONEE	RADEET
م.و.م.ص.ش.	م.و.م.ص.ش.	منخرطي م.و.م.ص.ش.	منخرطي م.و.م.ص.ش.	منخرطي م.و.م.ص.ش.
Activité de l'ONEE	58 617	...	5 423	15 618
% dans le total national	3.8	...	3.2	2.8

RADEET : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité à Tadla

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بتادلة

م.و.ك.م.ص.ش. : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Plomb (tonnes)	660	1 284	الرصااص (بالطن)
Zinc (tonnes)	623	130	الزنك (بالطن)

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

د - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'entreprises
				d'affaires personnel			
Grandeurs industrielles	162	3	2 320	2 088	141	3 911	208
% dans le total national	0.62	0.00	0.60	0.50	0.4	0.68	2.59

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	1 720	2 406	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	4	4	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	202	192	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	375	122	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	18	14	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	137	211	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	-	-	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	19	6	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3	28	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	2	2	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

ه - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Etablissements classés	46	15	3	-	-	5	2	8	13
% dans le total national	2.1	1.2	2.5	-	-	2.9	1.1	4.3	7.0

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile
Capacité en lits	2 392	315	44	-	-	831	214	411	577
% dans le total national	1.3	1.5	0.3	-	-	1.8	0.8	3.0	5.6

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- اللبالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	اللبالي السياحية
	Total	أخرى (1) Autres (1)								
Nuitées touristiques	115 912	16 398	2 530	-	-	51 567	6 813	15 742	22 862	
% dans le total national	0.7	2.7	0.3	-	-	0.9	0.3	2.2	4.7	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
	Total				
Arrivées	70 822		47 153	23 669	
% dans le total national	1.3		2.3	0.7	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع		غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
	Total				
Réseau routier (en Km)	2 425		588	1 837	
% dans le total national	4.23		3.40	4.59	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

	نقل البضائع (بالطن) Frêt		مجموع المسافرين Total		مجموع الطائرات Total	الرواج الكلي
	(en tonnes)	% national	% national	% national		
Trafic global						
Trafic commercial	-	0.00	-	0.00	-	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	16.10	21 202	9.67	4 115	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.13	21 202	2.14	4 115	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد		القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
	Nbre de pièces	Nbre de logements				
Autorisations de construi	6 870	2 308	422 494	111 433	282 086	1 268
% dans le total national	1.8	2.0	1.9	2.0	1.6	2.4

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنايات أخرى إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 350	1 750	1 250	-	1 000	1 436	1 319	1 800	1 475

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع	ق.ش.م	م.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	ب.ب
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.L.H	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
Implantation bancaire	153	-	6	32	1	6	20	4	11	24	49

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Béni Mellal

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة بني ملال

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.1	116.0	114.7	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.1	116.4	116.3	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1.0	105.2	104.2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.4	103.5	103.1	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.2	103.7	103.5	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	99.7	99.7	الصحة
Transports	0.2	103.1	102.9	النقل
Communications	-5.5	85.0	89.9	المواصلات
Loisirs et culture	-1.6	85.3	86.7	الترفيه والثقافة
Enseignement	2.8	104.2	101.4	التعليم
Restaurants et hôtels	6.6	119.6	112.2	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	2.9	115.4	112.2	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.7	108.9	108.1	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6.9	6 829	الفلاحة
Pêche	0.0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	1.3	1 724	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4.5	862	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	2.3	1 087	البناء والأشغال العمومية
Commerce	3.2	2 361	التجارة
Hôtels et restaurants	1.2	234	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.0	524	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.8	305	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.1	1 863	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	1.9	1 171	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	3.9	2 566	التعليم، الصحة والعمل الإجتماعي
Autres services non financiers	2.6	277	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.6	-212	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	2.8	19 591	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.1	2 388	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتجات
Produit intérieur brut de la région	2.9	21 979	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	3.7	16 085	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION MEKNES - TAFILALET

جهة مكناس - تافيلالت

CARTE DE LA REGION		خريطة الجهة
PRESENTATION GENERALE		تقديم عام
CHIFFRES CLES		أرقام أساسية
I- SECTEURS SOCIAUX		I- القطاعات الاجتماعية
a- Population et emploi	187	أ- السكان والتشغيل
1-Population	187	1- السكان
2-Activité et chômage	187	2- النشاط والبطالة
b-Enseignement	187	ب- التعليم
1-Enseignement primaire	187	1- التعليم الابتدائي
2-Enseignement secondaire collégial	187	2- التعليم الثانوي الإعدادي
3-Enseignement secondaire qualifiant	187	3- التعليم الثانوي التأهيلي
4-Enseignement supérieur	188	4- التعليم العالي
5-Formation professionnelle	188	5- التكوين المهني
c-Santé et couverture médicale	188	ج- الصحة والتغطية الصحية
1-Personnel médical et paramédical	188	1- الجهاز الطبي والشبه الطبي
2-Infrastructure sanitaire publique	188	2- التجهيزات الصحية العمومية
3-Assurance Maladie Obligatoire	189	3- التأمين الإجباري على المرض
d-Justice	189	د- العدل
1- Auxiliaires de justice	189	1- مساعدو القضاء
II- SECTEURS ECONOMIQUES		II- القطاعات الاقتصادية
a- Agriculture	190	أ- الفلاحة
1-Agriculture	190	1- الفلاحة
b-Energie et eau	190	ب- الطاقة والماء
1-Production nette d'électricité	190	1- الإنتاج الصافي للكهرباء
2-Eau potable	190	2- الماء الصالح للشرب
c-Mines	190	ج- المعادن

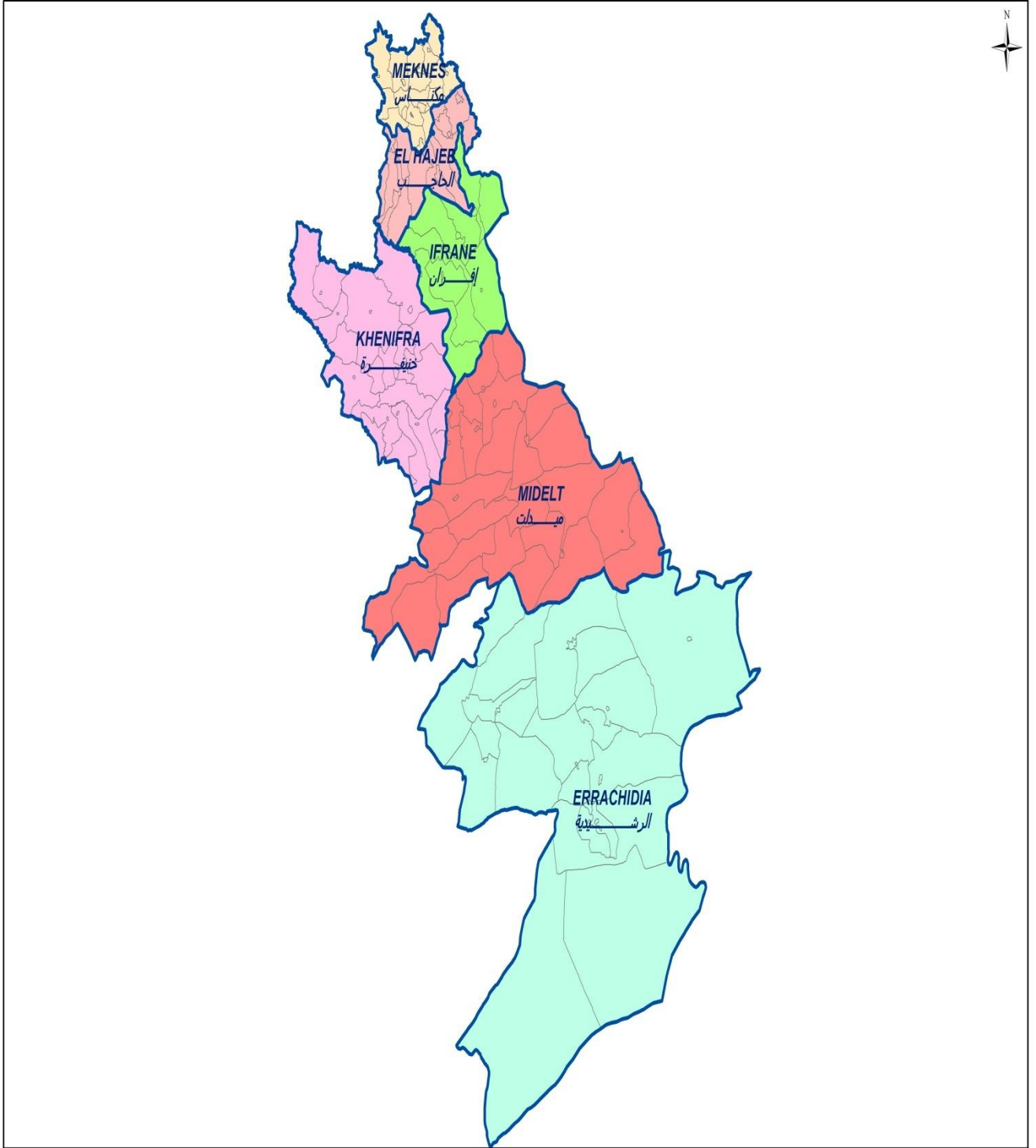
d-Industrie	191	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	191	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	191	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	191	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	191	ه- السياحة
1-Etablissements classés	191	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	191	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	191	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	192	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	192	و- النقل
1-Transport routier	192	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	192	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	192	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	192	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	192	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	193	ح - شبكة البنوك
i-Prix	193	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	193	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	193	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	193	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► MEKNES-TAFILALET

◀ مكناس – تافيلالت



Population (année 2011) :	2 217 000	: السكان (سنة 2011)
Chef-lieu : Meknès		مقر الجهة : مكناس

جهة مكناس - تافيلالت تقديم عام

تتكون جهة مكناس- تافيلالت من عمالة واحدة (مكناس) وخمس أقاليم (الحاجب، إفران، خنيفرة، الرشيدية وميدلت) وتضم 23 جماعة حضرية و 104 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد سكان الجهة بنحو 2,2 مليون نسمة في سنة 2011، يقيم 1,3 مليون منهم بالوسط الحضري، مسجلة بذلك حوالي 60,6%. كمعدل للتحضر. بلغ نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة 30,4% من ساكنة الجهة في سنة 2004. كما تم تسجيل سنة 2011 ما يقارب من 43,1% من الساكنة لئشيطي، منهم 10,4% عاطلون عن العمل مقابل 8,9% على الصعيد الوطني.

الفلاحة: يغلب الطابع القروي على جهة مكناس – تافيلالت ، و تلعب الفلاحة دورا أساسيا في النسيج الإقتصادي بالجهة. كما أن الظروف المناخية تساعد كذلك الساكنة للإشتغال في إنتاج مختلف المزروعات خاصة منها الحبوب و القطني . حيث وصلت كمية إنتاج الحبوب خلال السنة الفلاحية 2010-2011 إلى حوالي 7,6 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد بلغ 19 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: ضمت الجهة 245 م قاولة صناعية في سنة 2011، وهو ما يمثل 3,1% من مجموع المقاولات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي 14 148 شخص ويبر رقم معاملات يصل إلى حوالي 12,5 مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المرتبة الأولى بإنتاج قدر ت قيمته بنحو 4,8 مليار درهم في سنة 2011. تليها في المرتبة الثانية الصناعات الميكانيكية و الثقيلة وقدرت قيمة إنتاجها بما يقارب 3,6 مليار درهم.

الصناعة التقليدية: تلعب الصناعة التقليدية دورا مهما في النسيج الاقتصادي بالجهة. وتعتبر الأعمال الخشبية و الزرابي من أهم الحرف بالجهة.

المعادن: تتوفر الجهة على نشاط معدني بالغ الأهمية بحيث وصل إنتاج الباريتمين في سنة 2011، إلى حوالي 547 ألف طن. كما يتم إنتاج ما يقرب من 26 ألف طن من الرصاص. وهناك مع ادن أخرى يتم إنتاجها بهذه الجهة نسرذ منها، الزنك و الفلورين.

السياحة: تزخر جهة مكناس- تافيلالت بعدة مآثر تاريخية ومواقع ذات قيمة سياحية كبيرة ، حيث ضمت 138 مؤسسة مصنفة تستوعب 10 136 سرير في سنة 2011. وقد سجلت في نفس السنة، أكثر من 424 ألف ليلة سياحية، أي 2,5% من مجموع الليالي المسجلة على المستوى الوطني.

حققت الأنشطة المختلفة للجهة ناتجا داخلي خاما بلغ نحو 41,7 مليار درهم في عام 2010، وهو ما يمثل 5,5% من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : MEKNES-TAFILALET

Présentation générale

La région de Meknès-Tafilalet est composée d'une préfecture (Meknès) et de cinq provinces (El Hajeb, Ifrane, Khénifra, Errachidia et Midelt) et est constituée de 23 communes urbaines et 104 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 2,2 millions d'habitants en 2011 dont 1,3 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 60,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,4% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 43,1% d'actifs en 2011 dont 10,4% sont en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est une zone où l'agriculture joue un rôle primordial dans la formation du tissu économique. Les conditions climatiques de la région permettent à sa population de pratiquer plusieurs cultures dont principalement celles des céréales et des légumineuses. La production céréalière s'élève à près de 7,6 millions de quintaux en 2010-2011, soit un rendement moyen de 19 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 245 entreprises industrielles en 2011, soit 3,1% du total des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie 14 148 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 12,5 milliards de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production évaluée à près de 4,8 milliards de DH en 2011. Vient en deuxième position l'industrie mécanique et métallique dont la production est estimée à près de 3,6 milliards de DH.

Artisanat : il joue un rôle important dans l'économie de la région. Les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de bois et les tapis.

Mines : la région a une activité minière particulièrement importante. Sa production de barytine, en 2011, est d'environ 547 mille tonnes. Elle produit aussi un peu plus de 26 mille tonnes de plomb. D'autres minerais sont également produits dans cette région, notamment le zinc et la fluorine.

Tourisme : la région de Meknès-Tafilalet dispose d'une multitude de monuments et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 138 établissements classés dotés d'une capacité de 10 136 lits en 2011. Elle a enregistré, durant la même année, plus de 424 mille nuitées touristiques, soit 2,5% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 41,7 milliards de DH en 2010, soit 5,5% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi

. السكان والتشغيل

. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم
. Population		. السكان
- Totale (millions d'habitants)	2.2	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30.4%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	60.6%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	43.1%	- معدل النشاط

.Agriculture

. الفلاحة

. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	47 939	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
. Production des agrumes (tonnes)	4 000	. إنتاج الحوامض (طن)

.Industrie

. الصناعة

. Nombre d'établissements	245	. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	12 537	. رقم المعاملات (مليون درهم)
. Effectifs des employés	14 148	. عدد المستخدمين

.Tourisme

. السياحة

. Nombre d' établissements classés	138	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	10 136	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

.Réseau routier (km)

. شبكة الطرق (كلم)

.Réseau routier revêtu	4 211	. شبكة الطرق المعبدة
------------------------	-------	----------------------

(1) concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	2 217	873	1 344	
% dans le total national	6.9	6.5	7.1	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité		
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain
Taux	10.4	4.9	15.5	43.1	51.1	37.7
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه Dont	المجموع Ensemble	الخاص Privé	العصومي Public	قروي Rural	حضري Urbain
	الإناث Féminin	العصومي+الخاص Public +Privé	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total	المجموع Total
Effectif des élèves	130 299	273 426	28 064	245 362	130 465	114 897
% dans le total national	6.8	6.8	5.4	7.0	6.8	7.3
Nombre d'établissements		816	159	657	422	235
% dans le total national		8.6	7.5	8.9	9.4	8.2

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	50 142	113 239	6 169	107 070	34 120	72 950
Effectif des élèves	50 142	113 239	6 169	107 070	34 120	72 950
% dans le total national	7.7	7.6	6.2	7.8	8.8	7.3
Nombre d'établissements		203	71	132	63	69
% dans le total national		8.0	8.5	7.7	8.8	6.9

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	34 225	74 913	4 731	70 182	8 826	61 356
Effectif des élèves	34 225	74 913	4 731	70 182	8 826	61 356
% dans le total national	7.4	7.8	5.8	8.0	8.4	7.9
Nombre d'établissements		118	36	82	21	61
% dans le total national		8.2	7.1	8.8	9.9	8.4

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

	المجموع		الخاص	العمومي	
	منه	Ensemble	Privé	Public	
	Dont	المجموع العمومي+الخاص		قروي	حضري
	الإناث	Féminin	Total	Rural	Urban
Effectif des étudiants	13 968	29 670	296	29 374	29 374
% dans le total national	7.0	7.1	0.8	7.7	7.7

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 144	4 153	709	3 444	-التخصص
% dans le total national	10.1	11.6	5.7	14.8	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 473	5 598	736	4 862	- التأهيل
% dans le total national	8.2	8.0	7.1	8.2	% من المجموع الوطني
- Technicien	3 843	5 096	1 288	3 808	- التقني
% dans le total national	8.5	4.9	4.2	5.2	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	3 165	3 271	1 638	1 633	- التقني المتخصص
% dans le total national	7.8	3.9	7.3	2.6	% من المجموع الوطني
Total région	9 625	18 118	4 371	13 747	مجموع الجهة
% dans le total national	8.4	6.2	5.8	6.3	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	5.5	647	الأطباء
Chirurgiens dentistes	5.4	25	جراحي الأسنان
Paramédical	9.8	2 853	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	3.9	311	الأطباء
Chirurgiens dentistes	3.3	127	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé, Conseil National de l'Ordre des Médecins, Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة, المجلس الوطني لهيئة الأطباء, المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	10.1	13	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	8.8	55	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	12.8	89	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	7.2	63	الجماعية
C.A.L.A	10.9	40	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	9.6	10	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	8.1	3	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayants droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	7.6	207 935	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	5.5	176 283	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

En milliers de Dh Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.8	98 787	5.6	5 461	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.0	29 252	3.7	2 926	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي.

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	553	91	462	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	42	13	29	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	153	11	142	الخبراء القضائيون
Interprètes	14	1	13	الترجمة
Huissiers de justice	92	23	69	المفوضون القضائيون
Notaires	33	...	...	الموثقون
Adouls	300	-	300	العدول
Copistes	82	24	58	النساخ

المصدر : وزارة العدل.

Source : Ministère de la Justice.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011

2011-2010

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	7 640.5	400.5	الحيوب
dont : Blé dur	1 934.2	90.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	4 488.0	217.7	القمح الطري
Orge	1 007.5	73.4	الشعير
Légumineuses	182.8	36.8	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	1.8	المزروعات الصناعية(1)
Cultures oléagineuses	44.8	5.6	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	32.8	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	41.3	المزروعات الضلعية
Jachères	-	41.6	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	95.5	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	4 000	1 665	500	62
% dans le total national	0.2	0.1	0.5	0.1

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رووس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
	عدد الرؤوس	613.1	2 437.8	172.5
% dans le total national	10.2	13.0	5.7

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010
Meknes - Tafilalet	154.3	85.4
El Borj	85.9	5.6
Tanafnit	68.4	79.8
% dans le total national	7.2	2.4

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين م.و.ك.م.ص.ش Effectifs abonnés		المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش(ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	ONEE	RADEEM	Abonnés ONEE	RADEEM	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش	منخرطي م.و.ك.م.ص.ش
Activité de l'ONEE	224 386	...	23 166	25 183	48 742	...
% dans le total national	14.5	...	13.5	4.5	5.2	...

RADEEM : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Meknes

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بمكناس

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

c- Mines

ج- المعادن

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010
Plomb (tonnes)	25 910	23 620
Zinc (tonnes)	18 315	5 016
Barytine (tonnes)	547 421	160 936
Fluorine (tonnes)	3 123	330

Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.

المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات	
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre d'affaires	Frais de personnel	Effectifs employés	Nombre d'entreprises	
Grandeurs industrielles	362	173	11 895	12 537	667	14 148	245	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	1.38	0.16	3.07	2.99	1.89	2.44	3.06	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	4 833	4 546	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	611	607	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	2 852	2 207	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	3 568	2 920	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	31	30	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	204	216	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	19	4	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	121	131	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	17	7	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	138	63	11	-	1	16	17	13	17	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	6.3	5.1	9.2	-	1.4	9.4	9.0	7.0	9.1	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	10 136	1 820	1 312	-	142	3 559	1 672	742	889	عدد الأسرة
% dans le total national	5.5	8.4	8.4	-	0.5	7.6	6.5	5.5	8.6	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	424 096	38 287	67 748	-	10 946	139 418	112 324	34 267	21 106	الليالي السياحية
% dans le total national	2.5	6.4	8.6	-	0.3	2.5	5.0	4.8	4.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne	السياحة الدولية Tourisme international	
Arrivées	261 028	149 307	111 721	عدد القادمين
% dans le total national	4.7	7.2	3.2	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu	معبدة Revêtu	
Réseau routier (en Km)	5 985	1 774	4 211	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	10.45	10.27	10.52	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2- Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport d'Errachidia				مطار الرشيدية	
	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions
Trafic commercial	-	0.06	9 382	0.15	225
Trafic non commercial	-	2.44	3 213	1.44	613
Total général	-	0.08	12 595	0.44	838

Aéroport d'Ifrane

مطار إفران

	نقل البضائع (بالطن) Frêt	% الوطني	مجموع المسافرين Total	% الوطني	مجموع الطائرات Total
Trafic global	(en tonnes)	national	passagers	national	avions
Trafic commercial	-	0.00	-	0.00	-
Trafic non commercial	-	0.45	588	0.60	257
Total général	-	0.00	588	0.13	257

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations
Autorisations de construi	55 748	17 178	2 596 931	709 459	2 256 474	7 142
% dans le total national	14.9	15.2	11.4	12.6	12.6	13.5

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بناءات أخرى Autres	بناءات إدارية أخرى bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بناءات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكنى مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles
Prix moyen du m ²	1 219	1 417	1 167	1 125	1 500	1 184	1 209	1 318	1 417

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2011 (nombre d'agences)

	أبنك آخره المجموع		ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.
	Total	Autres									
Implantation bancaire	310	1	11	65	7	16	29	11	27	52	91

Source : Bank Al-Maghrib.

ح - شبكة البنوك

سنة 2011 (عدد الوكالات)

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

Indice des prix à la consommation : ville de Meknès

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة مكناس

2006 : 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	3.1	118.7	115.1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.8	107.8	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	3.0	106.3	103.2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.2	103.3	103.1	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	0.5	111.5	111.0	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	104.4	104.4	الصحة
Transports	-0.2	106.0	106.2	النقل
Communications	-5.6	86.2	91.3	المواصلات
Loisirs et culture	-1.1	95.6	96.7	الترفيه والثقافة
Enseignement	2.8	118.8	115.6	التعليم
Restaurants et hôtels	5.1	124.0	118.0	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.3	106.5	105.1	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.6	111.2	109.4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2010

	القيمة (بمليون درهم)	
	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)
Agriculture	10.2	10 094
Pêche	0.0	0
Industrie extractive et de transformation	2.5	3 428
Production et distribution d'électricité et d'eau	1.9	359
Bâtiment et travaux publics	8.5	3 990
Commerce	5.6	4 057
Hôtels et restaurants	3.5	680
Transports, postes et télécommunications	2.1	1 074
Activités financières et assurances	2.3	927
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.3	3 781
Administration publique générale et sécurité sociale	5.3	3 330
Education, santé et action sociale	7.8	5 226
Autres services non financiers	6.1	643
Branche fictive (1)	2.4	-815
Total Valeur ajoutée au prix de base	5.3	36 774
Impôts sur les produits nets de subventions	6.4	4 904
Produit intérieur brut de la région	5.5	41 678
Dépenses de consommation finale des ménages	6.1	26 681

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

سنة 2010

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION FES - BOULEMANE

جهة فاس - بولمان

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population

1- السكان

2-Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

1- مساعدو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture

أ- الفلاحة

1-Agriculture

1- الفلاحة

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

c-Mines

ج- المعادن

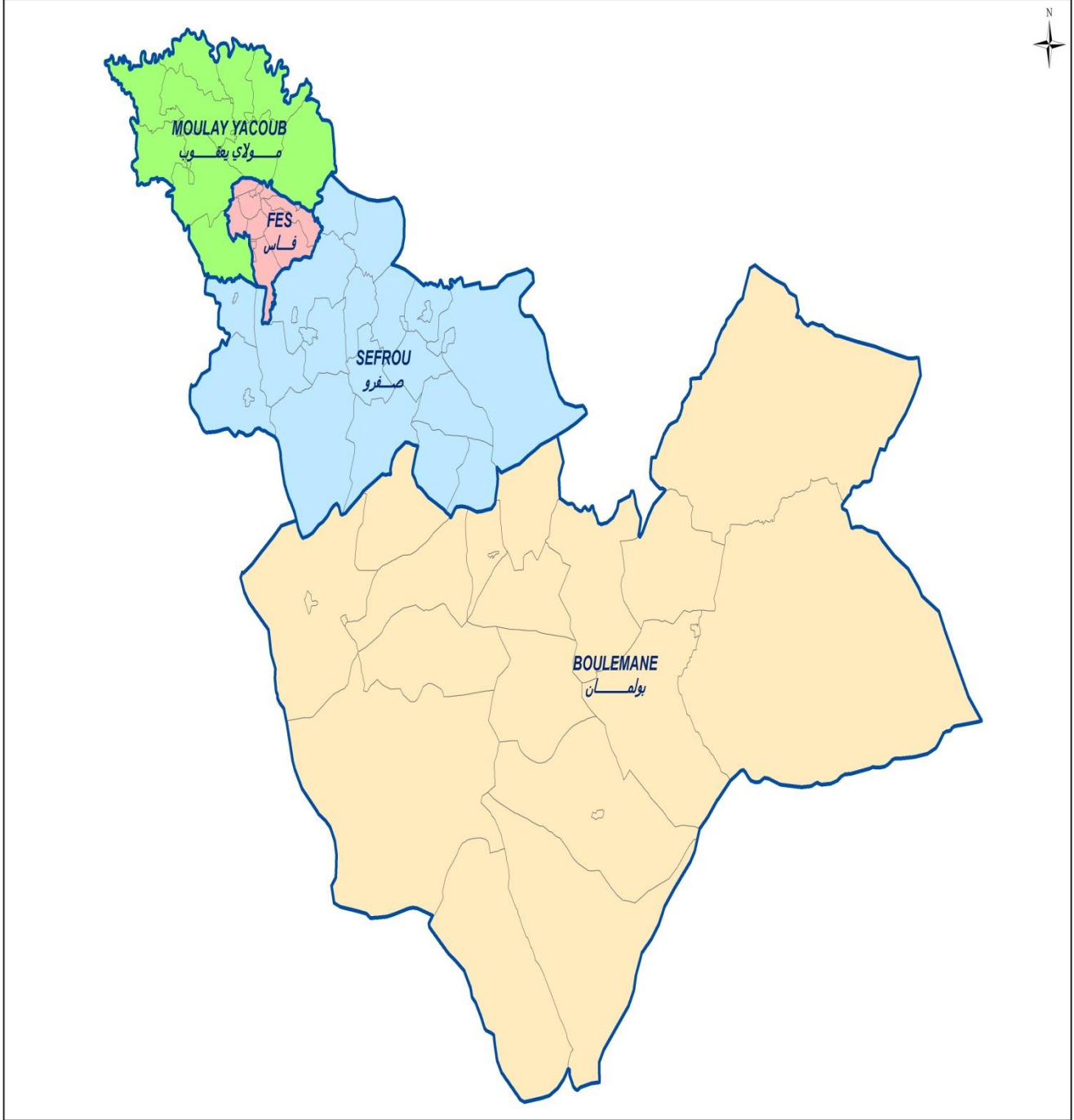
d-Industrie	205	د- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	205	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	205	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	205	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
e-Tourisme	205	ه- السياحة
1-Etablissements classés	205	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	205	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	206	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	206	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
f-Transports	206	و- النقل
1-Transport routier	206	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	206	2- النقل الجوي
g-Construction et foncier	206	ز- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	206	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	206	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
h-Implantation bancaire	207	ح - شبكة البنوك
i-Prix	207	ط - الأسعار
Indice des prix à la consommation	207	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
j-Comptes régionaux	207	ي - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	207	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► FES-BOULEMANE

◀ فاس – بولمان



Population (année 2011) :

1 744 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Fès

مقر الجهة : فاس

جهة فاس- بولمان

تقديم عام

تقع جهة فاس-بولمان في الوسط الشمالي للبلاد. وتتألف من عمالة (فاس)، وثلاث أقاليم (مولاي يعقوب، صفرو وبولمان)، كما تحتوي على 12 جماعة حضرية و 48 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر عدد السكان بالجهة بحوالي 1,7 مليون نسمة في سنة 2011. 1,3 مليون منها تقيم بالوسط الحضري، أي بمعدل تحضر يهصل إلى 72,7%. بلغت نسبة السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة إلى 30,6% من ساكنة الجهة سنة 2004. أما في ما يخص التشغيل فقد بلغ عدد النشيطين من ساكنة الجهة حوالي 45,7% سنة 2011، منها 5,5% عاطلون عن العمل مقابل 8,9% على الصعيد الوطني.

الزراعة: تستفيد الزراعة في الجهة من وفرة المياه وتربة عالية الجودة. حيث تمثل الحبوب والقطنيات والحوامض أهم المزروعات في الجهة. قدر منتوج الحبوب، خلال السنة الفلاحية 2010-2011، بحوالي 3 مليون قنطار، أي بمتوسط عائد يساوي 15,5 قنطارا للهكتار الواحد.

الصناعة: تضم الجهة 654 مفاولة صناعية سنة 2011، وهو ما يمثل 8,2% من المفاولات الصناعية بالبلاد. يشغل القطاع الصناعي 31 733 شخصا ويدر رقم معاملات يقارب 11,7 مليار درهم. كما تحتل الصناعة الغذائية الصدارة بين القطاعات الأخرى بقيمة إنتاج 5,8 مليار درهم.

الصناعة التقليدية: تحتل الصناعة التقليدية مكانة متميزة في اقتصاد الجهة. وتتميز منتجاتها المختلفة بالجودة الفنية ومعترف بها وطنيا ودوليا. وتعد صناعة المنتوجات الجلدية أهم الحرف التقليدية بالجهة.

السياحة: تزخر الجهة بمدارات ومواقع ذات قيمة سياحية عالية. حيث تضم 109 مؤسسة مصنفة بسعة 9031 سرير سنة 2011 مع ما يقارب 682 ألف ليلة سياحية، أي ما يعادل 4% من مجموع الليالي السياحية على المستوى الوطني.

حققت الجهة من خلال الأنشطة المختلفة ناتجا داخليا خاما بلغ نحو 33 مليار درهم في عام 2010، وهو ما يمثل 4,3% من الناتج الداخلي الخام الوطني.

REGION : FES-BOULEMANE

Présentation générale

La région de Fès-Boulemane se situe au centre-nord du pays. Elle est composée d'une préfecture (Fès) et de trois provinces (Moulay Yacoub, Sefrou et Boulemane) et est constituée de 12 communes urbaines et 48 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à près de 1,7 million d'habitants en 2011 dont 1,3 million résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 72,7%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 30,6% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2011, parmi sa population près de 45,7% d'actifs dont 5,5% sont en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture jouit dans la région de l'abondance de l'eau et d'un sol de grande qualité. Les principales cultures pratiquées sont les céréales, les légumineuses et les agrumes. Lors de la campagne agricole 2010-2011, la production céréalière est estimée à 3 millions de quintaux, soit un rendement moyen de 15,5 quintaux par hectare.

Industrie : la région abrite 654 entreprises industrielles en 2011, soit 8,2% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie de façon permanente 31 733 personnes et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 11,7 milliards de DH. Par secteur, l'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 5,8 milliards de DH.

Artisanat : le secteur artisanal occupe une place importante dans l'économie de la région. Ses divers produits se distinguent par leur qualité artistique de renommée nationale et internationale. La principale activité artisanale de la région concerne la fabrication d'articles en cuir.

Tourisme : la région dispose d'itinéraires et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 109 établissements classés dotés d'une capacité de 9 031 lits en 2011 avec près de 682 mille nuitées touristiques, soit 4% de l'ensemble des nuitées recensées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 33 milliards de DH en 2010, soit 4,3% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل
. Nombre de préfectures	1	. عدد العمالات
. Nombre de provinces	3	. عدد الأقاليم
. Population		. السكان
- Totale (millions d'habitants)	1.7	- المجموع (مليون نسمة)
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	30.6%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)
- Taux d'urbanisation	72.7%	- معدل التحضر
- Taux d'activité	45.7%	- معدل النشاط
.Agriculture		. الفلاحة
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	19 872	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)
. Production des agrumes (tonnes)	5 103	. إنتاج الحوامض (طن)
.Energie (en millions Kwh)		. الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	326	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية
.Industrie		. الصناعة
. Nombre d'établissements	654	. عدد المؤسسات
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	11 731	. رقم المعاملات (مليون درهم)
. Effectifs des employés	31 733	. عدد المستخدمين
.Tourisme		. السياحة
. Nombre d' établissements classés	109	. عدد المؤسسات المصنفة
. Capacité en lits des établissements classés	9 031	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)
.Réseau routier revêtu	1 814	. شبكة الطرق المعبدة

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence (1)

1- السكان حسب وسط الإقامة(1)

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع			العدد
	Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif	1 744	476	1 268	
% dans le total national	5.4	3.5	6.7	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط			المعدل
	Taux de chômage			Taux d'activité			
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	5.5	1.9	15.5	45.7	56.7	37.7	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	منه		المجموع	الخاص	العمومي		
	Dont	الإناث	Ensemble	Privé	المجموع	Public	
	Féminin	الخاص+العمومي	Public +Privé	Total	قروي Rural	حضري Urbain	
Effectif des élèves	102 779	215 294	31 324	183 970	63 092	120 878	عدد التلاميذ
% dans le total national	5.4	5.4	6.1	5.3	3.3	7.7	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		515	151	364	167	197	عدد المؤسسات
% dans le total national		5.4	7.1	4.9	3.7	6.9	% من المجموع الوطني

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	39 283	86 816	5 797	81 019	11 963	69 056	عدد التلاميذ
% dans le total national	6.0	5.9	5.8	5.9	3.1	6.9	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		149	52	97	24	73	عدد المؤسسات
% dans le total national		0.0	0.0	0.1	-	-	% من المجموع الوطني

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2010-2011

سنة 2010-2011

Effectif des élèves	28 020	56 796	4 700	52 096	3 627	48 469	عدد التلاميذ
% dans le total national	6.1	5.9	5.8	5.9	3.5	6.3	% من المجموع الوطني
Nombre d'établissements		88	37	51	8	43	عدد المؤسسات
% dans le total national		6.1	7.3	5.4	3.8	5.9	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية .

4- التعليم العالي

4 - Enseignement supérieur

سنة 2010- 2011

	المجموع		الخاص	العمومي		
	Dont	Ensemble	Privé	Public		
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري	
	Féminin	Public +Privé	Total	Rural	Urban	
Effectif des étudiants	30 108	66 691	2 985	63 706	-	63 706
% dans le total national	15.1	15.9	8.4	16.6	-	16.6

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011- 2012)

	الإناث		المجموع	الخاص	العمومي
	Féminin	Ensemble	Privé	Public	
- Spécialisation	1 210	4 132	748	3 384	-التخصص
% dans le total national	10.7	11.6	6.0	14.5	% من المجموع الوطني
- Qualification	1 755	4 735	579	4 156	- التأهيل
% dans le total national	9.8	6.8	5.6	7.0	% من المجموع الوطني
- Technicien	3 526	4 917	1 784	3 133	-التقني
% dans le total national	7.8	4.8	5.8	4.3	% من المجموع الوطني
- Technicien Spécialisé	3 447	2 939	1 679	1 260	-التقني المتخصص
% dans le total national	8.5	3.5	7.4	2.0	% من المجموع الوطني
Total région	9 938	16 723	4 790	11 933	مجموع الجهة
% dans le total national	8.6	5.7	6.3	5.5	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Secteur public		
Médecins	7.9	937
Chirurgiens dentistes	4.5	21
Paramédical	7.4	2 159
Secteur privé		
Médecins	4.9	389
Chirurgiens dentistes	4.6	176

Sources : Ministère de la Santé. Conseil National de l'Ordre des Médecins. Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة. المجلس الوطني لهيئة الأطباء. المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني	العدد
	% dans le total national	Nombre
Centres de santé urbains⁽¹⁾	7.0	9
Centres de santé urbains	6.1	38
Dispensaires ruraux	4.6	32
Centres de santé ruraux		
Communaux	3.1	27
C.A.L.A	5.7	21
Hôpitaux généraux	5.8	6
Hôpitaux spécialisés	10.8	4

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- Assurance Maladie Obligatoire

3- التأمين الإجباري على المرض

3-1 - Assurés et ayant droits

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.5	148 526	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	4.9	157 386	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.			المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني	المبلغ ⁽²⁾	% من المجموع الوطني	العدد	
	% dans le total national	Montant ⁽²⁾	% dans le total national	Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	5.9	100 543	6.2	5 987	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	3.8	27 939	4.0	3 176	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾
(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts			(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة		
(2) En milliers de Dh			(2) : بالآلاف الدراهم		
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.			المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي		

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	809	175	634	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	25	11	14	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	211	12	199	الخبراء القضائيون
Interprètes	20	4	16	الترجمة
Huissiers de justice	73	10	63	المفوضون القضائيون
Notaires	48	...	...	الموثقون
Adouls	324	-	324	العدول
Copistes	56	15	41	النساخ
Source : Ministère de la Justice.			المصدر : وزارة العدل.	

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture

أ - الفلاحة

1 - Agriculture

1- الفلاحة

Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	3 000.6	194.1	الحبوب
dont : Blé dur	726.9	47.1	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 672.4	91.7	القمح الطري
Orge	563.2	51.8	الشعير
Légumineuses	303.9	53.8	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	16.3	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	11.6	مزروعات الكلا
Cultures en sous étage	-	36.6	المزروعات الضلعية
Jachères	-	21.4	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	61.5	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	5103	14 234	553	552
% dans le total national	0.3	0.9	0.5	0.6

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	318.2	1 042.8	67.3
% dans le total national	5.3	5.6	2.2

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

b - Energie et eau

ب - الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques	المعامل المائية	
En millions de KWh	بمليون كيلواط ساعة	
	2011*	2010
Fès - Boulemane	325.6	502.5
Allal El Fassi	218.2	281.3
Idriss 1 ^{er}	107.4	221.2
% dans le total national	15.2	13.8

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Effectifs abonnés	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج
	ONEE RADEEF		Abonnés ONEE RADEEF		م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³)
	م.وك.م.ص.ش.		منخرطي م.وك.م.ص.ش.		Production ONEE (en 1000 m ³)
Activité de l'ONEE	38 547	...	4 179	45 657	66 682
% dans le total national	2.5	...	2.4	8.1	7.2

RADEEF : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de fes

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بفاس

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

Production minière

الإنتاج المعدني

	2011*	2010	
Ghassoul (tonnes)	1 419	1 024	الغاسول (بالطن)
Source : Ministère de l'Energie, des Mines, de l'Eau et de l'Environnement.		المصدر : وزارة الطاقة والمعادن والماء والبيئة.	

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandes industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)		سنة 2011* (بمليون درهم)					
الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات	
Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'entreprises	
d'affaires personnel							
Grandes industrielles	460	2 211	9 838	11 731	1 133	31 733	654
% dans le total national	1.76	2.03	2.54	2.80	3.20	5.48	8.16

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	5 768	5 487	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	2 030	1 946	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	1 586	1 535	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	333	329	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	120	137	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh		بمليون درهم	
	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	194	143	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	76	65	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	174	335	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	8	8	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	7	4	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

ه- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011		إلى غاية 2011-12-31							
المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	109	67	1	-	5	9	13	10	4
% dans le total national	5.0	5.5	0.8	-	7.2	5.3	6.9	5.4	2.1

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011		إلى غاية 2011-12-31							
المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	9 031	1 159	92	-	2 076	3 166	1 726	567	245
% dans le total national	4.9	5.3	0.6	-	6.8	6.8	6.7	4.2	2.4

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3- اللبالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
نuitées touristiques	681 623	71 923	10 271	-	117 550	238 794	189 733	29 071	24 281	اللبالي السياحية
% dans le total national	4.0	12.1	1.3	-	3.4	4.3	8.5	4.0	5.0	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des Maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions
V.V.T. : Villages de vacances touristiques

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	334 389	140 202	194 187	عدد القادمين
% dans le total national	6.1	6.8	5.6	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	2 642	828	1 814	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	4.61	4.79	4.53	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

2 - Transport aérien

2- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

Aéroport de Fès-Sais		مطار فاس-سايس				
نقل البضائع	%	مجموع	%	مجموع		
(بالطن)	الوطني	المسافرين	الوطني	الطائرات		
Frêt	%	Total	%	Total		
Trafic global	national	passagers	national	avions	الرواج الكلي	
Trafic commercial	265.7	5.06	792 611	4.61	6 921	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	2.78	3 667	6.19	2 632	الرواج غير التجاري
Total général	265.7	5.04	796 278	4.96	9 553	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء والعقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد	عدد	القيمة	المساحة	المساحة	عدد رخص	
	الغرف	المساكن	المتوقعة	المبنية	المسقفة	البناء	
	Nbre de pièces	Nbre de logements	Valeur prévue	Surface bâtie	Surface des planchers	Nombre d'autorisations	
Autorisations de construire	30 526	8 802	1 605 833	456 187	1 362 711	3 983	رخص البناء
% dans le total national	8.1	7.8	7.1	8.1	7.6	7.5	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنايات أخرى	بنايات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنايات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administ.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 107	1 188	1 125	1 100	-	1 031	1 108	1 190	1 133	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

Année 2011 (nombre d'agences)

	شبكة البنوك										
	أبنك آخره المجموع	ش.ع	ق.ش.م	ق.ع.س	م.م	ق.م.ف	ب.م.ت.ص	ب.م.ت.خ	ت.و.ب	ب.ب	
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B
شبكة البنوك	266	1	18	58	10	17	19	12	30	46	55

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

i - Prix

ط - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Fès

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة فاس

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.2	116.9	115.5	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.4	107.4	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	-1.6	103.6	105.3	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.8	103.5	102.7	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	-0.6	105.0	105.6	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.0	104.1	104.1	الصحة
Transports	-0.5	99.2	99.7	النقل
Communications	-5.7	84.5	89.6	المواصلات
Loisirs et culture	-3.0	86.1	88.8	الترفيه والثقافة
Enseignement	7.1	116.0	108.3	التعليم
Restaurants et hôtels	0.1	115.0	114.9	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.6	115.6	113.8	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.6	109.1	108.4	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

j- Comptes régionaux

ي - الحسابات الجهوية

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité et dépenses de consommation finale des ménages

Année 2010

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط ونفقات المستهلك النهائي للأسر

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	4.3	4 230	الزراعة
Pêche	0.0	0	الصيد
Industrie extractive et de transformation	3.4	4 672	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	4.3	830	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	5.0	2 357	البناء والأشغال العمومية
Commerce	5.0	3 611	التجارة
Hôtels et restaurants	5.0	979	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	2.0	1 020	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	2.1	840	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	4.5	4 030	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	3.4	2 149	الإدارات العامة والضمان الاجتماعي
Education, santé et action sociale	6.1	4 089	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	6.0	632	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	2.2	-741	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	4.2	28 699	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	5.6	4 284	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	4.3	32 983	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	5.5	24 037	نفقات المستهلك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

جهة تازة - الحسيمة - تاونات

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

أ- السكان والتشغيل

1-Population 215

1- السكان

2-Activité et chômage 215

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

ب- التعليم

1-Enseignement primaire 215

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial 215

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant 215

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur 216

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle 216

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical 216

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique 216

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire 217

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

د- العدل

1-Auxiliaires de justice 217

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture 218

1- الفلاحة

2-Pêche côtière 218

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité 219

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable 219

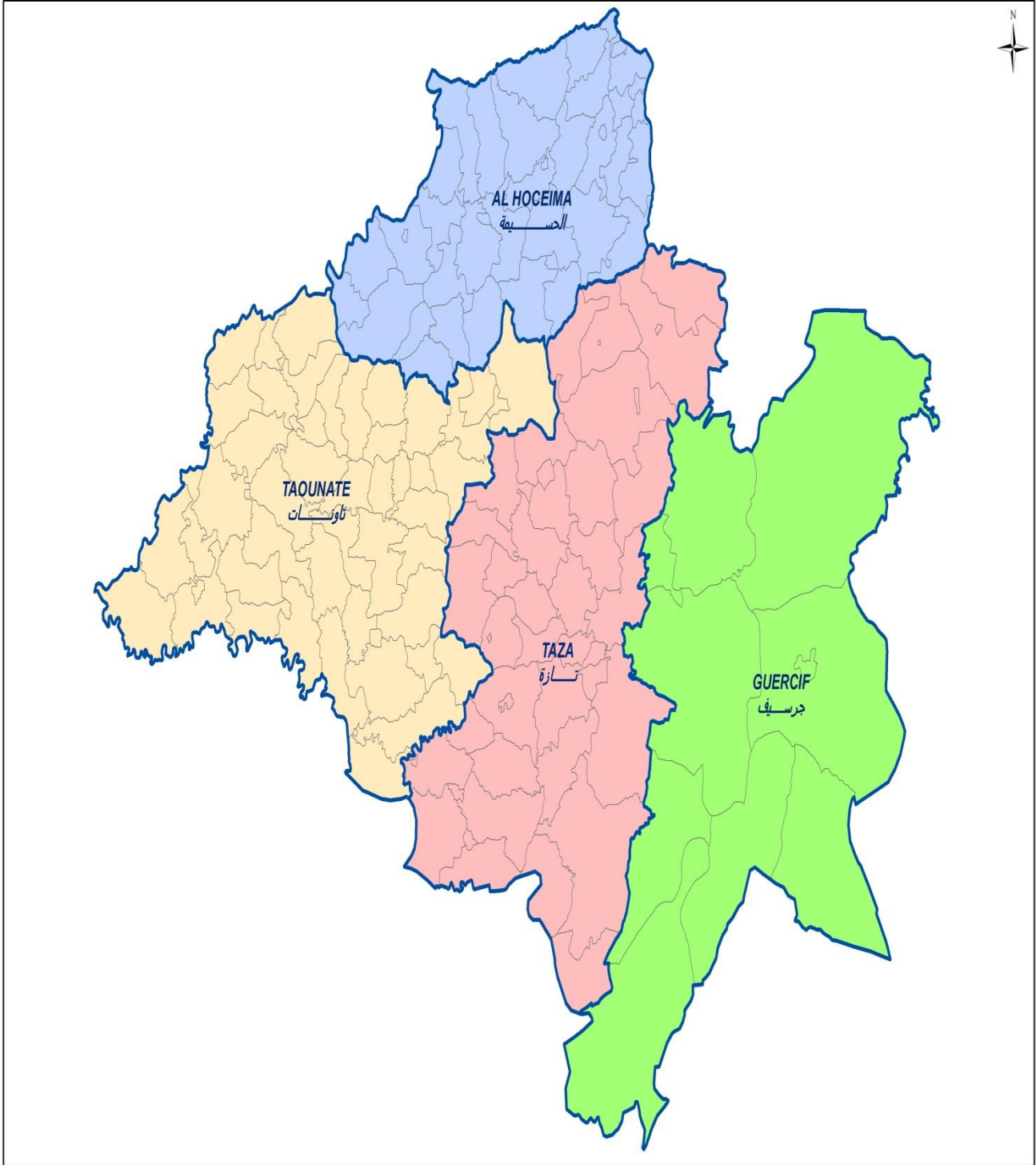
2- الماء الصالح للشرب

c-Industrie	219	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	219	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	219	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	219	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	219	د- السياحة
1-Etablissements classés	219	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	220	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	220	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	220	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	220	ه- النقل
1-Transport routier	220	1- النقل عبر الطرق
2-Transport aérien	220	2- النقل الجوي
f-Construction et foncier	220	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	220	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	221	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	221	ز - شبكة البنوك
h-Prix	221	ح - الأسعار
Indice des prix à la consommation	221	الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك
i-Comptes régionaux	222	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	222	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► TAZA-AL HOCEIMA-TAOUNATE ◀ تازة – الحسيمة – تاونات



Population (année 2011) :

1 865 000

السكان (سنة 2011) :

Chef-lieu : Al Hoceima

مقر الجهة : الحسيمة

جهة تازة- الحسيمة- تاونات

تقديم عام

تقع جهة تازة- الحسيمة- تاونات في وسط شمال المملكة. وتتكون من أربعة أقاليم (الحسيمة، تازة، تاونات وجرسيف) وتتألف من 15 جماعة حضرية و118 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدر سكان الجهة سنة 2011 ب 1,9 مليون نسمة، منه م تقريبا 496 ألف نسمة قاطنة بالوسط الحضري مسجلة بذلك معدل تحضر في حدود 26,6%. في سنة 2004، مثلت الساكنة ذات السن أقل من 15 سنة 34,1% من مجموع سكان الجهة. فيما يتعلق بالنشاط، ضم ت ساكنة الجهة تقريبا 50,8% من السكان النشيطين وذلك سنة 2011، منها 6,9% في وضعية البطالة في مقابل 8,9% على المستوى الوطني.

الزراعة: تتميز الجهة بهيمنة الطابع القروي والنشاط الفلاحي الذي يلعب دورا رئيسيا في تكوين النسيج الاقتصادي بالجهة. يركز النشاط الفلاحي في هذه الجهة أساسا على زراعة الحبوب و غرس الأشجار والقطن والفواكه والرعي. قدر إنتاج الحبوب ب 8,1 مليون قنطار سنة 2010-2011 وذلك بمعدل 15,7 قنطار في الهكتار الواحد. فيما يخص القطن بلغ إنتاج الجهة منها في نفس السنة حوالي 922,7 ألف قنطار. أما بالنسبة لإنتاج الحوامض فقد كان في حدود 20 237 طن.

الصيد البحري: تملك الجهة 72 كلم من السواحل متوفرة بذلك على مينائين على مستوى الجهة وهما الحسيمة وكالا إريس. في سنة 2011 تم تفريغ إنتاج قدر بحوالي 9 ألف طن وقيمته حوالي 127 مليون درهم، ساهم ميناء الحسيمة ب 96,7% بالمنة من الحجم الكلي. حوالي 81,3% من الحجم الكلي الذي تم شحنه مكون من الأسماك البحرية التي ساهمت لوحدها بأكثر من 67,3% من إيرادات الصيد البحري.

الصناعة: ضمت الجهة حوالي 220 مقاولا صناعية سنة 2011 أي 2,7% من مجموع المقاولات الصناعية على المستوى الوطني. يشغل القطاع 6 542 شخصا ويدر رقم معاملات يقارب مليار درهم. تأتي الصناعات الغذائية في المقدمة بإنتاج قدر تقريبا ب 414,6 مليون درهم في سنة 2011.

الصناعة التقليدية: أهم منتوجات الصناعة التقليدية بالجهة تهتم بالخصوص مواد الجلد، الخشب، زرابي بني واراين، الأسلحة التقليدية لجرسيف وقفة مولاي بوشة.

السياحة: تضم الجهة عددا كبيرا من الشواطئ والمواقع ذات القيمة السياحية حيث توجد بها 28 مؤسسة مصنفة ذات قدرة استيعابية تساوي 1 515 سريرا سنة 2011. وقد سجلت خلال نفس الفترة تقريبا 51 ألف ليلة مبيت سياحية، أي 0,3% من مجموع ليالي المبيت المسجلة على المستوى الوطني..

إن مختلف الأنشطة المنجزة على مستوى الجهة أدت ناتجا داخليا خاما جهويا في حدود 23,2 مليار درهم وذلك سنة 2010، أي 3% من الناتج الداخلي الخام على المستوى الوطني.

REGION: TAZA - AL HOCEIMA - TAOUNATE

Présentation générale

La région de Taza- Al Hoceima-Taounate se situe au centre nord du pays. Elle est composée de quatre provinces (Al Hoceima, Taza, Taounate et Guercif) et est constituée de 15 communes urbaines et 118 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 1,9 million d'habitants en 2011 dont 496 mille résident en milieu urbain, soit un taux d'urbanisation de l'ordre de 26,6%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 34,1% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, en 2011, parmi sa population, près de 50,8% d'actifs dont 6,9% sont en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : la région est à prédominance rurale et l'agriculture y joue un rôle principal dans la formation du tissu économique. L'activité agricole dans cette région se base, essentiellement, sur la céréaliculture, l'arboriculture, les légumineuses et l'élevage. La production céréalière y est estimée à 8,1 millions de quintaux en 2010-2011 à raison de 15,7 quintaux par hectare. Sa production en légumineuses est évaluée, pour la même année, à près de 922,7 mille quintaux. La production d'agrumes, quant à elle, a atteint 20 237 tonnes.

Pêche maritime : la région dispose d'une côte de 72 km, dotée de deux ports, ceux d'Al Hoceima et de Cala Iris. En 2011, la production débarquée dans la région est estimée à 9 mille tonnes d'une valeur de 127 millions de dirhams. Le port d'Al Hoceima contribue, à lui seul, au débarquement de près de 96,7% de ce volume. Environ 81,3% du volume total débarqué est constitué de poissons pélagiques qui contribuent, à eux seuls, à plus de 67,3% des recettes de la pêche.

Industrie : la région compte 220 entreprises industrielles en 2011, soit 2,7% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie 6 542 personnes et génère un chiffre d'affaire de l'ordre d'un milliard de DH. L'agro-alimentaire vient en première position avec une production de 414,6 millions de DH en 2011.

Artisanat : les principaux produits artisanaux de la région concernent les articles de cuir, le bois, le tapis de Bni Ouarain, les armes traditionnelles de Guercif et le couffin de Moulay Boucheta.

Tourisme : la région est dotée d'une multitude de plages et de sites de grande valeur touristique. Elle compte 28 établissements classés dotés d'une capacité de 1 515 lits en 2011. Elle a enregistré, durant la même année, près de 51 mille nuitées touristiques, soit 0,3% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 23,2 milliards de DH en 2010, soit 3% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

أرقام أساسية للجهة

(ANNEE 2011)

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de provinces	4	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	1.9	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	34.1%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	26.6%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	50.8%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	94 478	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	20 237	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بالآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	126 802	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفروغة	
.Energie (en millions Kwh)		. الطاقة (بمليون كيلواط ساعة)	
. Production nette d'électricité par les usines hydrauliques	256	. الإنتاج الصافي للكهرباء من طرف المعامل المائية	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	220	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	1 004	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	6 542	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	28	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	1 515	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كم)	
.Réseau routier revêtu	3 247	. شبكة الطرق المعبدة	
(1) concerne uniquement la population municipale.		(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.	

أ- السكان والتشغيل

a - Population et Emploi

1- السكان حسب وسط الإقامة⁽¹⁾1 - Population selon le milieu de résidence⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	العدد
Effectif	1 865	1 369	496	
% dans le total national	5.8	10.2	2.6	% من المجموع الوطني

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة Taux de chômage			معدل النشاط Taux d'activité			المعدل
	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	المجموع Ensemble	قروي Rural	حضري Urbain	
Taux	6.9	4.8	15.9	50.8	55.6	37.3	
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3	المستوى الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع Ensemble		الخاص Privé	العمومي Public		
	منه Dont الإناث Féminin	العمومي+الخاص Public +Privé		المجموع Total	قروي Rural	حضري Urbain
Effectif des élèves	109 114	232 671	7 181	225 490	173 072	52 418
% dans le total national	5.7	5.8	1.4	6.4	9.0	3.3
عدد التلاميذ						
عدد المؤسسات		546	32	514	406	108
% dans le total national		5.8	1.5	7.0	9.0	3.8

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	26 732	70 441	1 136	69 305	31 757	37 548
% dans le total national	4.1	4.8	1.1	5.0	8.2	3.8
عدد التلاميذ						
عدد المؤسسات		123	15	108	74	34
% dans le total national		4.8	1.8	6.3	10.4	3.4

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

Effectif des élèves	16 280	38 647	591	38 056	5 626	32 430
% dans le total national	3.5	4.0	0.7	4.3	5.4	4.2
عدد التلاميذ						
عدد المؤسسات		53	8	45	15	30
% dans le total national		3.7	1.6	4.8	7.1	4.1

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

	العومي	الخاص	المجموع	منه		
	Public	Privé	Ensemble	Dont	الإناث	الذكور
	حضري	قروي	المجموع	الإناث	Féminin	Public +Privé
عدد الطلبة	330	-	330	130	391	61
% من المجموع الوطني	0.1	-	0.1	0.1	0.1	0.2

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur,
de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
وتكوين الأطر.

5- التكوين المهني

5 - Formation professionnelle

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

المتدربون في طور التكوين (سنة 2011-2012)

	العومي	الخاص	المجموع	الإناث		
	Public	Privé	Ensemble	Féminin	الإناث	الذكور
-التخصص	1018	277	1 295	267		
% من المجموع الوطني	4.4	2.2	3.6	2.4		
- التأهيل	1 627	245	1 872	570		
% من المجموع الوطني	2.8	2.4	2.7	3.2		
-التقني	1 924	374	2 298	1 188		
% من المجموع الوطني	2.6	1.2	2.2	2.6		
-التقني المتخصص	852	204	1 056	761		
% من المجموع الوطني	1.4	0.9	1.2	1.9		
مجموع الجهة	5 421	1 100	6 521	2 786		
% من المجموع الوطني	2.5	1.4	2.2	2.4		

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle
(Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني
(قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	العومي	الخاص	المجموع	منه		
	Public	Privé	Ensemble	Dont	الإناث	الذكور
القطاع العمومي						
الأطباء	352		352	3.0		
جراحي الأسنان	14		14	3.0		
الشبه الطبي	1 412		1 412	4.9		
القطاع الخاص						
الأطباء	109		109	1.4		
جراحي الأسنان	39		39	1.0		

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.
المجلس الوطني لهيئة الأطباء.
المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	العومي	الخاص	المجموع	منه		
	Public	Privé	Ensemble	Dont	الإناث	الذكور
المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾	9		9	7.0		
المراكز الصحية الحضرية	19		19	3.1		
مستوصفات قروية	76		76	10.9		
المراكز الصحية القروية						
الجماعية	76		76	8.7		
الجماعية بأسرة للولادة	41		41	11.1		
المستشفيات العامة	6		6	5.8		
المستشفيات المختصة	1		1	2.7		

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة
المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	3.3	89 588	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	2.0	65 575	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	2.2	36 848	1.7	1 701	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	1.2	8 948	1.0	766	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	145	22	123	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	7	2	5	المحامون المتمرنون
Experts judiciaires	45	4	41	الخبراء القضائيون
Interprètes	8	3	5	التراجمة
Huissiers de justice	36	1	35	المفوضون القضائيون
Notaires	5	...	...	الموثقون
Adouls	93	-	93	العدول
Copistes	31	10	21	النساخ

المصدر : وزارة العدل.

Source : Ministère de la Justice.

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011		2011-2010	
Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	8 121.5	517.8	الحبوب
dont : Blé dur	2271.6	140.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	3 330.2	192.3	القمح الطري
Orge	2 489.0	181.8	الشعير
Légumineuses	922.7	123.8	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	9.0	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	-	-	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	39.6	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	142.2	المزروعات الضلعية
Jachères	-	83.0	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	266.9	مغروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	20 237	35 950	2 213	2 134
% dans le total national	1.2	2.2	2.2	2.2

الحوامض

% من المجموع الوطني

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الابقار Bovins
عدد الرؤوس	355.3	1 293.4	236.5
% dans le total national	5.9	6.9	7.8

عدد الرؤوس

% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

	مجموع الجهة Total région		كالا اريس Cala Iris		الحسيمة Al Hoceima	
	2011	2010	2011	2010	2011	2010
Poissons blancs						
Quantité (tonne)	1 292	1 554	85	116	1 207	1 438
Valeur (milliers Dh)	20 950	19 165	721	1 004	20 229	18 161
Poissons pélagiques						
Quantité (tonne)	7 546	9 240	213	269	7 333	8 971
Valeur (milliers Dh)	85 325	89 965	1 960	2 132	83 365	87 833
Crustacés et coquillages						
Quantité (tonne)	26	9	-	-	26	9
Valeur (milliers Dh)	1 753	569	-	-	1 753	569
Céphalopodes						
Quantité (tonne)	416	371	10	4	406	367
Valeur (milliers Dh)	18 774	10 768	460	109	18 314	10 659
Total espèce						
Quantité (tonne)	9 280	11 174	308	389	8 972	10 785
Valeur (milliers Dh)	126 802	120 467	3 141	3 245	123 661	117 222

Source : Office National des Pêches.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

ب - Energie et eau

ب- الطاقة والماء

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

Usines hydrauliques

المعامل المائية

En millions de KWh

بمليون كيلواط ساعة

	2011*	2010	الوحدة
Al Wahda	256.4	947.5	
% dans le total national	12.0	26.1	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

	عدد المنخرطين		المبيعات (ب 1000 م ³)		الإنتاج م.و.ك.م.ص.ش (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)	
	Effectifs abonnés	م.و.ك.م.ص.ش	Abonnés ONEE	RADEETA	Abonnés ONEE	RADEETA
Activité de l'ONEE	28 009	...	11 617	652	23 370	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	6.3	...	6.8	0.1	2.5	% من المجموع الوطني

RADEETA : Régie autonome de distribution d'eau et d'électricité de Taza

ONEE : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

الوكالة المستقلة لتوزيع الماء والكهرباء بتازة

م.و.ك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

ج - Industrie

ج- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

Année 2011* (en millions de Dh)

1- المؤشرات الصناعية

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات	الصادرات	الإنتاج	رقم المعاملات	نفقات المستخدمين	عدد المستخدمين	عدد المقاولات
	Investissements	Exportations	Production	Chiffre de	Frais de	Effectifs employés	Nombre d'entreprises
				d'affaires personnel			
Grandeurs industrielles	52	203	993	1 004	133	6 542	220
% dans le total national	0.20	0.19	0.26	0.24	0.38	1.13	2.74

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

En millions de Dh

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	415	391	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	181	190	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	71	71	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	310	250	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	16	14	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3 - Investissements industriels par secteur

En millions de Dh

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	18	107	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	22	11	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	10	19	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	1	10	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	-	-	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

د - Tourisme

د- السياحة

1 - Etablissements classés

Au 31 - 12 - 2011

1- المؤسسات المصنفة

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	فقرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	المجموع
Etablissements classés	28	2	2	-	-	2	3	11	8	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	1.3	0.2	1.7	-	-	1.2	1.6	5.9	4.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

2 - Capacité en lits des établissements classés

Au 31 - 12 -2011

إلى غاية 2011-12-31

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	عدد الأسرة
Capacité en lits	1 515	54	96	-	-	246	220	668	231	
% من المجموع الوطني	0.8	0.2	0.6	-	-	0.5	0.9	4.9	2.2	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	أخرى (1) Autres (1)	إقامات سياحية Résidences touristiques	قرى العطل السياحية V.V.T.	5 نجوم 5 étoiles	4 نجوم 4 étoiles	3 نجوم 3 étoiles	نجمتان 2 étoiles	نجمة واحدة 1 étoile	الليالي السياحية
Nuitées touristiques	51 009	494	1 255	-	-	1 280	7 746	34 077	6 157	
% من المجموع الوطني	0.3	0.1	0.2	-	-	-	0.3	4.7	1.3	

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	السياحة الداخلية Tourisme interne		السياحة الدولية Tourisme international	عدد القادمين
Arrivées	30 358	24 167	6 191		
% من المجموع الوطني	0.6	1.2	0.2		

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

e - Transports

ه- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	غير معبدة Non revêtu		معبدة Revêtu	شبكة الطرق (كلم)
Réseau routier (en Km)	3 690	442	3 247		
% من المجموع الوطني	6.44	2.56	8.11		

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

3 - Transport aérien

3- النقل الجوي

Année 2011

سنة 2011

	نقل البضائع (بالطن) Frêt		مجموع المسافرين Total		مجموع الطائرات Total		الرواج الكلي
	% الوطني	% الوطني	% الوطني	% الوطني	% الوطني	% الوطني	
Trafic global							
Trafic commercial	4.3	0.22	33 735	0.34	514		الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	0.97	1 278	2.27	965		الرواج غير التجاري
Total général	4.3	0.22	35 013	0.77	1 479		المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

f - Construction et foncier

و- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de pièces		عدد المساكن Nbre de logements		القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبنية Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	رخص البناء
Autorisations de construire	17 345	5 684	892 618	231 230	744 064	2 772			
% من المجموع الوطني	4.6	5.0	3.9	4.1	4.1	5.2			

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

Année 2011 (Prix du m² en Dh)

سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع	بنائات أخرى	بنائات إدارية أخرى	التعليم	الصحة	بنائات صناعية وتجارية	سكنى مغربية	فيلات	عمارات	
	Total	Autres	Autres bâtiments administr.	Enseign.	Santé	Bâtiments commerc. et indust.	Habit. type marocain	Villas	Immeubles	ثمن المتر المربع
Prix moyen du m ²	1 151	1 108	1 280	1 325	-	1 168	1 141	1 165	1 178	

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

g - Implantation bancaire

ز - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	المجموع	أبنائك أخرى	ش.ع.	ق.ش.م.	ق.ع.س.	م.م.	ق.م.ف.	ب.م.ت.ص.	ب.م.ت.خ.	ت.و.ب.	ب.ب.	
	Total	Autres	S.G	C.P.M	C.LH	C.D.M	C.A.M	B.M.C.I	B.M.C.E	A.W.B	A.B.B	شبكة البنوك
Implantation bancaire	192	1	4	41	3	7	14	3	15	39	65	

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

h - Prix

ح - الأسعار

Indice des prix à la consommation : ville de Al Hoceima

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة الحسيمة

(478 articles) Base 100 : 2006

(478 مادة) أساس 100 : 2006

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	1.7	115.1	113.2	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.0	107.9	107.9	المشروبات الكحولية والتبغ
Articles d'habillement et chaussures	1.6	106.7	105.0	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.0	101.6	101.6	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1.8	110.4	108.5	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.3	107.2	106.9	الصحة
Transports	-0.6	102.3	102.9	النقل
Communications	-4.7	84.4	88.6	المواصلات
Loisirs et culture	-1.9	80.6	82.2	الترفيه والثقافة
Enseignement	7.8	117.9	109.4	التعليم
Restaurants et hôtels	2.6	121.4	118.3	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	6.4	119.6	112.4	مواد وخدمات أخرى
Indice général	1.6	110.9	109.2	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	6.7	6 668	الفلاحة
Pêche	2.1	135	الصيد
Industrie extractive et de transformation	0.5	719	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	0.3	53	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	3.9	1 840	البناء والأشغال العمومية
Commerce	4.1	2 965	التجارة
Hôtels et restaurants	0.9	177	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	1.6	792	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	0.9	359	أنشطة مالية و تأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	2.5	2 177	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	2.6	1 623	الإدارات العامة و الضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	4.4	2 954	التعليم، الصحة و العمل الإجتماعي
Autres services non financiers	2.7	284	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	0.5	-165	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	3.0	20 582	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	3.4	2 599	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	3.0	23 181	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	4.5	19 817	نفقات الإستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

المصدر : المتدبوية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

REGION TANGER - TETOUAN

جهة طنجة - تطوان

CARTE DE LA REGION

خريطة الجهة

PRESENTATION GENERALE

تقديم عام

CHIFFRES CLES

أرقام أساسية

I- SECTEURS SOCIAUX

I- القطاعات الاجتماعية

a- Population et emploi

229

أ- السكان والتشغيل

1-Population

229

1- السكان

2-Activité et chômage

229

2- النشاط والبطالة

b-Enseignement

229

ب- التعليم

1-Enseignement primaire

229

1- التعليم الابتدائي

2-Enseignement secondaire collégial

229

2- التعليم الثانوي الإعدادي

3-Enseignement secondaire qualifiant

229

3- التعليم الثانوي التأهيلي

4-Enseignement supérieur

230

4- التعليم العالي

5-Formation professionnelle

230

5- التكوين المهني

c-Santé et couverture médicale

230

ج- الصحة والتغطية الصحية

1-Personnel médical et paramédical

230

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

2-Infrastructure sanitaire publique

230

2- التجهيزات الصحية العمومية

3-Assurance Maladie Obligatoire

231

3- التأمين الإجباري على المرض

d-Justice

231

د- العدل

1-Auxiliaires de justice

231

1- مساعداو القضاء

II- SECTEURS ECONOMIQUES

II- القطاعات الاقتصادية

a- Agriculture et pêche

232

أ- الفلاحة والصيد

1-Agriculture

232

1- الفلاحة

2-Pêche côtière

232

2- الصيد الساحلي

b-Energie et eau

233

ب- الطاقة والماء

1-Production nette d'électricité

233

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

2-Eau potable

233

2- الماء الصالح للشرب

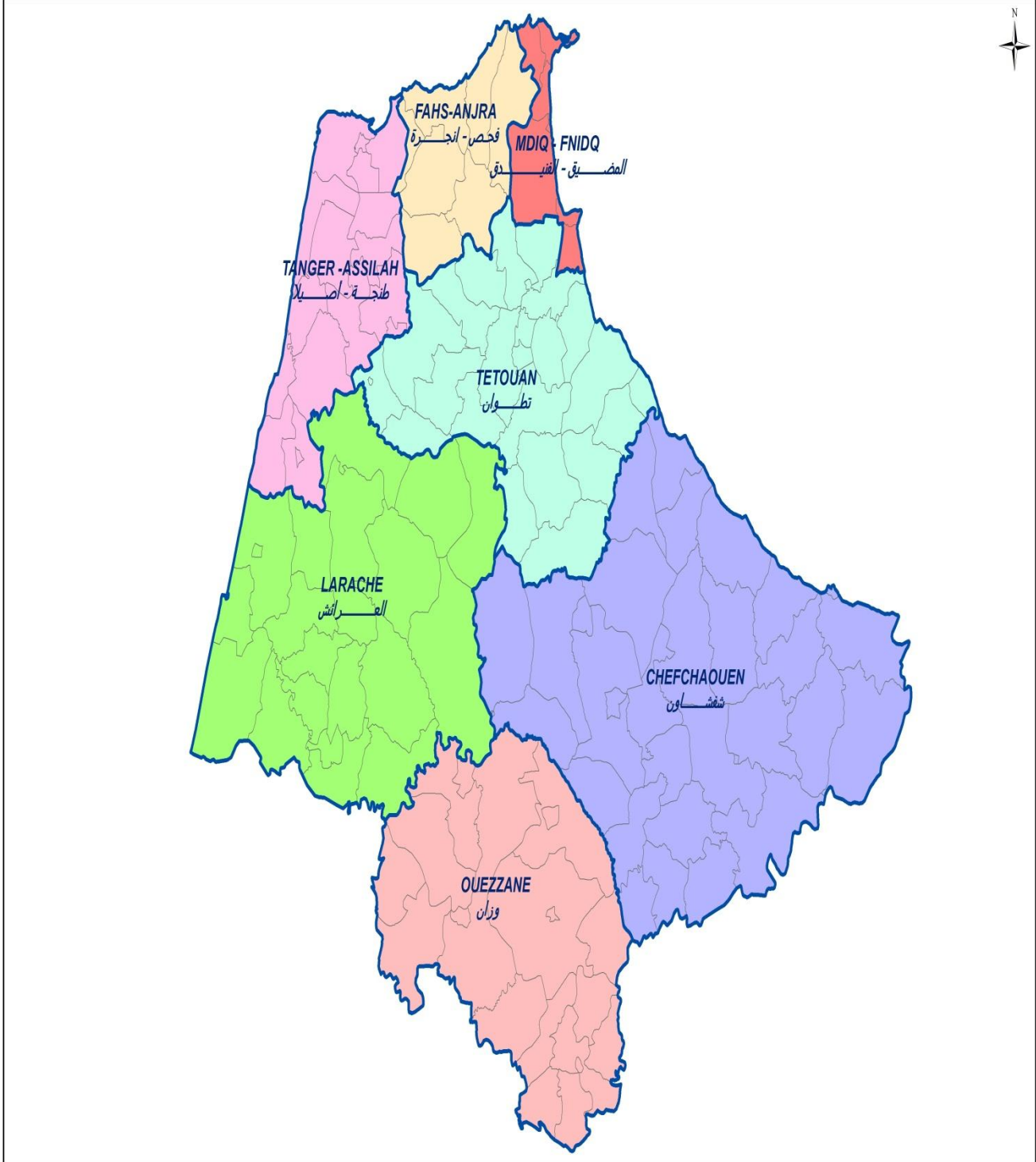
c-Industrie	233	ج- الصناعة
1-Grandeurs industrielles	233	1- المؤشرات الصناعية
2-Production industrielle par secteur	233	2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع
3-Investissements industriels par secteur	234	3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع
d-Tourisme	234	د- السياحة
1-Etablissements classés	234	1- المؤسسات المصنفة
2-Capacité en lits des établissements classés	234	2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة
3-Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés	234	3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة
4-Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme	234	4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة
e-Transports	234	ه- النقل
1-Transport routier	234	1- النقل عبر الطرق
2-Transport maritime	235	2- النقل البحري
3-Transport aérien	235	3- النقل الجوي
f-Construction et foncier	235	و- البناء و العقار
1-Autorisations de construire délivrées	235	1- رخص البناء المسلمة
2-Prix moyen du m ² couvert des nouvelles constructions	235	2- ثمن المتر المربع للبنائيات الجديدة
g-Implantation bancaire	235	ز - شبكة البنوك
h-Prix	236	ح - الأسعار
1- Indice des prix à la consommation : ville de Tanger	236	1- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة
2- Indice des prix à la consommation : ville de Tétouan	236	2- الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان
i-Comptes régionaux	237	ط - الحسابات الجهوية
1-Produit intérieur brut et dépenses de consommation finale des ménages	237	1- الناتج الداخلي الإجمالي ونفقات الإستهلاك النهائي للأسر

خريطة الجهة

CARTE DE LA REGION

► TANGER-TETOUAN

◀ طنجة – تطوان



Population (année 2011) :

2 985 000

السكان (لسنة 2011) :

Chef-lieu : Tanger

مقر الجهة : طنجة

جهة طنجة- تطوان

تقديم عام

تقع جهة طنجة- تطوان في شمال غرب المغرب، تتكون من عمالتين (طنجة- أصيلة والمضيق- الفنيدق) وخمس أقاليم (تطوان، العرائش، شفشاون، الفحص- أنجرة ووزان)، وتتألف من 12 جماعة حضرية و98 جماعة قروية.

السكان والتشغيل: قدرت ساكنة الجهة ب 3 مليون نسمة في سنة 2011 منها 1,8 مليون يقيمون بالوسط الحضري، مسجلة بذلك معدلا للتحضر يساوي %60,4. يمثل السكان الذين تقل أعمارهم عن 15 سنة %33,0 من السكان في الجهة سنة 2004، في ما يخص التشغيل ضمت المنطقة بين سكانها، حوالي %42,5 من النشيطين في سنة 2011 منها %9,7 عاطلون عن العمل في مقابل %8,9 على المستوى الوطني.

الفلاحة: تحتل الزراعة مكانة هامة في تكوين النسيج الاقتصادي. وتعتبر الم زروعات الصناعية والحبوب والحوامض من أهم المحاصيل بالجهة. بحيث يصل منتوجها الصناعي حوالي 3,1 مليون قنطار وإنتاجها من الحبوب، بلغ 3,8 مليون قنطار، أي بمردودية بلغت 15,3 قنطار للهكتار الواحد. فيما يتعلق بالحوامض، لم يتجاوز منتوجها 33 231 طن في موسم 2010-2011. كما تشتهر الجهة كذلك باقتصادها الرعوي حيث قدر عدد رؤوس الماعز 753,2 ألف رأس سنة 2011 والأبقار 373 ألف رأس في حين بلغ عدد رؤوس الأغنام حوالي 644,1 ألف رأس أي ما يمثل على التوالي (%12,6، %12,3 و %3,4) من المجموع الوطني.

الصيد البحري: تطل الجهة على ساحلين وتمتلك سبع موانئ: المضيق، واد لاو، م ارتيل، طنجة، أصيلة، العرائش والجبهة. ويقدر المنتوج الذي تم تفريره سنة 2011 بهذه الموانئ ب 33 120 طنا بقيمة 476,8 مليون درهم. يساهم مينائي طنجة والعرائش ب أكثر من %84,7 من إجمالي حجم التفرير، بما يقارب %80 من إجمالي الإيرادات من الصيد في الجهة. هذا، ويمثل صنف السمك السطحي حوالي %80 من إجمالي الأصناف السمكية المفرغة، ما يقارب %47,9 من إجمالي الإيرادات من الصيد البحري.

الصناعة: تضم الجهة ما يقارب 783 مقاولا صناعية، تمثل %9,8 من المقاولات الصناعية في البلاد. يشغل القطاع الصناعي حوالي 110 ألف شخص، أي %19 من اليد العاملة على المستوى الوطني، وينتج رقم معاملات يقدر ب 27,2 مليار درهم، أي %6,5 من الإجمالي الوطني. تحتل الصناعات الكهربائية والإلكترونية المرتبة الأولى بقيمة إنتاج قدرها 10,2 مليار درهم. فيما يأتي إنتاج صناعة النسيج والجلد في المرتبة الثانية بقيمة 4,9 مليار درهم.

السياحة: لدى الجهة 137 مؤسسة مصنفة بطاقة 14 616 سريرا، وهو ما يمثل، في عام 2011، ما يقرب من %7,9 من الطاقة الإستيعابية الوطنية. وقد سجلت حوالي 1,2 مليون ليلة سياحية، أي ما يعادل %7 من مجمل الليالي السياحية على المستوى الوطني خلال نفس السنة.

لقد بلغ الناتج المحلي الخام و الذي أدرته الأنشطة المختلفة على الجهة حوالي 60,8 مليار درهم في عام 2010، وهو ما يمثل %8 من الناتج الداخلي الإجمالي الوطني.

REGION : TANGER-TETOUAN

Présentation générale

La région de Tanger-Tétouan se situe à l'extrême nord-ouest du Maroc. Elle est composée de deux préfectures (Tanger-Assilah et M'diq-Fnideq) et cinq provinces (Tétouan, Larache, Chefchaouen, Fahs-Anjra et Ouezzane) et est constituée de 12 communes urbaines et 98 communes rurales.

Population et emploi : la population de la région est estimée à 3 millions d'habitants en 2011 dont 1,8 million résident en milieu urbain, enregistrant ainsi un taux d'urbanisation de l'ordre de 60,4%. En 2004, la population âgée de moins de 15 ans représentait 33,0% de la population de la région. S'agissant de l'activité, la région compte, parmi sa population, près de 42,5% d'actifs en 2011 dont 9,7% sont en situation de chômage contre 8,9% au niveau national.

Agriculture : l'agriculture occupe une place importante dans la formation du tissu économique. Les principales cultures de la région sont les cultures industrielles, les céréales et les agrumes. Sa production en cultures industrielles est de l'ordre de 3,1 millions de quintaux. Sa production de céréales, quant à elle, s'élève à 3,8 millions quintaux à raison de 15,3 quintaux par hectare. En ce qui concerne les agrumes, leur production a enregistré 33 231 tonnes en 2010-2011. La région est également réputée pour son économie pastorale. On estime le nombre de caprins à 753,2 mille têtes en 2011, celui des bovins est de 373 mille têtes alors que le nombre des ovins est de l'ordre de 644,1 mille têtes, soit respectivement (12,6%, 12,3% et 3,4%) du total national.

Pêche maritime : la région dispose de deux façades maritimes et est dotée de sept ports : M'diq, Oued Laou, Martil, Tanger, Assilah, Larache et Jebha. En 2011, la production débarquée via ces ports est estimée à 33 120 tonnes d'une valeur de 476,8 millions de dirhams. Les ports de Larache et de Tanger, contribuent, à eux seuls, au débarquement de plus de 84,7% du volume total débarqué, soit près de 80% du total des recettes de la pêche dans la région. Par espèces, les poissons pélagiques représentent près de 80% du volume total débarqué, soit près de 47,9% du total des recettes de la pêche.

Industrie : la région abrite, en 2011, environ 783 entreprises industrielles, soit 9,8% des entreprises industrielles du pays. Le secteur industriel emploie près de 110 mille personnes, soit 19% de l'emploi national et génère un chiffre d'affaires de l'ordre de 27,2 milliards de DH, soit 6,5% du total national. L'industrie électrique et électronique vient en première position avec une production de 10,2 milliards de DH. La deuxième position est occupée par l'industrie textile et du cuir avec une production évaluée à près de 4,9 milliards de DH.

Tourisme : la région compte 137 établissements classés dotés d'une capacité de 14 616 lits représentant, en 2011, près de 7,9% de la capacité nationale. Elle a enregistré, durant la même année, près de 1,2 million de nuitées touristiques soit 7% de l'ensemble des nuitées enregistrées au niveau national.

Les différentes activités réalisées dans la région ont généré un Produit Intérieur Brut Régional (PIBR) de l'ordre de 60,8 milliards de DH en 2010, soit 8% du PIB national.

CHIFFRES CLES DE LA REGION

(ANNEE 2011)

أرقام أساسية للجهة

(سنة 2011)

. Territoire, Population et emploi		. السكان والتشغيل	
. Nombre de préfectures	2	. عدد العمالات	
. Nombre de provinces	5	. عدد الأقاليم	
. Population		. السكان	
- Totale (millions d'habitants)	3	- المجموع (مليون نسمة)	
- Agée de moins de 15 ans ⁽¹⁾ (2004)	33.0%	- أقل من 15 سنة ⁽¹⁾ (2004)	
- Taux d'urbanisation	60.4%	- معدل التحضر	
- Taux d'activité	42.5%	- معدل النشاط	
.Agriculture		. الفلاحة	
. Superficie des reboisements existants (Forêts)(Hectares)	70 086	. المساحة المشجرة المتواجدة (الغابات)(هكتار)	
. Production des agrumes (tonnes)	33 231	. إنتاج الحوامض (طن)	
.Pêche côtière (en milliers de Dh)		. الصيد الساحلي (بآلاف الدراهم)	
. Valeur des produits de la pêche côtière débarqués	476 770	. قيمة المنتجات السمكية الساحلية المفرغة	
.Industrie		. الصناعة	
. Nombre d'établissements	783	. عدد المؤسسات	
. Chiffre d'affaires (millions de Dh)	27 226	. رقم المعاملات (مليون درهم)	
. Effectifs des employés	109 999	. عدد المستخدمين	
.Tourisme		. السياحة	
. Nombre d' établissements classés	137	. عدد المؤسسات المصنفة	
. Capacité en lits des établissements classés	14 616	. عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة	
.Transport maritime de marchandises (tonnes)		. النقل البحري للبضائع (طن)	
. Chargement de marchandises	0	. شحن البضائع	
. Déchargement de marchandises	12	. تفريغ البضائع	
.Réseau routier (km)		. شبكة الطرق (كلم)	
.Réseau routier revêtu	1 810	. شبكة الطرق المعبدة	

(1) : concerne uniquement la population municipale.

(1) يتعلق الأمر بالسكان البلديين فقط.

a - Population et Emploi

أ- السكان والتشغيل

1 - Population selon le milieu de résidence ⁽¹⁾1- السكان حسب وسط الإقامة ⁽¹⁾

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	المجموع		قروي	حضري	العدد
	Ensemble	Rural	Urban		
Effectif	2 985	1 182	1 803		
% dans le total national	9.3	8.8	9.6		

(1) Projection au 1er juillet de l'année.

(1) إسقاطات فاتح يوليوز من السنة.

Source : Haut Commissariat au Plan (Centre d'Etudes et de Recherches Démographiques).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مركز الدراسات والأبحاث الديمغرافية).

2 - Activité et chômage

2- النشاط والبطالة

Taux d'activité et taux de chômage de la population âgée de 15 ans et plus

معدل النشاط ومعدل البطالة للسكان البالغين 15 سنة فأكثر

Année 2011 (en %)

سنة 2011 (ب %)

	معدل البطالة			معدل النشاط		
	Taux de chômage			Taux d'activité		
	المجموع	قروي	حضري	المجموع	قروي	حضري
Taux	9.7	4.5	13.0	42.5	44.5	41.2
Niveau national	8.9	3.9	13.4	49.2	57.9	43.3

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

b- Enseignement

ب- التعليم

1 - Enseignement primaire

1- التعليم الابتدائي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	المجموع		الخاص	العمومي	
	Dont	Ensemble	Privé	Public	
	الإناث	العمومي+الخاص		قروي	حضري
Effectif des élèves	187 891	388 247	37 425	350 822	175 079
% dans le total national	9.8	9.7	7.3	10.0	11.1
Nombre d'établissements		799	141	658	389
% dans le total national		8.4	6.7	8.9	9.4

2 - Enseignement secondaire collégial

2- التعليم الثانوي الإعدادي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	58 908	128 479	7 654	120 825	31 102	89 723
Effectif des élèves						
% dans le total national	9.1	8.7	7.7	8.7	8.1	9.0
Nombre d'établissements		184	57	127	52	75
% dans le total national		7.2	6.8	7.4	7.3	7.5

3 - Enseignement secondaire qualifiant

3- التعليم الثانوي التأهيلي

Année 2011-2012

سنة 2011-2012

	36 286	72 325	4 209	68 116	7 960	60 156
Effectif des élèves						
% dans le total national	7.9	7.5	5.2	7.7	7.6	7.8
Nombre d'établissements		98	32	66	15	51
% dans le total national		6.8	6.3	7.0	7.1	7.0

Source : Ministère de l'Education Nationale.

المصدر : وزارة التربية الوطنية.

	المجموع		الخاص	العمومي		
	منه	الإناث	Privé	قروي	حضري	
	Dont	Féminin	Ensemble	Public	Rural	
	الإناث	الإناث	المجموع	المجموع	المجموع	
	الإناث	الإناث	Total	Public	Urban	
Effectif des étudiants	14 575	29 441	1 314	28 127	-	28 127
% dans le total national	7.3	7.0	3.7	7.3	-	7.3

Source : Ministère de l'Enseignement Supérieur, de la Recherche Scientifique, et de la Formation des Cadres .

المصدر : وزارة التعليم العالي والبحث العلمي وتكوين الأطر.

5 - Formation professionnelle

5- التكوين المهني

Stagiaires en formation (Année 2011-2012)

(المتدربون في طور التكوين سنة 2011-2012)

	المجموع		الخاص	العمومي	
	الإناث	الإناث	Privé	Public	Public
	Féminin	Féminin	Ensemble	Ensemble	Ensemble
- Spécialisation	2 517	5 253	1 489	3764	-
% dans le total national	22.2	14.7	12.0	16.2	-
- Qualification	1 742	5 595	633	4962	-
% dans le total national	9.7	8.0	6.1	8.4	-
- Technicien	4 652	7 205	2 304	4901	-
% dans le total national	10.2	7.0	7.5	6.7	-
- Technicien Spécialisé	3 185	4 026	1 582	2444	-
% dans le total national	7.9	4.7	7.0	3.9	-
Total région	12 096	22 079	6 008	16 071	-
% dans le total national	10.5	7.5	7.9	7.4	-

Source : Ministère de l'Emploi et de la Formation Professionnelle (Département de la Formation Professionnelle).

المصدر : وزارة التشغيل والتكوين المهني (قطاع التكوين المهني).

c- Santé et couverture médicale

ج- الصحة والتغطية الصحية

1 - Personnel médical et paramédical

1- الجهاز الطبي والشبه الطبي

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		
Secteur public			القطاع العمومي
Médecins	5.7	668	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6.7	31	جراحي الأسنان
Paramédical	6.9	2 005	الشبه الطبي
Secteur privé			القطاع الخاص
Médecins	7.9	625	الأطباء
Chirurgiens dentistes	6.3	242	جراحي الأسنان

Sources : Ministère de la Santé.

Conseil National de l'Ordre des Médecins.

Conseil National de l'Ordre des Chirurgiens Dentistes.

المصادر : وزارة الصحة.

المجلس الوطني لهيئة الأطباء.

المجلس الوطني لهيئة جراحي الأسنان.

2 - Infrastructure sanitaire publique

2- التجهيزات الصحية العمومية

Année 2011

سنة 2011

	% من المجموع الوطني		العدد
	% dans le total national		
Centres de santé urbains⁽¹⁾	3.1	4	المراكز الصحية الحضرية⁽¹⁾
Centres de santé urbains	9.3	58	المراكز الصحية الحضرية
Dispensaires ruraux	6.0	42	مستوصفات قروية
Centres de santé ruraux			المراكز الصحية القروية
Communaux	7.3	64	الجماعية
C.A.L.A	9.0	33	الجماعية بأسرة للولادة
Hôpitaux généraux	9.6	10	المستشفيات العامة
Hôpitaux spécialisés	13.5	5	المستشفيات المختصة

C.A.L.A. : Centres de santé ruraux communaux avec lits pour accouchement

(1) : avec lits pour accouchement

Source : Ministère de la Santé.

(1) : بأسرة للولادة

المصدر : وزارة الصحة.

3- التأمين الإجباري على المرض

1-3 المؤمنون وذوو الحقوق

3- Assurance Maladie Obligatoire

3-1 - Assurés et ayant droits

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.0	164 101	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	8.6	276 751	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) : Bénéficiaires ayant les droits ouverts
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

3-2 - Effectif des bénéficiaires des dépenses pour les maladies de longue durée

2-3 عدد المستفيدين من نفقات الأمراض الطويلة الأمد

Année 2011*

سنة 2011*

	% من المجموع الوطني % dans le total national	المبلغ ⁽²⁾ Montant ⁽²⁾	% من المجموع الوطني % dans le total national	العدد Nombre	
Caisse Nationale des Organismes de Prévoyance Sociale	6.2	104 713	6.0	5 793	الصندوق الوطني لمنظمات الاحتياط الاجتماعي
Caisse Nationale de Sécurité Sociale ⁽¹⁾	6.2	45 191	5.5	4 363	الصندوق الوطني للضمان الاجتماعي ⁽¹⁾

(1) Bénéficiaires ayant les droits ouverts
(2) En milliers de Dh
Source : Agence Nationale de l'Assurance Maladie.

(1) : المستفيدون ذوو الحقوق المفتوحة
(2) : بالآلاف الدراهم
المصدر : الوكالة الوطنية للتأمين الصحي

d- Justice

د- العدل

1 - Auxiliaires de justice

1- مساعداو القضاء

Année 2011

سنة 2011

	المجموع Total	الإناث Féminin	الذكور Masculin	
Avocats titulaires	772	109	663	المحامون الرسميون
Avocats stagiaires	97	38	59	المحامون المتدربون
Experts judiciaires	179	15	164	الخبراء القضائيون
Interprètes	51	22	29	الترجمة
Huissiers de justice	105	10	95	المفوضون القضائيون
Notaires	68	...	...	الموثقون
Adouls	374	-	374	العدول
Copistes	80	19	61	النساخ

Source : Ministère de la Justice.

المصدر : وزارة العدل.

II - SECTEURS ECONOMIQUES

II - القطاعات الاقتصادية

a - Agriculture et pêche

أ- الفلاحة والصيد

1 - Agriculture

1- الفلاحة

2010-2011		2011-2010	
Principales productions	الإنتاج (10 ³ قنطار) Production (10 ³ Qx)	المساحة (10 ³ هكتار) Superficie (10 ³ Ha)	المنتجات الرئيسية
Céréales	3 796.3	248.4	الحبوب
dont : Blé dur	1 205.4	71.9	منه : القمح الصلب
Blé tendre	1 768.0	109.2	القمح الطري
Orge	720.5	54.2	الشعير
Légumineuses	174.1	32.2	القطاني
Cultures industrielles (1)	-	94.5	المزروعات الصناعية (1)
Cultures oléagineuses	238.4	11.0	المزروعات الزيتية
Cultures fourragères	-	45.2	مزرعات الكلا
Cultures en sous étage	-	74.3	المزروعات الضلعية
Jachères	-	68.6	أراضي مستريحة
Plantations fruitières	-	112.5	مفروسات الفواكه

(1) Superficies récoltées

(1) : المساحات المحصودة

	الإنتاج (الطن) Production (Tonne)		المساحة (هكتار) Superficie (Ha)	
	2011-2010	2010-2009	2011-2010	2010-2009
Agrumes	33 231	39 621	2 574	2 627
% dans le total national	1.9	2.4	2.6	2.7

Cheptel

رؤوس الماشية

Année 2011 (en milliers)

سنة 2011 (بالآلاف)

	الماعز Caprins	الأغنام Ovins	الأبقار Bovins
عدد الرؤوس	753.2	644.1	373.1
% dans le total national	12.6	3.4	12.3

Source : Ministère de l'Agriculture et de la Pêche Maritime.

المصدر : وزارة الفلاحة والصيد البحري.

2 - Pêche côtière

2- الصيد الساحلي

Débarquement par port et par espèce

التفريغ حسب الميناء وحسب النوع

Année 2011

سنة 2011

	مجموع الجهة ⁽¹⁾ Total région ⁽¹⁾	الجبهة Jebha	العرائش Larache	أصيلة Asilah	طنجة Tanger	مرتيل Martil	المضيق M'diq	واد لاو Oued Laou
Poissons blancs								
Quantité (tonne)	3 892	105	962	18	1 460	2	1 313	-
Valeur (milliers Dh)	112 801	744	29 020	704	59 429	87	21 237	-
Poissons pélagiques								
Quantité (tonne)	26 420	234	17 840	10	5 711	-	2 548	-
Valeur (milliers Dh)	228 267	1 796	93 096	173	100 792	-	29 635	-
Crustacés et coquillages								
Quantité (tonne)	1 339	1	1 028	-	169	-	141	1 035
Valeur (milliers Dh)	47 987	39	30 658	-	7 754	-	9 520	3 883
Céphalopodes								
Quantité (tonne)	1 469	126	622	1	256	18	380	-
Valeur (milliers Dh)	87 715	5 395	42 835	56	17 343	955	17 211	-
Total espèce								
Quantité (tonne)	33 120	466	20 452	29	7 596	20	4 382	1 035
Valeur (milliers Dh)	476 770	7 974	195 609	934	185 318	1 044	77 603	3 883

(1) y compris d'autres petits ports.

Source : Office National des Pêches.

(1) يشمل موانئ أخرى صغيرة.

المصدر : المكتب الوطني للصيد.

1 - Production nette d'électricité

1- الإنتاج الصافي للكهرباء

1-1 Centrales thermiques

1-1 المحطات الحرارية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Tanger - Tétouan	177.1	102.9	طنجة - تطوان
Tanger	31.4	41.1	طنجة
Tétouan	145.7	61.8	تطوان
% dans le total national	0.8	0.6	% من المجموع الوطني

1-2 Usines hydrauliques

2-1 المعامل المائية

En millions de KWh	2011*	2010	بمليون كيلواط ساعة
Tanger - Tétouan	27.1	17.4	طنجة - تطوان
Oued Laou	27.1	17.4	واد لاو
Taourart	-	-	تاورارت
% dans le total national	1.3	0.5	% من المجموع الوطني

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

2 - Eau potable

2- الماء الصالح للشرب

Année 2011

سنة 2011

عدد المنخرطين Effectifs abonnés	المبيعات (ب 1000 م ³) Ventes (en 1000 m ³)			الإنتاج م.وك.م.ص.ش. (ب 1000 م ³) Production ONEE (en 1000 m ³)				
	ONEE	RADEEL	AMENDIS	Abonnés ONEE	RADEEL	AMENDIS		
Activité de l'ONEE	49 853	...	...	5 613	10 976	78 771	113 668	نشاط المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب
% dans le total national	3.2	...	...	3.3	1.9	13.9	12.2	% من المجموع الوطني

AMENDIS : La société des Eaux et de l'Electricité du Nord

RADEEL : Régie autonome intercommunale de distribution d'eau et d'électricité de larache

ONEE : Office National de l'Electricité et de l' Eau Potable

Source : Office National de l'Electricité et de l'Eau Potable.

و.م.ت.ع : الوكالة المستقلة الجماعية لتوزيع الماء والكهرباء بالعرانش

م.وك.م.ص.ش : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب

المصدر : المكتب الوطني للكهرباء والماء الصالح للشرب.

d - Industrie

د- الصناعة

1 - Grandeurs industrielles

1- المؤشرات الصناعية

Année 2011* (en millions de Dh)

سنة 2011* (بمليون درهم)

	الاستثمارات Investissements	الصادرات Exportations	الإنتاج Production	رقم	نفقات	عدد	عدد	
				المعاملات Frais	المستخدمين de	المستخدمين Effectifs	المقاولات Nombre	
Grandeurs industrielles	6 647	16 793	26 679	27 226	3 799	109 999	783	المؤشرات الصناعية
% dans le total national	25.39	15.46	6.88	6.50	10.74	19.00	9.77	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

2 - Production industrielle par secteur

2- الإنتاج الصناعي حسب القطاع

En millions de Dh	2011*	2010	بمليون درهم
Industrie agro-alimentaire	4 703	4 469	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	4 955	4 599	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	4 775	4 362	الصناعة الكيماوية وتشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	2 022	1 954	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	10 224	7 566	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيات الحديثة.

3- الإستثمارات الصناعية حسب القطاع

En millions de Dh

بمليون درهم

	2011*	2010	
Industrie agro-alimentaire	249	202	الصناعة الغذائية
Industrie textile et du cuir	260	251	صناعة النسيج والجلد
Industrie chimique et parachimique	352	492	الصناعة الكيماوية وشبه الكيماوية
Industrie mécanique et métallique	5 418	88	صناعة الميكانيك والصناعة الثقيلة
Industrie électrique et électronique	368	290	الصناعة الكهربائية والإلكترونية

Source : Ministère de l'Industrie, du Commerce et des Nouvelles Technologies.

المصدر : وزارة الصناعة والتجارة والتكنولوجيا الحديثة.

e - Tourisme

هـ- السياحة

1 - Etablissements classés

1- المؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Etablissements classés	137	41	9	2	3	12	26	21	23	المؤسسات المصنفة
% dans le total national	6.3	3.3	7.5	4.9	4.3	7.1	13.8	11.4	12.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

2 - Capacité en lits des établissements classés

2- عدد الأسرة بالمؤسسات المصنفة

Au 31 - 12 - 2011

إلى غاية 31-12-2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Capacité en lits	14 616	720	1 058	1 574	802	2 820	4 594	1 670	1 378	عدد الأسرة
% dans le total national	7.9	3.3	6.8	7.9	2.6	6.0	18.0	12.3	13.3	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

3 - Nuitées touristiques réalisées dans les établissements classés

3- الليالي السياحية المنجزة بالمؤسسات المصنفة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	أخرى (1)	إقامات سياحية	قرى العطل السياحية	5 نجوم	4 نجوم	3 نجوم	نجمتان	نجمة واحدة	
	Total	Autres (1)	Résidences touristiques	V.V.T.	5 étoiles	4 étoiles	3 étoiles	2 étoiles	1 étoile	
Nuitées touristiques	1 177 742	19 888	19 315	70 766	99 968	385 072	396 948	95 345	90 440	الليالي السياحية
% dans le total national	7.0	3.3	2.4	2.4	2.9	6.9	17.7	13.2	18.5	% من المجموع الوطني

(1) : Il s'agit des maisons d'hôtes, des auberges, des motels et des pensions

(1) يتعلق الأمر بدور الضيافة، نزول، موتيلات والفنادق العائلية

V.V.T. : Villages de vacances touristiques

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

4 - Arrivées dans les établissements classés par type de tourisme

4- القادمون للمؤسسات المصنفة حسب نوع السياحة

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	السياحة الداخلية	السياحة الدولية	
	Total	Tourisme interne	Tourisme international	
Arrivées	557 720	313 846	243 874	عدد القادمين
% dans le total national	10.1	15.2	7.1	% من المجموع الوطني

Source : Ministère du Tourisme et de l'Artisanat.

المصدر : وزارة السياحة والصناعة التقليدية.

f - Transports

و- النقل

1 - Transport routier

1- النقل عبر الطرق

Année 2011

سنة 2011

	المجموع	غير معبدة	معبدة	
	Total	Non revêtu	Revêtu	
Réseau routier (en Km)	1 896	86	1 810	شبكة الطرق (كلم)
% dans le total national	3.31	0.50	4.52	% من المجموع الوطني

Source : Ministère de l'Équipement et du Transport (Direction des Routes).

المصدر : وزارة التجهيز والنقل (مديرية الطرق).

البضائع (بالآلاف الأطنان)

Marchandises (en milliers de tonnes)

	المجموع Total	تفريغ Déchargement	شحن Chargement	
Port de Tanger	12	12	-	ميناء طنجة
% dans le total national	0.02	0.03	0.00	% من المجموع الوطني

Source : Agence Nationale des Ports.

المصدر : الوكالة الوطنية للموانئ.

مطار طنجة

Aéroport de Tanger

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	
Trafic global						الرواج الكلي
Trafic commercial	1 015.3	5.42	849 882	0.34	8 376	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	7.65	10 073	6.23	2 649	الرواج غير التجاري
Total général	1 015.3	5.44	859 955	5.73	11 025	المجموع العام

Aéroport de Tétouan

مطار تطوان

	نقل البضائع (بالطن) Frêt (en tonnes)	% الوطني national	مجموع المسافرين Total passagers	% الوطني national	مجموع الطائرات Total avions	
Trafic global						الرواج الكلي
Trafic commercial	-	0.05	7 333	0.06	96	الرواج التجاري
Trafic non commercial	-	3.21	4 230	2.67	1 134	الرواج غير التجاري
Total général	-	0.07	11 563	0.64	1 230	المجموع العام

Source : Office National des Aéroports.

المصدر : المكتب الوطني للمطارات.

g - Construction et foncier

ز- البناء و العقار

1 - Autorisations de construire délivrées

1- رخص البناء المسلمة

Année 2011 (Surface en m², Valeur en milliers de Dh)

سنة 2011 (المساحة بالمتر المربع والقيمة بألف درهم)

	عدد الغرف Nbre de Pièces	عدد المساكن Nbre de logements	القيمة المتوقعة Valeur prévue	المساحة المبينة Surface bâtie	المساحة المسقفة Surface des planchers	عدد رخص البناء Nombre d'autorisations	
Autorisations de constr	40 544	14 353	2 197 083	549 074	1 620 574	5 768	رخص البناء
% dans le total national	10.8	12.7	9.7	9.7	9.0	10.9	% من المجموع الوطني

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Prix moyen du m² couvert des nouvelles constructions par catégorie de construction

2- ثمن المتر المربع للبناءات الجديدة حسب صنف البناء

Année 2011 (Prix du m² en Dh)سنة 2011 (ثمن م² بالدرهم)

	المجموع Total	بنايات أخرى Autres	بنايات إدارية أخرى Autres bâtiments administ.	التعليم Enseign.	الصحة Santé	بنايات صناعية وتجارية Bâtiments commerc. et indust.	سكني مغربية Habit. type marocain	فيلات Villas	عمارات Immeubles	
Prix moyen du m ²	1 291	1 159	1 125	1 300	-	1 748	1 243	1 528	1 629	ثمن المتر المربع

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

h - Implantation bancaire

ح - شبكة البنوك

Année 2011 (nombre d'agences)

سنة 2011 (عدد الوكالات)

	أبنك أخرى المجموع Total	ش.ع. S.G	ق.ع.م. C.P.M	ق.ع.س. C.I.H	م.م. C.D.M	ق.م.ف. C.A.M	ب.م.ت.ص. B.M.C.I	ب.م.ت.خ. B.M.C.E	ت.و.ب. A.W.B	ب.ب. A.B.B		
Implantation bancaire	415	3	30	93	16	29	23	25	50	87	59	شبكة البنوك

Source : Bank Al-Maghrib.

المصدر : بنك المغرب.

1 - Indice des prix à la consommation : ville de Tanger

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة طنجة

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	0.9	116.7	115.7	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.4	107.8	107.4	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	2.6	113.1	110.2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	0.1	111.1	111.0	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	1.0	109.0	107.9	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.8	105.2	104.4	الصحة
Transports	0.7	103.9	103.2	النقل
Communications	-6.2	85.9	91.6	المواصلات
Loisirs et culture	-0.1	96.8	96.9	الترفيه والثقافة
Enseignement	1.7	111.4	109.5	التعليم
Restaurants et hôtels	0.6	112.8	112.1	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	1.2	110.3	109.0	مواد وخدمات أخرى
Indice général	0.6	110.4	109.7	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

2 - Indice des prix à la consommation : ville de Tétouan

(478 articles) Base 100 : 2006

الرقم الاستدلالي للأثمان عند الاستهلاك : مدينة تطوان

2006 : أساس 100 (مادة 478)

	نسبة التغير (%)	2011	2010	
	Variation en %			
Produits alimentaires et boissons non alcoolisées	2.5	115.9	113.1	المواد الغذائية والمشروبات غير الكحولية
Boissons alcoolisées et tabac	0.5	108.6	108.1	المشروبات الكحولية و التبغ
Articles d'habillement et chaussures	10.8	107.7	97.2	الملابس والأحذية
Logement, eau, gaz, électricité et autres combustibles	2.8	108.3	105.3	السكن والماء والكهرباء والغاز ومحروقات أخرى
Meubles, articles de ménage et entretien courant du foyer	9.8	122.1	111.2	الأثاث والأدوات المنزلية والصيانة العادية للمنزل
Santé	0.9	107.7	106.7	الصحة
Transports	1.2	103.8	102.6	النقل
Communications	-5.8	84.9	90.1	المواصلات
Loisirs et culture	-1.9	99.4	101.3	الترفيه والثقافة
Enseignement	7.0	115.1	107.6	التعليم
Restaurants et hôtels	7.6	123.3	114.6	مطاعم وفنادق
Biens et services divers	4.1	110.8	106.4	مواد وخدمات أخرى
Indice général	3.1	110.8	107.5	الرقم الاستدلالي العام
Total national (urbain)	0.9	109.4	108.4	المجموع الوطني (الوسط الحضري)

Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Statistique).

المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية الإحصاء).

1 - Produit intérieur brut par branche d'activité
et dépenses de consommation finale des ménages

1- الناتج الداخلي الإجمالي حسب فرع النشاط
ونفقات الاستهلاك النهائي للأسر

Année 2010

سنة 2010

	% من المجموع الوطني	القيمة (بمليون درهم)	
	% dans le total national	Valeur (en millions de DH)	
Agriculture	7.8	7 725	الفلاحة
Pêche	10.2	665	الصيد
Industrie extractive et de transformation	5.6	7 660	صناعة الاستخراج المعدني والصناعة التحويلية
Production et distribution d'électricité et d'eau	14.2	2 746	إنتاج وتوزيع الماء والكهرباء
Bâtiment et travaux publics	10.9	5 149	البناء والأشغال العمومية
Commerce	9.9	7 185	التجارة
Hôtels et restaurants	7.8	1 519	الفنادق والمطاعم
Transports, postes et télécommunications	5.6	2 811	النقل، البريد والمواصلات
Activités financières et assurances	3.9	1 595	أنشطة مالية وتأمينية
Immobilier, location et services rendus aux entreprises	9.5	8 458	العقار، الإيجار والخدمات المقدمة للمقاولات
Administration publique générale et sécurité sociale	5.0	3 112	الإدارات العامة والضمان الإجتماعي
Education, santé et action sociale	6.9	4 619	التعليم، الصحة والعمل الاجتماعي
Autres services non financiers	9.3	985	خدمات أخرى غير مالية
Branche fictive (1)	4.0	-1 360	فرع وهمي (1)
Total Valeur ajoutée au prix de base	7.7	52 871	مجموع القيمة المضافة بسعر الأساس
Impôts sur les produits nets de subventions	10.3	7 881	الضرائب الخالصة من الدعم على المنتوجات
Produit intérieur brut de la région	8.0	60 752	الناتج الداخلي الإجمالي للجهة
Dépenses de consommation finale des ménages	11.2	49 181	نفقات الاستهلاك النهائي للأسر

(1) Les services d'intermédiation financière indirectement mesurés ne sont pas ventilés entre emplois intermédiaires et finals. Ils sont affectés en totalité à une branche fictive.
Source : Haut Commissariat au Plan (Direction de la Comptabilité Nationale).

(1) تم تعيين مجموع خدمات الوساطة المالية التي يتم قياسها بطريقة غير مباشرة إلى فرع وهمي.
المصدر : المندوبية السامية للتخطيط (مديرية المحاسبة الوطنية).

SIGNES ET ABREVIATIONS ADOPTES

*	: Provisoire ou estimé
...	: Information non disponible
-	: Résultat rigoureusement nul
m ²	: Mètre carré
m ³	: Mètre cube
Kg	: Kilogramme
Dh	: Dirham
Ha	: Hectare
Qx	: Quintaux
Km	: Kilomètre
ONEP	: Office National de l'Eau Potable
A.B.B	: Al Barid Bank
A.W.B	: Attijari Wafabank
B.M.C.E	: Banque Marocaine du Commerce Extérieur
B.M.C.I	: Banque Marocaine du Commerce et de l'Industrie
C.A.M	: Crédit Agricole marocain
C.D.M	: Crédit du Maroc
C.I.H	: Crédit de l'Immobilier et de l'Hôtellerie
C.P.M	: Crédit Populaire du Maroc
S.G	: Société générale

الرموز والمصطلحات المستعملة

* : معطيات مؤقتة
... : معطيات غير متوفرة
- : نتائج شبه منعدمة
م ² : متر مربع
م ³ : متر مكعب
كلغ : كيلو غرام
ب.ب : البريد بنك
ت.ب.و : التجاري بنك الوفاء
ب.م.ت.خ : البنك المغربي للتجارة الخارجية
ب.م.ت.ص : البنك المغربي للتجارة والصناعة
ق.م.ف : القرض المغربي الفلاحي
م.م : مصرف المغرب
ق.ع.س : القرض العقاري والسياحي
ق.ش.م : القرض الشعبي للمغرب
ش.ع : الشركة العامة